

NUMBERS

Di Beebaa Numbers

Di haga modongoohia:

Di Beebaa go Numbers ehelekai di hai odi noho digau Israel inia ngadau emadahaa, tugi idi madagoaa nehagatangamai digaula gidaha modi Gonduu Sinai, ga dae adu gidi madagidua o tenea dela nehagababa go God anggi digaula. Di ingoo di beebaa deenei nehanimoi inia mee hagabalabagau ala ne hai i nadau baahi, idi dau digaula idi Gonduu Sinai, imua dinadau hagatangamai gidaha modi gowaa deela, modi dau dela ne hai i lodo Moab, ibaahi gidua di monowai Jordan, nia ngadau emadalua duumaa nomuli. Imehanga onia dau elua aanei, digau Israel ga hula gi Kadesh Barnea idi baahi gingaaga Canaan. Digaula digi ulu gilodo tenea o di hagababa idi madagoaa deela, nogo noho hua inia gowaa aala inia ngadau elogo. Muli di madagoaa deela, digaula ga hagatangamai gidaha mo Kadesh, ga hula gilodo di gowaa dela idi baahi gidua di monowai Jordan. Malaa, hunu gau i digaula gu noho hua idi gowaa deela, gei digau ala ne dubu gu hagatogomaalia ehula laa lodo Jordan adu gi Canaan.

Di Beebaa go Numbers ehelekai i digau Israel nia holongo elogo gu deai di nadau hagadagadagee ai, nadau lodo gu paagege i nia haingadaa. Digaula gu hai baahi gi God mo Moses, go taane a

God dela ne dongo belee lagi digaula. Di beebaa deenei e helekai i di manawa dahi o God i dono madamada humalia i ana daangada, ma eaha maa digaula gu paagege be gu de hagalongo. Di beebaa deenei e helekai labelaa i di hai o Moses i dono dogi anggi God mo ana daangada mo di manawa hagakono i hunu madagoaa.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Digau Israel e hagatanga mai gidaha mo di Gonduu Sinai (1.1—9.23)

a. Tahi dau o nia daangada (1.1—4.49)

b. Nnagadilinga haganoho mono haganohonoho (5.1—8.26)

c. Di lua Hagamiami Pasoobaa (9.1-23)

Mai di Gonduu Sinai ga dae gi Moab (10.1 — 21.35)

Nia mee ne hai i lodo Moab (22.1—32.42)

Nia mee llauehe di nadau lloomoi i Egypt ga dae gi Moab (33.1-49)

Nia boloagi imua di nadau hula laa lodo di monowai Jordan (33.50—36.13)

Tahi dau o digau Israel

¹ Tahi laangi i di lua malama o di lua ngadau imuli di hagatanga digau Israel i Egypt, Di-maadua ga helekai gi Moses i lodo di Hale laa dela enohoiei Mee ilodo di anggowaa Sinai. Mee ga helekai, ² “Goe mo Aaron ga dau nia daangada onia madahaanau llauehe mo lligi o digau Israel. Hihia nia ingoo onia daane huo-godoo ³ ala e lagi madalua nadau ngadau be e mada mmaadua, ala e mee di hai digau dauwa.

⁴ Helekai ginia dagi dagidahi mai nia mada-haanau gi hagamaamaa goolua.” ⁵⁻¹⁶ Aanei nia daane e dagi nadau madawaawa ala gu hilihili e hai di moomee deenei:

Nia madawaawa	Nia dagi madahaanau
Reuben	Elizur tama daane a Shedeur
Simeon	Shelumiel tama daane a Zurishaddai
Judah	Nahshon tama daane a Amminadab
Issachar	Nethanel tama daane a Zuar
Zebulun	Eliab tama daane a Helon
Ephraim	Elishama tama daane a Ammihud
Manasseh	Gamaliel tama daane a Pedahzur
Benjamin	Abidan tama daane a Gideoni
Dan	Ahiezer tama daane a Ammishaddai
Asher	Pagiel tama daane a Ochran
Gad	Eliasaph tama daane a Deuel
Naphtali	Ahira tama daane a Enan

¹⁷ Mai nia hagamaamaa onia daane madangaholu maalua aanei, Moses mo Aaron ¹⁸ gu haga dagabuli digau Israel huogodoo idi laangi matagidagi odi lua malama, gaa hihi nia ingoo o nia daangada huogodoo onia madahaanau llauehe mo lligi. Nia ingoo onia daane huogodoo, dagi madalua nadau ngadau be mada mmaadua, la guu hihi, ¹⁹ gii hai be telekai Dimaadua. Moses guu hihi nia daangada ilodo di anggowaa o Sinai. ²⁰⁻⁴⁶ Nia daane e madalua be e mada mmaadua ala e mee di hai digau dauwa la guu hihi nadau ingoo e hagatau gi nadau madahaanau llauehe mo nadau

madahaanau lligi, daamada gidi madawaawa Reuben, tama daane madua Jacob. Aanei ono hulu dangada:

Nia madawaawa	Nia hulu
Reuben	46,500
Simeon	59,300
Gad	45,650
Judah	74,600
Issachar	54,400
Zebulun	57,400
Ephraim	40,500
Manasseh	32,200
Benjamin	35,400
Dan	62,700
Asher	41,500
Naphtali	53,400
Huogodoo:	603,550*

⁴⁷ Digau Levi digi hihia dalia nia madawaawa ala igolo, ⁴⁸ idimaa Dimaadua gu helekai gi Moses, ⁴⁹ “Goe ma gaa hihi nia daane ala e mee di hai digaudauwa, hudee heia di madawaawa Levi gii dau dalia digaula. ⁵⁰ Heia digau Levi gii dagi di Hale laa dela e noho iei Au mo ono goloo hai hegau huogodoo. Digaula e dagidagi di maa, ga hai hegau ilodo di maa, ga haga duu aga nadau hale laa e haganiga di maa. ⁵¹ Goodou ma ga haga mmaanege godou hale laa, go digau Levi e dugu dogu Hale laa gi lala, ga haga duu aga labelaa i di gowaa hoou dela e haga duu aga godou hale laa. Tangada ma ga hanimoi gi hoohoo

gidi Halelaa le edaaligi giimade. ⁵² Digau Israel ala igolo e hagu duu aga nadau halelaa e daudali nia hai o nadau hagabuulinga dangada, tangada edahi edau gi dono buini ilala nadau hagallebe. ⁵³ Ge digau Levi e hagu duu nadau halelaa e haganiga di Halelaa deelaa, emadamada humalia ai, gidee hana tangada gi hoohoo gidi Halelaa ga hagaweleweleiei Au gi digau Israel huogodoo.” ⁵⁴ Malaa, digau Israel guuhai nia mee huogodoo Dimaadua ne helekai ai gi Moses.

2

Di haganoho madawaawa i lodo di waahale laa

¹ Dimaadua ga helekai gi Moses mo Aaron: ² Digau Israel ma ga haga tuu aga nadau hale laa, tangada edahi giinoho ilala tagallebe o dono hagabuulinga dangada mo dono madahaanau. Nia hale laa le e haganiga di Hale laa Dimaadua. ³⁻⁹ I di bahi idua le enoho digau ala ilala tagallebe o Judah, ilodo nadau hagabuulinga e hagalongo gi nadau dagi aanei:

Nia madawaawa	Nia dagi	Di
Judah	Nahshon tama daane a Amminadab	74,
Issachar	Nethanel tama daane a Zuar	54,
Zebulun	Eliab tama daane a Helon	57,
Huogodoo:		180

Di hagabuulinga o Judah le e dagi i mua digau aanei.

10-16 I di bahiingaaga di Halelaa Dimaadua le e noho digau ala ilala tagallebe o Reuben, ilodo nadau hagabuulinga e hagalongo gi nadau dagi aanei:

Nia madawaawa	Nia dagi	Di h
Reuben	Elizur tama daane a Shedeur	46
Simeon	Shelumiel tama daane a Zurishaddai	59
Gad	Eliasaph tama daane a Deuel	45
	Huogodoo:	15

Di hagabuulinga Reuben le e taele togolua i muli tagabuulinga o Judah.

17 Mehanga nia hagabuulinga e lua matagidagi mo nia hagabuulinga e lua muliagi, e hula ai digau Levi e aamo di Halelaa Dimaadua. Nia hagabuulinga le e taele be di hagatau di nadau noho i lodo di nadau waahale laa, ilala nadau hagallebe.

18-24 I di bahi i dai di Halelaa Dimaadua, le e noho digau ala ilala tagallebe o Ephraim, ilodo nadau hagabuulinga e hagalongo gi nadau dagi aanei:

Nia madawaawa	Nia dagi	Di h
Ephraim	Elishama tama daane a Ammihud	40,50
Manasseh	Gamaliel tama daane a Pedahzur	32,20
Benjamin	Abidan tama daane a Gideoni	35,40
	Huogodoo:	108,1

Di hagabuulinga Ephraim le e taele togodolu i muli tagabuulinga o Reuben.

25-31 Idi bahiingeia di Halelaa Dimaadua, le enoho digau ala ilala tagallebe o Dan, ilodo nadau hagabuulinga e hagalongo gi nadau dagi aanei:

Nia madawaawa	Nia dagi	Di
Dan	Ahiezer tama daane a Ammishaddai	62
Asher	Pagiel tama daane a Ochran	41
Naphtali	Ahira tama daane a Enan	53
	Huogodoo:	15

Di hagabuulinga o Dan le etaele muliagi inia hagabuulinga e haa aanei.

³² Togologo digau Israel ala edau ginia hagabuulinga llauehe le e 603,550. ³³ Digau Levi hagalee nogo hihi dalia digau Israel, gii hai be di hai a Dimaadua ne haganoho ang gi Moses. ³⁴ Digau Israel guu hai nia mee huogodoo Dimaadua ne helekai ai ang gi Moses. Digaula guu noho i lala nadau hagallebe gei ne taele dalia nadau madahaanau donu.

3

Nia dama daane Aaron

¹ Deenei di madahaanau o Aaron mo Moses i di madagoaa Dimaadua ne helekai gi Moses i hongo di Gonduu Sinai. ² Aaron ana dama daane dogo-haa: go Nadab, di ulu madua, Abihu, Eleazar mo Ithamar.* ³ Digaula gu hagatulu mo di hagadabu e hai digau hai mee dabu, ⁴ gei Nadab mo Abihu

* **3.2:** Numbers 26.60

la gu daaligi i di nau madagoaa ne tigidaumaha gi Dimaadua di ahi hagalee dabu i lodo di Anggowaa o Sinai. Meemaa nau dama ai, deela laa Eleazar mo Ithamar nogo hai nia daangada hai mee dabu i di madagoaa nogo mouli ai Aaron.*

Digau Levi gu hiliaga e hai hegau gi digau hai mee dabu

⁵ Dimaadua ga helekai gi Moses, ⁶ “Laha mai di madawaawa Levi gi mua, hiliaga ina digaula e hai digau hai hegau a tangada hai mee dabu go Aaron. ⁷ Digaula e hai nia moomee ala belee hai ang gi dogu Hale laa, gei e hai nnegau ang gi digau hai mee dabu mo nia daangada huogodoo. ⁸ Digaula e dagi nia goloo hai moomee huogodoo o dogu Hale laa, gei e hai nnegau ang gi digau Israel ala i golo. ⁹ Tegau e dahi digau Levi belee hai, le e hai hegau gi Aaron mo ana dama daane. ¹⁰ Goe gaa dongo Aaron mo ana dama daane e hai nnegau dabu, tangada hua gee gaa hai bolo ia e hai nia maa le e daaligi gii made.”

¹¹ Dimaadua ga helekai gi Moses, ¹²⁻¹³ “Digau Levi dolomeenei la guu hai nia daangada ni aagu. Dogu madagoaa ne daaligi nia ulu mmaadua dama daane o digau Egypt huogodoo, Au ne hagadabu mai gi di Au nia ulu mmaadua dama daane o nia madahaanau huogodoo o digau Israel, mo nia ulu mmaadua o nadau manu. Dolomeenei nia ulu mmaadua dama daane o digau Israel ga hagalee hai nia daangada ni aagu, go digau Levi ala gaa hai digau ni aagu. Au go Dimaadua.”*

* **3.4:** Leviticus 10.1-2; Numbers 26.61 * **3.12-13:** Exodus 13.2

Di tau o digau Levi

¹⁴ Idi Anggowaa o Sinai, Dimaadua ga helekai gi Moses ¹⁵ bolo gi hihia digau Levi i nadau madahaanau llauehe mo lligi, nia dama daane nia malama dagidahi gaahuli ginua nadau ngadau. ¹⁶ Moses guuhai nia maa. ¹⁷⁻²⁰ Levi ana dama daane dogodolu: go Gershon, Kohath mo Merari, ala go nia maadua mmaadua o nia madahaanau ala e kila mai nadau ingoo. Gershon ana dama daane dogolua, go Libni mo Shimei. Kohath ana dama daane dogohaa: go Amram, Izhar, Hebron mo Uzziel. Gei Merari ana dama daane dogolua: go Mahli mo Mushi. Digaula la nia maadua mmaadua o nadau madahaanau ala e kila mai nadau ingoo.

²¹ Nia madahaanau a Libni mo Shimei la ilodo di madahaanau a Gershon. ²² Di hulu damana o nia daane o Gershon nia malama dagidahi be e mada mmaadua le 7,500. ²³ Di madahaanau deenei le e hagu duu nadau halelaa ganoho ai i bahi i dai i di baahi gitua di Halelaa Dimaadua, ²⁴ gei Eliasaph tama daane a Lael e hai di tagi o di madahaanau deenei. ²⁵ Digaula e huwahuwa di Halelaa deela, di gahu ilodo modi gahu itua, di tuuli o di ulu gi lodo, ²⁶ nia gahu duuli o di abaaba dela e duuli gilodo di Halelaa modi gowaa dudu tigidaumaha, modi gahu duuli o di bontai di abaaba. Digaula e huwahuwa nnegau huogodoo ala e hai i di gili nia mee aanei.

²⁷ Di madahaanau a Kohath le e hagahonu go nia madahaanau a Amram, Izhar, Hebron, mo Uzziel.

²⁸ Di hulu damana o nia dama daane o Kohath nia malama dagidahi be e mada mmaadua le

8,600. ²⁹ Di madahaanau deenei le enoho i di bahiingaaga odi Halelaa, ³⁰ gei go Elizaphan tama daane a Uzziel edagi di madahaanau deenei. ³¹ Digaula e huwahuwa Tebedebe odi Hagababa, teebele, di lohongo malama, nia gowaa dudutigidaumaha, nia pileedi nogo hai hegau ai digau hai mee dabu i di Gowaa Dabu, mo di gahu duuli odi gowaa e ulu ai gilodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo. Digaula e dagi nnegau huogodoo ala e hai i di gili nia mee aanei.

³² Di tagi digau Levi la go Eleazar tama daane a Aaron go tangada hai mee dabu. Mee nogo dagi digau ala nogo hai nnegau i lodo di Gowaa Dabu.

³³ Di madahaanau damana a Merari la ala go nia madahaanau a Mahli mo Mushi. ³⁴ Di hulu damana o nia dama daane e dagi dahi malama be e mada mmaadua le 6,200. ³⁵ Di madahaanau damana deenei le enoho i bahiingeia odi Halelaa Dimaadua, ge Zuriel tama daane a Abihail e dagi di madahaanau deenei. ³⁶ Digaula guudugu bolo e huwahuwa di abaaba odi Halelaa Dimaadua, ono dagigoo, duludulu, ono hagamau, mono hagamau ala igolo. Digaula e huwahuwa nnegau huogodoo i di gili nia mee aanei. ³⁷ Digaula e huwahuwa labelaa inia duludulu, nia hagamau nia maa, nia laagau dogi mee gii mau, mo nia hali o di abaaba i daha.

³⁸ Moses mo Aaron mo ana dama daane le enoho imua di Halelaa Dimaadua i bahi idua. Digaula e huwahuwa i nnegau ala e hai ilodo di Gowaa Dabu ang gi digau Israel. Tangada gee dela ga hagamada bolo ia e hai nia maa le edaaligi gii made. ³⁹ Di hulu damana o nia dama daane

Levi e dagi dahi malama be e mada mmaadua ala ne dau i di hihi madahaanau ne hai go Moses be nnelekai a Dimaadua ne hai le 22,000.

Nia ulu mmaadua daane digau Levi guu pono nia lohongo nia ulu mmaadua dama daane o Israel

⁴⁰⁻⁴¹ Dimaadua ga helekai gi Moses, “Nia ulu mmaadua dama daane o digau Israel la digau ni aagu. Hihia nia ingoo o nia ulu mmaadua dama daane o digau Israel huogodoo, go digau ala e dagi dahi nadau malama be e mada mmaadua. Digau Levi huogodoo ala e pono nadau lohongo la nia daangada ni aagu. Au go Dimaadua! Au e hai mee labelaa gi nia ulu mmaadua o nia manu dolodolo o digau Levi huogodoo e pono di lohongo o nia ulu mmaadua o nia manu dolodolo o digau Israel.” ⁴² Moses gu hagalongo, guu hihi nia ingoo nia ulu mmaadua daane huogodoo ⁴³ ala nia malama dagi dahi be e mada mmaadua, huogodoo e 22,273.

⁴⁴ Dimaadua ga helekai gi Moses, ⁴⁵ “Dolomeenei haga dabu ina mai gi di Au digau Levi e hai nia daangada ni aagu e pono di lohongo o nia ulu mmaadua dama daane o digau Israel, ge haga dabu ina nia manu dolodolo digau Levi e hai agu manu e pono di lohongo nia ulu mmaadua o nia manu dolodolo digau Israel. ⁴⁶ Go di maa dela nia ulu mmaadua o nia dama daane digau Israel le e dogologo i digau Levi i nia daangada e 273, goe e hui digau ala e dogologo. ⁴⁷ Tangada e dahi e hui gi nia bahi hadu silber e lima, be di hai dela gu haganoho. ⁴⁸ Wangana nia bahi hadu aanei gi Aaron mo ana dama daane.” ⁴⁹ Moses

gu hagalongo gi nnelekai Dimaadua, guukae⁵⁰ nia silber e 1,365⁵¹ guu wanga nia maa gi Aaron mo ana dama daane.

4

Nnegau di madahaanau o Kohath tangada idi madawaawa Levi

¹ Dimaadua ga helekai gi Moses, ² “Heia di hihi o di madahaanau damana mo nia madahaanau lligi o Kohath, tangada i di madawaawa Levi. ³ Daulia nia daane huogodoo imehanga nia ngadau e motolu (30) mo madalima (50) ala e tau anga gi di hegau ilodo di Hale laa a Dimaadua. ⁴ Nadau hegau le e hai i di gili nia mee ala e haga madagu huoloo.”

⁵ Dimaadua ga haga modongoohia gi Moses boloo, “Magaa dau gi di madagoaa e dugu iha nia hale laa, Aaron mo ana dama daane le e ulu gilodo di Hale laa a Dimaadua, gaa dugu gilala di gahu duuli dela i mua Tebedebe o di Hagababa gaa gahu Tebedebe gi di gahu deelaa. ⁶ Digaula e gahu di maa gi di gili kau humalia, gaa holo di gahu halatee i ono nua, ga daalo nia laagau ala e aamo di maa.

⁷ “Digaula e gahu teebele o di palaawaa tigidaumaha ang gi Dimaadua gi di gahu halatee, gaa dugu anga nia pileedi gi hongo teebele, nia boolo dugu ‘incense’, mo nia loaabi ang gi nia waini tigidaumaha. Nia palaawaa e hai gi nnoo mau i hongo teebele. ⁸ Digaula e holo di gahu mmee laa hongo nia mee huogodoo aanei, gaa gahu di maa gi di gili kau humalia, ga wanga nia laagau e aamo di maa.

⁹ “Digaula e gahu di lohongo malama gi di gahu halatee, mo ono malama, nia mee kabimee, nia pileedi haaligi, mo nia mee haa lolo olib.

¹⁰ Digaula gaa hii di maa mo ono mee huogodoo e haga holi ai go di gilikau humalia, gaa dugu di maa gi hongo di hada aamo mee.

¹¹ “Nomuli digaula gaa holo di gahu halatee laa hongo di gowaa haitigidaumaha goolo, gaa gahu di maa gi di gilikau humalia, ga daalo nia laagau e aamo di maa. ¹² Digaula gaa kae nia goloo huogodoo ala e haga hai hegau ai ilodo di Gowaa Dabu, gaa hii nia maa gi di gahu halatee, gaa gahu gi di gilikau humalia, gaa dugu di maa i hongo di hada aamo mee. ¹³ Digaula ga daa gi daha mo di gowaa dudu tigidaumaha nia lehu, gaa holo di gahu halatee luuli i hongo di maa.

¹⁴ Digaula gaa dugu gi hongo di maa nia goloo huogodoo ala e hai hegau ai idi gowaa dudu tigidaumaha: go nia mee duguahi, maadau, daawolo mono baisin. Nomuli gei digaula gaa gahu di maa gi di gilikau humalia, ga daalo nia laagau e aamo di maa. ¹⁵ Ma gaa dau gi di madagoaa bolo eduguiha nia hale laa, gei di madahaanau o Kohath e loomoi e aamo nia mee dabu, i muli Aaron mo ana dama daane guu lawa di gahu nia maa mo ono goloo moomee huogodoo. Di madahaanau o Kohath hagalee loo e bili gi nia mee haga madagu, idimaa digaula gaa mmade.

“Aanei nia waawa hegau o di madahaanau damana o Kohath i di madagoaa e haga menege di Hale laa Dimaadua.

¹⁶ “Eleazar, tama daane Aaron tangada hai mee dabu, dana hegau e madamada humalia

di Halelaa hagatau, mo nia lolomalama, nia 'incense', nia tigidaumaha huwalaagau, nia lolohagatulu, mono mee huogodoo ala igolo ala gu haga dabu ang gi Dimaadua.”

¹⁷ Dimaadua ga helekai gi Moses mo Aaron,
¹⁸ “Hudee dumaalia gi di madahaanau a Kohath
¹⁹ gii mmade ma galoomoi gi hoohoo ginia mee dabu huoloo aanei. Gi de gila aga di mee deenei, Aaron mo ana dama daane e hai gii hula gilodo di Halelaa, ewanga nia moomee ni tangada e hai, be niaha e amo go mee. ²⁰ Maa nia daangada o Kohath gaulu aduhua gilodo di Halelaa hagamadagu, gaammada ginia mee hagamadagu ala ehagatogomaalia go digau hai mee dabu, digaula gaa mmade.”

Nia waawa hegau o di madahaanau o Gershon tangada i di madawaawa Levi

²¹ Dimaadua ga helekai gi Moses ²² bolo gi heia di hihi o di madahaanau o Gershon tangada i di madawaawa Levi i nadau madahaanau llauehe mo lligi, ²³ e hihi nia daane huogodoo i mehanga nia ngadau e motolu (30) mo e madalima (50) ala e humalia i di ngalua i lodo di Halelaa Dimaadua. ²⁴ Digaula e ngalua i nia mee aanei: ²⁵ Di Halelaa, ono gahu duuli ilodo mo itua, di gahu gilikau humalia dela egau dimaa, di gahu o di bontai, ²⁶ nia gahu abaaba ehaganiga di Halelaa mo di gowaa dudu tigidaumaha, nia gahu duuli o di bontai di mala elae, nia hali mo nia hagamau huogodoo o nia mee aanei. Digaula e ngalua e hai nnegau huogodoo i di gili nia mee aanei.

²⁷ Moses mo Aaron e hai gii mmada bolo nia daangada o Gershon e hai nia mee huogodoo Aaron mo ana dama daane ne haga noho ang gi digaula bolo gi heia. ²⁸ Aanei la go nia waawa hegau o di madahaanau Gershon ilodo di Hale laa. Digaula e hai nia maa ilala dinadau dagi go Ithamar, tama daane Aaron, tangada hai mee dabu.

Nia waawa hegau di madahaanau o Merari tangada i di madawaawa Levi

²⁹ Dimaadua ga helekai gi Moses bolo gi heia di hihi dangada o di madahaanau o Merari tangada idi madawaawa Levi, nia madahaanau llauehe mo lligi ³⁰ ehihi nia daangada huogodoo imehanga nia ngadau e motolu (30) mo e madalima (50), ala e humalia di ngalua ilodo di Hale laa Dimaadua. ³¹ Digaula e aamo nia laagau, dagigoo, duludulu, nia hagamau di Hale laa, ³² mo nia duludulu, nia hagamau, nia laagau hagamau mee, nia hali edau di abaaba dela e haganiga di Hale laa, mono hagamau e hai hegau ai idi haga duu aga nia maa. Taane e dahi e haga ingoo gi nia mee ala e aamo go mee. ³³ Aanei la go nia waawa hegau o di madahaanau Merari ilodo di Hale laa. Digaula e hai nia maa ilala dinadau dagi go Ithamar, tama daane Aaron, tangada hai mee dabu.

Di hihi o digau Levi

³⁴⁻⁴⁸ Malaa, Moses, Aaron mo nia dagi di guongo gu daudali nnelekai o Dimaadua, guu hai di hihi dangada o nia madahaanau llauehe e dolu o Levi, go Kohath, Gershon mo Merari. Digaula ne hihi nia madahaanau llauehe mo nia madahaanau

līgi, nehihi nia daane huogodoo imehanga nia ngadau e motolu (30) mo madalima (50) ala e humalia engalua ilodo di Hale laa Dimaadua, be nia mee aanei:

Nia madahaanau	Di hulu
Kohath	2,750
Gershon	2,630
Merari	3,200
Huogodoo:	8,580

⁴⁹ Taane edahi lanehihi giihai be di hai Dimaadua ne haganoho ang gi Moses. Taane nei mo taane nei gu haga ingoo ang gi dana hegau dela e hai mo ana mee ala e aamo.

5

Nia daangada milimilia

¹ Dimaadua ga helekai gi Moses, ² “Helekai gi digau Israel bolo gi hagabagia gi daha mo di godou waahale laa nia daangada huogodoo ala e magi genegene be e halihali nia uugau i nadau huaidina, mo digau ala e milimilia i nadau bili gi tangada made. ³ Hagauina gi daha digau huogodoo ala e milimilia gide haga gulugulua di waahale laa, di gowaa dela e nohoiei Au ibaahi agu daangada.” ⁴ Digau Israel gu haga gila aga, gu haga bagi digaula gi daha mo di waahale laa.

Di hui o di mee hala ne hai

⁵ Dimaadua gaawanga gi Moses ⁶ nnelekai hagamaamaa aanei ang gi nia daangada Israel, “Tangada maga hagalee manawadahi ang gi

Dimaadua, gaa hai dana mee hala gi tangada, ⁷ tangada deelaa le e hai gi haagi dana hala ne hai, gaa hui di hui dimaa hagatau, ge e hagapuni labelaa ginai dahi baahi elima dimaa anggi tangada deelaa. ⁸ Maa tangada lagu made gei gudeai dono dangada belee kae di hui deelaa ai, di hui le e wanga gi Dimaadua anggi tangada hai mee dabu. Di hui le e hagapuni anggi di siibi daane ne hai tigidaumaha tangada hai mee dabu ne hai belee haga madammaa nia hala tangada deelaa.* ⁹ Nia mee huogodoo digau Israel ma ga dahi aga belee wanga gi Dimaadua la nia mee ni tangada hai mee dabu dela ne wanga ginai nia maa. ¹⁰ Tangada hai mee dabu e hai mee gi nia tigidaumaha ala e hai anggi deia.”

Nia hai o nia ahina ala e hagabaubau ginai nadau lodo

¹¹ Dimaadua ga helekai gi Moses ¹²⁻¹⁴ bolo giaago ina nia helekai hagamaamaa aanei gi digau Israel: Maa taane ga hagabau bolo dono lodo la hagalee manawa dahi anggi deia, gu haga huaidu ia, guu hai di hiihai o taga hailodo gi tuai daane. Gei taane deenei hagalee modongoohia donu idimaa dono lodo la nogo hai dimaa hagammoni, deai tangada haga donu mee ai, gei di ahina la digi gida bolo guu hai di huaidu. Be dolomaa taane le e hai hua ana hagabau gi dono lodo, ma e aha maa di ahina la digi manawa lua. ¹⁵ Taane deelaa la gilahia dono lodo gi tangada hai mee dabu. Taane e kae labelaa ana pauna palaawaa e lua, malaa, hagalee

* **5.8:** Leviticus 6.1-7

wanga ginai nia lolo olib gi ono nua, be e wanga ginai nia ‘incense’, idimaa tigidaumaha deenei la di mee ni taane e hiihai e haga gila mai di tonu.

¹⁶ Tangada hai mee dabu gaa hai di ahina gii duu i mua di gowaa dudu tigidaumaha, ¹⁷ gaa dui nia wai haga madagu gilodo di boolo ne hai ginia gelegele, gaawanga labelaa ginai nia gelegele mai i hongo di baba di Hale laa Dimaadua, e hai nia wai la gii mmala. ¹⁸ Gei nomuli mee gaa daa gi daha di gahu nia ngaahulu di libogo di ahina, gaa dugu tigidaumaha palaawaa gilodo nia lima di ahina. Tangada hai mee dabu le e daahi di boolo wai mmala haga halauwa dangada, ¹⁹ gaa hai di ahina gii donu ang gi di dowangi dela ga helekai tangada hai mee dabu boloo: “Maa goe digi hai di huaidu di hai be di manu, gei goe hagalee haga huaidu go di haga halauwa dela e gowadu go nia wai aanei. ²⁰ Maa goe guu hai di huaidu di hai be di manu, ²¹ Dimaadua la gi heia do ingoo gi halauwa imehanga o daangada. Gei Mee gi heia do gowaa haga madagu gi hagawini mai gi duii, gei do dinae gi hagahula. ²² Nia wai aanei gi ulu gilodo do dinae gaa hai do dinae gi hagahula aga ginua, ge do gowaa hagamadagu la gi hagawini mai gi duii.” Di ahina la ga helekai anga boloo, “Au e donu ginai, Dimaadua gi heia di maa beelaa.”

²³ Tangada hai mee dabu gaa hihi di haga halauwa gilala, gaa tono nia mee ne hihi gi daha gilodo nia wai mmala. ²⁴ Imua dana hai di ahina gi inu nia wai ala gaa hai a mee gii mmae giiben, ²⁵ gei tangada hai mee dabu gaa daa tigidaumaha palaawaa gi daha mo nia lima di ahina, ga daahi

di maa e haga dabu gi Dimaadua gaawanga gihongo di gowaa dudutigidaumaha. ²⁶ Gei mee gaallagu ana mee inia palaawaa giihai be tigidaumaha, gaadudu ihongo di gowaa dudutigidaumaha. Nomuli, gei mee gaahai di ahina giinu nia wai aalaa. ²⁷ Maa mee guuhai di hala odi hai bedi manu, gei nia wai gaahai amee giimmae giibeni, tinae omaa ga haghula ginua gei di gowaa hagamadagu omaa ga haga winimai gadulii. Di ingoo omaa gaahai di mee haga halauwa ibaahi ono daangada. ²⁸ Maa mee hagalee hala, gei mee hagalee haga huaidu, gei mee emee dihai ana dama.

²⁹⁻³⁰ Deenei taganoho di madagoaa taane magadubua ga hagabaubau bolo dono lodo guuhai bedi manu. Di ahina gaahai giiduu imua di gowaa dudutigidaumaha, gei tangada hai mee dabu gaahai di haidaumaha deenei.

³¹ Taane hagalee hai mee gi di hala, gei di ahina, maa ia gu ihala, le e kae di haga duadua i ono hala.

6

Nnaganoho ang gi nia Nasarait

¹ Dimaadua gahelekai gi Moses ² bolo gi hagi anga ina nnelekai aanei gi digau Israel: Tei goodou, taane bedi ahina, ma ga hagamodu bolo ia e hai di nasarait modi haga dabu ia gi Dimaadua, ³ la hagalee inu nia waini mono wai hagalibaliba ala igolo, ge hagalee inu nia mee ne hai mai i nia huwa laagau waini, be e gai

nnagadilinga huwa laagau waini.* ⁴ Di waalooloo dono hai tangada nasarait, geia hagalee gai di ingoo hua di mee dela ne hai mai i di laagau waini, be go ono golee be ono gili.

⁵ Di waalooloo dono noho ilala di hagamodu nasarait, geia hagalee dahi dono libogo mo dono ngudu. Mee gi daudalia dana hagamodu ang gi di waalooloo o di madagoaa o dono haga dabu ang gi Dimaadua, gei mee e dugu nia ngaahulu dono libogo la gii tomo gii lloo. ⁶⁻⁷ Ono ngaahulu la go di ada o di haga dabu ang gi God, malaa, mee hudee haga milimilia ina ia ma gaa hana gi hoohoo gi tangada made, eimaha hogi ma go dono damana, dono dinana, tuaahina daane be ahina. ⁸ Di waalooloo dono hai di nasarait, mee gu haga dabu ang gi Dimaadua.

⁹ Maa ono ngaahulu ala gu haga dabu laga milimilia i dono noho ibaahi tangada dela ne made hagalimalima, mee e hai giitali nia laangi ehidu, gaadahi laa dono libogo gei mee gamadammaa ang gi di haidaumaha.

¹⁰ Di walu laangi mee gigaamai gi tangada hai mee dabu i di bontai o di Hale laa Dimaadua, ana mwuroi elua be elua ana manu 'pigeon'.

¹¹ Tangada hai mee dabu gaawanga di manu e dahi e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu, ge dahi manu e hai ai tigidaumaha e dudu, e hai ai di haga madammaa o dono bili gi tangada made. Di laangi la hua, gei mee ga hagadabu labelaa ono ngaahulu, ¹² ga hagadabu anga labelaa gi Dimaadua dono madagoaa dela e hai di nasarait. Dono madagoaa no mua gu hagalee dau, idimaa

* **6.3:** Luke 1.15

ono ngaahulu ala ne hagadabu la gu milimilia. Mee gigaamai dana dama siibi e dahi dono ngadau e hai ai tigidaumaha e hui di hala deenei.

¹³ Mee magaalawa di hai dana hagamodu o dono nasarait, gei mee gaahai taumaha deenei: Mee ehana gidi bontai di Halelaa Dimaadua, ¹⁴ gaawanga gi Dimaadua nia manu edolu ala e madammaa: tama siibi daane e dahi dono ngadau, e hai ai tigidaumaha dudu, tama siibi ahina e dahi dono ngadau, e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu, mo di siibi daane e hai ai tigidaumaha o di hagadaubuni. ¹⁵ Mee e tigidaumaha labelaa dana gada palaawaa ono 'yeast' ai: nia palaawaa maadolu ne unugi gi nia lolo olib, mo di bagu lahilahi e hunu gi nia lolo olib, mono golee laagau mono waini ala bolo e dau e hai tigidaumaha.

¹⁶ Tangada hai meedabu ewanga nia mee huogodoo gi Dimaadua, gaahai tigidaumaha wwede nia huaidu, mo tigidaumaha dudu. ¹⁷ Mee ga tigidaumaha siibidaane anggi Dimaadua, e hai ai tigidaumaha o di hagadaubuni, ewanga dalia di gada palaawaa, ngaadahi mo nia tigidaumaha inia golee laagau mono waini.

¹⁸ Tangada nasarait deela ga dahi dono libogo ga dudu nia ngaahulu dono libogo i hongo di ahi o tigidaumaha o di hagadaubuni dela e ga.

¹⁹ Di tua o siibi la gu dunu ilodo nia wai, ge tangada hai mee dabu ga kae di maa ga hagapuni gi di palaawaa maadolu e dahi mo di bagu lahilahi e dahi mai ilodo di gada, gaawanga gilodo nia lima o tangada nasarait. ²⁰ Nomuli, tangada hai meedabu ewanga nia maa gi Dimaadua

e hai ai di wanga dehuia hoou. Nia mee aanei la nia tigidaumaha haga madagu ang gi tangada hai mee dabu, hagapuni ang gi nia hadahada mo di wae o siibi daane ala nia mee ni tangada hai mee dabu mai taganoho. I muli di mee deela, gei di nasarait gaa mee di inu nia waini.

²¹ Aanei nnaganoho adu gi goodou go nia nasarait. Maa goe gaa hai bolo goe e hai dau tigidaumaha gi mada damana gi hongo tigidaumaha dela i lodo di hagamodu di nasarait, gei goe le e hailoo dau tigidaumaha gii tugi gii hai be dau hagababa ne hai.*

Talodalo haga maluagina o digau hai mee dabu

²² Dimaadua ga helekai gi Moses, ²³ “Hagi anga ina gi Aaron mo ana dama daane gi heia talodalo haga maluagina deenei i di madagoaa maga dalodalo i digau Israel:

²⁴ Dimaadua la gi haga maluagina goodou mo di madamada humalia i goodou.

²⁵ Dimaadua la gi haga maalama ina goodou gi ono hadumada, mo di hila adu gi goodou.

²⁶ Dimaadua la gi haga modongoohia aga dono manawa dumaalia adu gi goodou, mo di gowadu gi goodou di noho i di aumaalia.”

²⁷ Dimaadua ga helekai labelaa, “Aaron mo ana dama daane maga hagahumalia digau Israel e hai hegau gi dogu ingoo, gei Au ga haga maluagina digau Israel.”

* **6.21:** Nnegau 21.23-24

7

Nia tigidaumaha o nia dagi

¹ Di laangi Moses ne hagaduu aga di Halelaa Dimaadua, mee ga haga tulu dimaa modi haga dabu di Halelaa mo ono goloo huogodoo, modi gowaa dudutigidaumaha mo ono goloo huogodoo. ² Nia dagi madahaanau ala nogo hai nia dagi inia madawaawa Israel, go nia daane lahua ala nogo dagi di hihi dangada tenua, ³ gagaamai nadau tigidaumaha gimua o Dimaadua: nia kulumaa eono, nia kau e madangaholu maalua, di kulumaa edahi anggi nia dagi dogolua, modi kau edahi anggi di tagi edahi. Imuli nadau gaamai nia maa, ⁴ gei Dimaadua ga helekai gi Moses, ⁵ “Kaina nia tigidaumaha aanei e hai ai nia hegau anggi di Halelaa Dimaadua, wanga ina nia maa gi digau Levi gii hai be di hegau dela belee hai go digaula.” ⁶ Malaa, Moses gaa wanga nia kulumaa mo nia kau gi digau Levi. ⁷ Moses gaa wanga nia kulumaa e lua mono kau e haa anggi digau Gershon*, ⁸ ge anggi digau Merari† nia kulumaa e haa mono kau ewalu. Nia moomee huogodoo digaula le e hai ilala di tagi go Ithamar, tama daane Aaron. ⁹ Moses digi wanga ana kulumaa mono kau gi digau Kohath‡, idimaa, digaula e madamada humalia inia goloo haga madagu, e aamo i hongo nadau bakau.

* **7.7:** Gershon la tama daane ni Aaron † **7.8:** Merari la tama daane ni Aaron ‡ **7.9:** Kohath la tama daane ni Aaron

¹⁰ Nia dagi gu gaamai labelaa nia tigidaumaha e budu di haga dabu di gowaa dudu tigidaumaha. Di madagoaa digaula gu togomaalia di dahiaga nadau wanga dehuia i di gowaa dudu tigidaumaha, ¹¹ Dimaadua ga helekai gi Moses, “Hai gi digaula bolo di laangi e dahi o nia laangi e madangaholu maa lua e hagatau gi muli, di tagi e dahi e gaamai ana wanga dehuia ang gi di haga dabu o di gowaa dudu tigidaumaha.”

¹²⁻⁸³ Gei digaula ga gaamai nadau tigidaumaha be di hai deenei i lala:

Laangi	Nia madawaawa	Tagi
1	Judah	Nahshon tama daane Amminadab
2	Issachar	Nethanel tama daane Zuar
3	Zebulun	Eliab tama daane Helon
4	Reuben	Elizur tama daane Shedeur
5	Simeon	Shelumiel tama daane Zurishaddai
6	Gad	Eliasaph tama daane Deuel
7	Ephraim	Elishama tama daane Ammihud
8	Manasseh	Gamaliel tama daane Pedahzur
9	Benjamin	Abidan tama daane Gideon
10	Dan	Ahiezzer tama daane Ammishaddai
11	Asher	Pagiel tama daane Ochran
12	Naphtali	Ahira tama daane Enan

Nia tigidaumaha tangada nei mo tangada nei ala ne gaamai le e hai be di mee e dahi:

- di boolo silber e 50 ons dono daamaha,
- di baisin silber e dahi e 30 ons dono daamaha; nia mee e lua aanei e honu palaawaa mo nia lolo ang gi tigidaumaha golee laagau,

- di pileedi goolo e 4 ons dono daamaha e honu nia ‘incense’,
- dahi damaa kau daane, mo dahi dama siibi daane, mo dahi dama siibi di ngadai e dahi. Nia manu e dolu aanei e hai ai tigidaumaha dudu,
- dahi kuudi e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu,
- nia kau daane e lua, siibi daane e lima, nia kuudi e lima, ge dama siibi e lima nia ngadai dagidahi. Nia manu aanei e hai ai tigidaumaha o di hagadaubuni.

84-88 Aanei nia hulu llauehe onia tigidaumaha ala negaamai go nia dagi emadangaholu maa lua, e hai ai di budu di haga dabu o di gowaa dudu tigidaumaha:

- 12 boolo silber ge 12 baisin silber, taamaha e 60 pauna,
- 12 pileedi goolo, e 48 ons, e honu ‘incense’,
- nia kau daane e 12, nia siibi daane e 12, nia dama siibi nia ngadai dagidahi e 12, ngaadahi mo nadai tigidaumaha huwalaagau e dau ginia mee tigidaumaha dudu aanei,
- nia kuudi e 12 e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu,
- nia kau daane e 24, nia siibi e 60, mo nia dama siibi e 60 nadai ngadai dagidahi e hai ai tigidaumaha o di hagadaubuni.

89 Di madagoaa Moses ne ulu gilodo di Hale laa belee helekai gi Dimaadua, mee galongono Dimaadua e helekai gi mee mai ihongo di uhi o Tebedebe o di Hagababa, mai imehanga nia ada

manu e hai ono bakau.

8

Di hai o di haga noho nia malama

¹ Dimaadua ga helekai gi Moses, ² “Helekai gi Aaron bolo ia ma ga haga noho nia malama e hidu gi hongo nadau lohongo, geia gaa dugu nia maa gii mee di maahina gi mua.” ³ Aaron gu hagalongo gu haga noho nia malama e huli gi mua ono lohongo malama. ⁴ Mai di ulu gi nua gaa tugi i di tonon ilala o di lohongo malama la ne hai ginia goolo netugi gidi haamaa gii hai be di hai Dimaadua ne hagi anga gi Moses.*

Di haga madammaa mo di haga dabu digau Levi

⁵ Dimaadua ga helekai gi Moses, ⁶ “Dugua gee gidaha mo digau Levi mo digau Israel, ga haga madammaa digaula ⁷ be di hai deenei: hagatulu ina digaula ginia wai haga madammaa, heia digaula gidahia gidaha nia ngaahulu nadau gili hagatau gi tulumanu dahi ngudu, ge gi tuugia nadau goloo. Gei digaula ga madammaa. ⁸ Gei digaula ga kae tamaa kau daane mo nia palaawaa e unugi ginia lolo olib ala belee tigidaumaha, gei goe e kae dau damaa kau daane e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu. ⁹ Nomuli, gei goe ga haga dagabuli digau Israel huogodoo, gaahai digau Levi giituu i mua dogu Hale laa. ¹⁰ Digau Israel gii dugu nadau lima gi hongo nia libogo digau Levi, ¹¹ gei Aaron ga hagamadau digau Levi mai gidi Au e hai ai nia wanga dehuia mai digau Israel, gii mee digaula di hai agu moomee.

* **8.4:** Exodus 25.31-40; 37.17-24

¹² Digau Levi la gaa dugu nadau lima gi hongo nia libogo nia damaakau daane elua ala belee tigidaumaha, e dahi e hai tigidaumaha wwede nia huaidu, e dahi e hai tigidaumaha dudu, e hai taumaha o di haga madammaa digau Levi.

¹³ “Haga dabu ina digau Levi e hai ai tigidaumaha wanga dehuia mai gi di Au, ge heia Aaron mo ana dama daane gidagia digaula. ¹⁴ Dugua gee digau Levi i di ala deenei gi dahi mo digau Israel, gii hai digaula nia daangada ni aagu. ¹⁵ I muli dau haga madammaa mo di haga dabu digau Levi, gei digaula gaa donu di hai nnegau i lodo di Hale laa.

¹⁶ Au gu hai mee gi digaula epono nia lohongo nia ulummaadua dama daane o digau Israel, ge digaula guu hai nia daangada ni aagu modogo Au.

¹⁷ Dagu daaligi nia ulummaadua huogodoo i Egypt, Au gu haga dabu nia ulummaadua nia madahaanau digau Israel mo nia ulummaadua o nadau manu huogodoo.* ¹⁸ Dolomeenei gei Au e kae digau Levi, hagalee go nia ulummaadua digau Israel, ¹⁹ gei Au e wanga digau Levi gi Aaron mo ana dama daane, e hai nia wanga dehuia mai digau Israel, engalua ilodo di Hale laa epono di lohongo digau Israel, gei e hagaloohi digau Israel ma gaa tale gi nia haingadaa ma gaa hula gi hoohoo gi di Gowaa Dabu.”

²⁰ Gei Moses, Aaron mo digau Israel huogodoo ga hagadabu digau Levi, be nnelekai Dimaadua ne hai gi Moses. ²¹ Digau Levi gu haga madammaa ginaadou modi tugi nadau goloo, gei Aaron gu haga dabu digaula be nia wanga dehuia hu-

* **8.17:** Exodus 13.2

malia ang gi Dimaadua. Aaron guu hai labelaa taumaha o di haga madammaa digau Levi. ²² Nia daangada guu hai nia mee huogodoo Dimaadua ne helekai ai i di gili digau Levi. Malaa, digau Levi guu mee di hai hegau i lodo di Hale laa i lala Aaron mo ana dama daane.

²³ Dimaadua ga helekai gi Moses, ²⁴ “Tangada Levi dela e ²⁵ ono ngadau le e ngalua i lodo dogu Hale laa, ²⁵ gei mee ga hagalawa ana hegau i dono 50 ngadau. ²⁶ Nomuli, gei mee e mee di hagamaamaa ono ehoo Levi di hai nadau hegau i lodo di Hale laa, gei mee hagalee bida hai hua dana mee i nnegau aalaa. Deenei dau hai e haga menegenege nnegau digau Levi.”

9

Togolua Pasoobaa

¹ Dimaadua ga helekai gi Moses ilodo di Anggowaa o Sinai ilodo tahi malama o di lua ngadau i muli digau Israel ne hagatanga i Egypt, ga helekai boloo, ²⁻³ “Di madangaholu maa haa laangi o di malama deenei, daamada i di ulu di laa, heia digau Israel gii hai taumaha di Pasoobaa e daudali ono haganoho belee hai ai.” ⁴ Moses gaa hai gi digaula gi heia Taumaha di Pasoobaa, ⁵ gei hiahi o di madangaholu maa haa laangi o tahi malama digaula gaa budu nia maa i di Anggowaa o Sinai. Nia daangada guu hai nia mee huogodoo Dimaadua ne hai ang gi Moses.*

⁶ Gei hunu daangada digi madammaa ala ne bili gi tangada made, digaula e deemee didau gi

* **9.5:** Exodus 12.1-13

Taumaha di Pasoobaa i di laangi deela. Digaula gaa hula gi Moses mo Aaron ⁷ ga helekai, “Gimaadou e milimilia idimaa gimaadou guu bili gi tangada made, ge di maa e aha dela gimaadou hagalee dau e hai tigidaumaha gi Dimaadua dalia digau Israel ala i golo?”

⁸ Moses ga helekai, “Taalia gii dae gi dagu kumi agu helekai mai baahi Dimaadua.”

⁹ Dimaadua ga helekai gi Moses bolo ¹⁰ gi hagi anga ina gi digau Israel boloo, “Maa tei goodou be tei godou hagadili ga milimilia i mee guu bili gi tangada made, be guuhana gidaha gu mogowaa di dau gi di Pasoobaa, ¹¹ mee e mee di dau, malaa i muli di malama e dahi, hiahi di madangaholu maa haa laangi o togolua malama. Budu ina ginia palaawaa digi hagatanga mono lau laagau mmala. ¹² Hudee dugua dahi mee i nia meegai gii dubu gi di luada dono daiaa, ge hudee haga mooho di iwi e dahi i nia iwi di manu gu tigidaumaha. Heia Taumaha di Pasoobaa e daudali ono haganoho ala belee hai ai.* ¹³ Maa tei goodou e madammaa ge hagalee mogowaa, geia hagalee dau gi di Pasoobaa, ia hagalee hai tangada niaagu, idimaa mee digi hai dana tigidaumaha i dono madagoaa belee hai ai, gei mee gaa kae di hagaduadua i dana hala.

¹⁴ “Maa digau mai i daha ala e noho i godou baahi, e hiihai e dau gi di Pasoobaa, digaula e hai di maa e daudali ono haganoho huogodoo. Taganoho hua e dahi e hai hegau nia daangada huogodoo, go digau donu mo digau henua gee.”

* **9.12:** Exodus 12.46; John 19.36

Di gololangi i hongo di Hale laa
(Exodus 40.34-38)

15-16 Di laangi dela ne haga duu aga ai di Hale laa dela e noho ai Dimaadua, di baahi gololangi ga gila mai gaagahu di maa. Boo gei di baahi gololangi deela le eulaula be di ahi. 17 Di madagoaa di baahi gololangi maga hagatanga ginua, gei digau Israel laga hagatanga, gei di madagoaa ga noho ai di gololangi, gei digaula ga noho labelaa, ga haga duu aga nadau hale laa. 18 Digaula e hagatanga hua be di manawa Dimaadua, ge e noho hua be di manawa Dimaadua. Di waalooloo o di baahi gololangi e noho i hongo di Hale laa, gei digaula e noho hua i di gowaa deela. 19 Di madagoaa o di baahi gololangi ma ga noho duai i hongo di Hale laa, gei digaula e hagalongo hua gi Dimaadua, hagalee hagatanga. 20 Hunu madagoaa di baahi gololangi laga noho hua i hongo di Hale laa inia laangi be e hia, gei digaula e noho hua i golo. Gei di maa ga hagatanga aga ginua, gei digaula ga hagatanga, e ala hua di manawa Dimaadua. 21 Hunu madagoaa, gei di baahi gololangi e noho hua i hongo di Hale laa mai hiahi gaa dae gi di luada, gei digaula e hagatanga i di madagoaa di gololangi maga hagatanga aga ginua. Boo mo aa, gei digaula e hagatanga hua i di madagoaa deela. 22 Ma e aha ma ga noho i hongo di Hale laa inia laangi e lua, be di malama e dahi, be di ngadau e dahi, be e mada looloo, gei nia daangada hagalee hagatanga. Gei di maa ma ga hagatanga aga ginua, gei digaula ga hagatanga. 23 Digaula e haga duu aga nadau hale laa ginua e noho ai,

gaa dae loo gidi madagoaa e hagatanga, gei digaula ga ohoia nia hale laa gilala gaa hula, be nia helekai a Dimaadua ne hai gi Moses.

10

Nia buu 'trumpet' ne hai gi nia silber

¹ Dimaadua ga helekai gi Moses, ² “Heia nia buu ‘trumpet’ elua netugi ginia silber belee gahigahi nia daangada gidi gowaa edahi ge gi hagailoo di madagoaa e hagatanga ai nia daangada. ³ Nia lee ili hagalloo mai nia buu ‘trumpet’ elua aalaa ma gaili, nia daangada huogodoo lagidagabuli mai gi doo gili idi bontai di Hale laa dela enohoiei Au. ⁴ Maa di buu ‘trumpet’ hua edahi dela ma gaili, ge dimaa go nia dagi la hua onia madahaanau llauehe la gi dagabuli mai gi doo gili. ⁵ Nia lee ili hagapodo ma gaa hai, gei nia madawaawa e noho ibahi idua di waa hale laa gi hagamanege gidaha. ⁶ Nia lee ili hagapodo ma gaa hai hagalu, gei nia madawaawa ibahi ingaaga ga hagatanga gidaha. Nia ili podo le e hai dono hadinga bolo edaamada nia daangada gi hagatanga e hula. ⁷ Nia ili lloo le e hai dono hadinga bolo e hagadagabuli nia daangada huogodoo gidi gowaa e dahi. ⁸ Nia labaa le e ili go nia dama daane Aaron, ala go digau hai mee dabu.

“Taganoho deenei ilala le edaudali inia madagoaa huogodoo ala magaloomoi: ⁹ Di madagoaa tauwa ihongo godou henua, gei goodou e abaaba goodou i godou hagadaumee ala gu heebagi adu, ili hia di buu ‘trumpet’ e hagailoo tauwa. Au, go Yihowah go digodou God,

ga hagamaamaa goodou, gabenebene goodou
gidaha mo godou hagadaumee. ¹⁰ Di madagoaa
tenetene labelaa — i di godou Budu o di Malama
Hoo mo godou daumaha ala igolo — goodou
eili nia buu ‘trumpet’ i godou haitigidaumaha
dudu mo tigidaumaha hagadaubuni. Gei Au
ga hagamaamaa goodou. Au go Yihowah go
di godou God.”

Digau Israel ga hagatanga

¹¹ Di madalua laangi odi lua malama, di lua
ngadau imuli di hagatanga nia daangada
i Egypt, di gololangi ihongo di Halelaa
Dimaadua ga hagatanga ginua, ¹² gei digau
Israel ga daamada di nadau hula gidaha modi
Anggowaa o Sinai. Di gololangi gaa hana gaa noho
ilodo di Anggowaa o Paran.

¹³ Digaula ga daamada gaahula be nnelekai
Dimaadua mai Moses. ¹⁴ Nia madagoaa
ehagamenege digaula, gei digaula ehulahua
ilodo di hagadau dela guhaganoho matagidagi.
Digau ala ilala tagallebe odi buini damana dela
edagi go di madawaawa Judah le edaamada
ehula matagidagi i damabuini, edagi go
Nahshon, tama daane Amminadab. ¹⁵ Nethanel
tama daane Zuar edagi di madawaawa Issachar,
¹⁶ Eliab tama daane Helon edagi di madawaawa
Zebulun.

¹⁷ Nomuli, di Halelaa gaadugu gilala, gei nia
madahaanau llauehe o Gershon mo Merari, ala
ekae di Halelaa, ga daamada gaahula.

¹⁸ Nomuli, digau ala ilala tagallebe odi buini
damana dela edagi go di madawaawa Reuben

ga daamada gaa hula i dama buini, e dagi go Elizur tama daane Shedeur. ¹⁹ Shelumiel tama daane Zurishaddai e dagi di madawaawa Simeon. ²⁰ Eliasaph tama daane Deuel e dagi di madawaawa Gad.

²¹ Nomuli, di madahaanau o Kohath odi madawaawa Levi ga daamada gaa hula, e amo nia goloo daumaha hagamadagu. Digaula magaadau adu, ge di Halelaa laguulawa di haga duu aga labelaa.

²² Nomuli, digau ala ilala tagallebe odi buini damana dela e dagi go di madawaawa Ephraim ga daamada gaa hula i dama buini, e dagi go Elishama tama daane Ammihud. ²³ Gamaliel tama daane Pedahzur e dagi di madawaawa Manasseh. ²⁴ Gei Abidan tama daane Gideoni e dagi di madawaawa Benjamin.

²⁵ Hagamuliagina, digau ala ilala tagallebe di buini damana dela e dagi go di madawaawa Dan ga daamada gaa hula i dama buini, imuli nia buini huogodoo, e dagi go Ahiezer tama daane Ammishaddai. ²⁶ Pagieltama daane Ochran e dagi di madawaawa Asher. ²⁷ Ahira tama daane Enan e dagi di madawaawa Naphtali. ²⁸ Deenei di hai odi haele anggi nia buini dagidahi, inia madagoaa o digau Israel ma ga oho nadau hale laa gaa hula.

²⁹ Moses ga helekai gi tuaahina o dono lodo go Hobab, tama daane a Jethro, tangada Midian, “Gimaadou bolo ga daamada gaa hula gi tenua Dimaadua ne helekai ai bolo e gaamai gi gimaadou. Mee guu hai dana hagababa bolo e hai Israel

gi maluagina, malaa, hanimoi dalia gimaadou, gei gimaadou ga haga humalia goe.”

³⁰ Hobab ga helekai, “Deesai, au e hana gi muli gi dogu henua.”

³¹ Moses ga helekai, “Dumaalia hudee diagia gimaadou. Goe e iloo nia gowaa ala humalia belee noho iei gimaadou i di anggowaa, gei goe e mee di hai tangada hagamaamaa ni gimaadou. ³² Maa goe gaa hana i madau muli, gidaadou ga hai mee ngaadahi ginia maluagina ala ma gagaamai go Dimaadua gi gimaadou.”

Digau Israel e hagatanga i Sinai

³³ Digau Israel ga hagatanga mai idi gonduu dabu go Sinai, gei digaula gaahula inia laangi edolu. Tebedebe odi Hagababa Dimaadua le ekae imua inia madagoaa huogodoo, ehalahala dinadau gowaa ehagamolooloo ai.

³⁴ Nadau hagatanga mai gidaha mo nia gowaa huogodoo ala nogo hagamolooloo ai, gei di baahi gololangi Dimaadua i nadau nua idi aa. ³⁵ Nia madagoaa huogodoo Tebedebe odi Hagababa la ga haga ngalua, gei Moses ga helekai, “Meenei Dimaadua, Goe duu ginua. Haga maaheui na gidaha o hagadaumee. Heia digau ala ehagadugina e ginaadou Goe gillelele gidaha mo oo mua.”* ³⁶ Tebedebe deela ma gaa noho, gei Moses ga helekai, “Meenei Dimaadua, Goe hanimoi malaa gilodo di madawaawa Israel deenei, gu dogologowaahee e deemee di dau.”

* **10.35:** Pisalem 68.1

11

Di gowaa dela e haga ingoo bolo Taberah

¹ Nia daangada gumanawalogo idi nadau haingadaa, gaatamu Dimaadua, gei Mee gulongono la, gu hagawelewele huoloo. Di ahi Dimaadua gu ulaula aga imehanga digaula, guu dudu di baahi di waahale digaula. ² Digaula gagahigahi a Moses bolo gi hagamaamaa ina ginaadou. Moses ga dalodalo anggi Dimaadua, gei di ahi guu made. ³ Digaula ga haga ingoo di gowaa deela boloo Taberah*, idimaa, di ahi Dimaadua ne ulaula i nadau mehanga i di gowaa deela.

Moses e hilihili nia dagi madahidu

⁴ Digau mai idaha igolo nogo madalia digau Israel. Digaula guaumidi inia goneiga, ngaadahi mo digau Israel. Digaula ga daamada ga tamutamu, ga helekai, “Ma koai e mee di gaamai gi gidaadou nia goneiga belee gai go gidaadou?” ⁵ Gidaadou elangahia nia dama iga ala negai go gidaadou ilodo Egypt, hagalee hui. Gidaadou elangahia labelaa nia kiulii, ‘melon’, ‘onion’ mono ‘garlic’. ⁶ Dolomeenei, gei gidaadou gu paagege huoloo, gu tadau meegai e gai ai, aalaa hua go nia ‘manna’ e gai nia laangi huogodoo.”

⁷ (‘Manna’ le ehai gadoo be nia liilaagau, eloubuge gono kene.* ⁸⁻⁹ Nia ‘manna’ aanei le emonnono madalia di magalillili odi boo

* **11.3:** Taberah: di ingoo deenei le ehai dono lee be telekai Hebrew boloo, “E ulaula” * **11.7:** Exodus 16.31

gi hongo di waahale laa digaula. Luada dono daiaa, gei digaula ga hagabudu mai nia maa, gaa olo be etugi nia maa gii hai nia palaawaa, gaa dunu gi lodo nia baalanga, gaa hai ai nia bagu. Di hauiha o nia maa le e hai gadoo be di palaawaa ne unugi gi nia lolo olib gaa dunu.)*

¹⁰ Moses galongono ia nia tamu o nia daangada i nia ngudu o nia bontai o nadau hale laa. Mee gu manawagee huoloo, idimaa, Dimaadua gu hagawe lewele ang gi digaula. ¹¹ Mee ga helekai gi Dimaadua, “Goe e aha dela gu hagahuaidu au? Goe e aha dela gu hagalee manawatene mai gidiau? Goe e aha dela e hagabudu mai gidiau nia haingadaa o nia daangada aanei huogodoo? ¹² Hagalee ko au ne hai digaula, be ne haanau mai digaula gi henuailala! Ma e aha dela Goe ne hiihai mai bolo au gi lahia digaula gi lodo tenea dela ne hagababa Kooe ang gi nadau damana mmaadua, e bulubulu digaula i ogu lima e madamada humalia i digaula gadoo be tangada e lahi ana dama lligi. ¹³ Au e gaamai agu goneiga i hee e haangai digau dogologowaahae aanei? Digaula ennoo mau etangitangi mai gidiau boloo, ‘Gaamai madau goneiga!’ ¹⁴ Au gu deemee di benebene digau huogodoo aanei modogoau, i digaula e daamaha mai gidiau. ¹⁵ Maa deenei di hai o do manawa, Goe dumaalia mai, daaligidia au, gi dee noho hua au i lala do hagawe lewele.”

¹⁶ Dimaadua ga helekai gi Moses, “Hagadagabuli ina mai nia daane mada hidu ala e hagabalagau go nia daangada be nia dagi,

* **11.8-9:** Exodus 16.13-15

laha aga gi dogu Halelaa giituu igolo i do baahi. ¹⁷ Au ga haneia, ga helekaiadu gi digoe igolo. Au gadaa gi daha hunu mogobuna odi Hagataalunga dela negowadu ko Au gi digoe, gaawanga gi digaula, gei digaula gaamee dimadalia goe, gaamee dimadamada humalia nia daangada aanei, gei goe ga hagalee ngalua modogoe. ¹⁸ Hagiangaina ginia daangada Israel boloo, 'Hagamadammaa ina goodou gi daiaa, goodou gaagai nia goneiga. Idimaa, Dimaadua gu hagalongo gi godou dangidangi mo di godou hai bolo goodou e aumidi i nia goneiga, ge e hai bolo godou mouli nogo i Egypt la nogo humalia. Malaa, Dimaadua ga gowadu gi goodou godou goneiga, gei goodou ga miami. ¹⁹ Goodou ga miami hagalee bolo di laangi hua e dahi be e lua, be nia laangi e lima be e madangaholu, be nia laangi e madalua. ²⁰ Goodou gaagai nia maa ilodo di malama e dahi, gaadaeloo gi di godou deehiihai huoloo ginia maa. Deenei le e hai, idimaa, goodou guu hudu gi daha Dimaadua dela e noho i godou baahi, mo di godou manawa logo mo di haihai boloo: Gidaadou ne lloomoi gi daha mo Egypt eiaha?" "

²¹ Moses ga helekai gi Dimaadua, "Au e dagi nia daane e onolau mana (600,000), gei Goe e hai mai bolo Goe ga haangai digaula ginia goneiga ilodo di malama dogomaalia? ²² Nia kau mo nia siibi huogodoo ga daaligi gei di maa ga dohu ang gi digaula? Nia iga huogodoo ala ilodo di moana ga kumi gei di maa ga dohu ang gi digaula?"

²³ Dimaadua ga helekai gi Moses, "Ma e hai be-
hee, ogu mogobuna la dono hagageinga igolo?

Goe hoohoo hua gaa mmada be agu helekai le e kila aga be deesai!”

²⁴ Moses gaa hana ga hagi anga gi digaula di mee a Dimaadua ne helekai ai, ga haga dagabuli mai nia daane e mada hidu mai nia dagi, ga haga noho digaula gi haganiga di Hale laa deela.

²⁵ Dimaadua ga haneia ilodo di baahi gololangi, ga helekai gi Moses. Mee ga daa gidaha hunu mogobuna odi Hagataalunga dela newanga ko la gi mee imua, gaawanga ginia dagi e mada hidu aalaa. Malaa, di Hagataalunga deela la gaa hana ihongo digaula, gei digaula ga daamada ga wwolowwolo be nia soukohp i tama madagoaa bodobodo. ²⁶ Nia dagi dogolua mai baahi nia dagi e mada hidu aalaa, go Eldad mo Medad, digi hula gi di Hale laa, e noho hua ilodo di waahale laa. Malaa, di gowaa dela e noho ai meemaa, gei di Hagataalunga gu ihongo meemaa labelaa, malaa, meemaa gu daamada labelaa, gu wwolowwolo be nia soukohp. ²⁷ Tama daane ga lele mai gi Moses ga hagi anga gi mee nia mee a Eldad mo Medad ala e haihai.

²⁸ Joshua tama a Nun, dela nogo haihegau gi Moses mai dono dului, ga helekai gi Moses, “Meenei, goe dugua meemaa!”

²⁹ Moses ga helekai anga, “Goe ehiihai bolo goe giloo dogu manawa? Au bolo Dimaadua gi haghonuina nia daangada huogodoo gi dono Hagataalunga gi wwolowwolo labelaa be nia soukohp!” ³⁰ Malaa, Moses mono dagi e mada hidu gaa hula labelaa gilodo di waahale laa.

Dimaadua guhagau mai dana buini manu mamaangi 'quail'

³¹ Muli di mee deenei, Dimaadua gaa hai dana madangi gi gono mai gi di waahale laa deela, di buini manu mamaangi 'quail' gammaangi mai nia piidi edolu inua di gelegele. Digaula gaa togo i hongo di waahale laa deela, mo hongo di guongo e haganiga di waahale gaadaeloo ginia maele elogo inia baahi huogodoo. ³² Nia daangada gudaadaamee huoloo idi nadau hagabudumai nia manu mamaangi 'quail' idi laangi dogomaalia mo di boo dogomaalia, mo di laangi nomuli dogomaalia. Nia daangada dagidahi huogodoo neogo nadau debedebe llauehe e madalima. Digaula gaa doho nia maa gi di laa, e haganiga di waahale laa deela. ³³ Di madagoaa nia goneiga digaula nogo logo hua igolo belee gai, gei Dimaadua guhagawe lewele gi digaula, ga hagaduadua digaula gi tau magi damana. ³⁴ Di gowaa deela e hagingoo bolo Kibroth Hattaavah†, idimaa, deela di gowaa nedanu ai nia daangada ala neaumidi inia goneiga.

³⁵ Nomuli, gei digau Israel ga hingatanga mai di gowaa deela, gaa hula gi Hazeroth, di gowaa dela e hagu duu ai nadau hale laa.

12

Miriam gu hagaduadua

† **11.34:** Kibroth Hattaavah: di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, "Taalunga o di Aumidi"

¹ Miriam mo Aaron guutamu a Moses, idimaa mee guulodo gidi ahina o Cush. ² Meemaa ga helekai, “Ma go Moses hua dela ne helekai ginai Dimaadua? Gei hagalee go gidaua labelaa?” Dimaadua gulongono di nau tamu. ³ (Moses taane hila gilala, ge koia e kaedahi e hila gilala i digau hagatau i henuailala.)

⁴ Di madagoaa hua deela, gei Dimaadua ga helekai gi Moses, Aaron mo Miriam, “Goodou dogodolu aanaa, lloomoilaa gi dogu Hale.” Digaula guuhula, ⁵ gei Dimaadua gahaneia ilodo di baahi gololangi, guhanimoi gimua di bontai di Halelaa, gagahimai a Aaron mo Miriam, gei meemaa galoomoi. ⁶ Dimaadua ga helekai, “Goolua hagalongo gi agu helekai aanei: Ma iai nia soukohp i golo i godou baahi, gei Au e haga gida Au gi digaula ilodo nia moe, gei Au e helekai gi digaula ilodo nadau midi. ⁷ E hai gee mo dagu hai dela e helekai gi dagu dangada hai hegau go Moses, idimaa Au guuwanga gi mee tegau dela belee dagi agu daangada Israel huogodoo.* ⁸ Au e helekai hua hagammaa gi mee, mee e mmada mai gei Au e mmada gi mee, hagalee idi ada mee hua, gei mee guu mmada labelaa gi dogu ada! Gei goolua e aha ala e maaloo dangihi etamu a Moses, e haibaahi gi dagu dangada hai hegau?”

⁹ Dimaadua guhagawelewele gi meemaa, ga hagatanga gidaha. ¹⁰ gei di gololangi ga hagatanga gidaha modi Halelaa, gei di gili o Miriam gaakene idi magi genegene gadoo

* **12.7:** Hebrews 3.2

be nia ‘snow’. Di madagoaa Aaron ne mmada gi mee, gu gidee ia bolo Miriam la guuhii go di magi genegene, ¹¹ Aaron ga helekai gi Moses, “Dumaalia, goe hudee haga huaidu ina gimaua gi di hagaduadua o di mau mee hala dela ne hai.

¹² Hudee heia di ahina deenei gii hai be di mee ne haanau gei digi hai tangada, idimaa di baahi tuaidina o maa guu gai gi daha.”

¹³ Moses ga dangidangi gi nua ang gi Dimaadua, “Meenei God, dumaalia mai, haga hili ina a mee.”

¹⁴ Dimaadua ga helekai gi Moses, “Maa tamana o maa guubui ana haawale ginia golomada o maa, gei mee e hai gi haga langaadia ilodo nia laangi e hidu. Deenei laa, mee e hai gii noho i daha modi waahalelaa ilodo tabu e dahi, ga nomuli ga laha mai laa gi lodo di waahale laa.”* ¹⁵ Miriam gu haga noho idaha modi waahalelaa inia laangi e hidu, gei nia daangada digi hagatanga gi daha, e noho hua i di gowaa deelaa, gaa dae loo gidi laha mai a Miriam gimuli. ¹⁶ Nomuli, gei digaula ga hagatanga gidaha mo Hazeroth ga hagaduu aga di nadau waahalelaa ilodo di Anggowaa o Paran.

13

Digau madamada hagammoni
(Deuteronomy 1.19-33)

¹ Dimaadua ga helekai gi Moses, ² “Hilihili aga au dagi dagidahi mai ilodo nia madawaawa emadangaholu maalua o Israel, hagauina digaula gi Canaan e hagadina hagammoni tenua

* **12.14:** Numbers 5.2-3

dela gaa wanga ko Au gi digau Israel.” ³⁻¹⁵ Moses gu hagalongo, ga hagau gidaha ana dagi aanei mai di Anggowaa o Paran:

Nia madawaawa	Nia dagi
Reuben	Shammua tama daane a Zaccur
Simeon	Shaphat tama daane a Hori
Judah	Caleb tama daane a Jephunneh
Issachar	Igal tama daane a Joseph
Ephraim	Hoshea tama daane a Nun
Benjamin	Palti tama daane a Raphu
Zebulun	Gaddiel tama daane a Sodi
Manasseh	Gaddi tama daane a Susi
Dan	Ammiel tama daane a Gemalli
Asher	Sethur tama daane a Michael
Naphtali	Nahbi tama daane a Vophsi
Gad	Geuel tama daane a Machi.

¹⁶ Aanei digau a Moses ne hagau belee hagadina hagammuni nia mee o tenuta deela. Mee ne huli di ingoo Hoshea tama daane a Nun, gidi ingoo go Joshua. ¹⁷ Di madagoaa Moses ne hagau digaula, gei mee ga helekai gi digaula, “Hula gi ngeia gilodo di bahiingaaga tenuta go Canaan mo gilodo nia gowaa gonduu. ¹⁸ Hagadina ina be dimaa tenuta ehai behee, nia daangada dogohia enoho igolo, ge digau e maaloo behee. ¹⁹ Hagadina ina be tenuta le e humalia be huaidu, ge nia daangada enoho mahuge be gu abaaba nadau waahale. ²⁰ Hagadina ina be nia gelegele tenuta la nia gelegele humalia be tenuta le e geinga. Gaamai godou huwalaagau inia laagau ala

e tomo igolo.” (Di madagoaa deenei la go di madagoaa edaamada di lleu nia golee onia laagau waini.)

²¹ Nia daane aalaa gaa hula gingeia ga hagdina tenua deelaa mai di Anggowaa o Zin i bahiingaaga gaatugiloo i Rehob, hoohoo gidi Ala Nnoonua o Hamath i bahiingeia. ²² Digaula guuhula gidi bahiingaaga o tenua, ga loomoi gi Hebron, di gowaa enohoi nia madahaanau a Ahiman, Sheshai mo Talmai, nia hagdili onia daangada llauehe ehagaingoo bolo digau Anakim. (Hebron nehagaduu aga nia ngadau e hidu i mua Zoan i Egypt). ²³ Digaula galloomoi gidi gowaa mehanga gonduu o Eshcol, gaatu dinadau manga laagau ‘grape’ edahi dela eiai di golooloo ‘grape’ daamahaiaa dela e mee hua di aamo go nia daane dogolua i hongo di laagau i nau mehanga. Digaula gu gaamai labelaa nadau golee laagau ‘pomegranate’ mo ‘fig’. ²⁴ (Di gowaa baba deelaa guhagaingoo bolo Eshcol* idimaa digau Israel guutuu dinadau manga golooloo ‘grape’ igolo).

²⁵ Gei digau hagdina galloomoi imuli nia laangi emadaha e hagdina tenua deelaa.

²⁶ Digaula galloomoi gibaahi o Moses, Aaron mo digau huogodoo Israel i Kadesh ilodo di Anggowaa o Paran. Digaula ghagianga gi mee mo digau Israel nadau mee ne mmada ginai mo di hagamodongoohia gi digaula nia huwalaagau ala ne gaamai i tenua deelaa. ²⁷ Deenei telekai

* **13.24:** Di ingoo Eshcol i nnelekai Hebrew le e hai dono hadinga bolo “di manga laagau waini”

digaula ne hai gi Moses, “Gimaadou guudae gi tenuta dela nehagau ginai gimaadou kooe. Tenua deela le etomo, elogo ono meegai. Aanei ono huwalaagau. ²⁸ Ono daangada koia e maaloodangihi, nia waahale digaula le ellauehe huoloo, gei nia abaaba nia maa le emaudangihi. Gimaadou gu gidee labelaa nia daangada llauehaa huoloo, digau di madawaawa Anak. ²⁹ Digau Amalek enoho ibahiingaaga, digau Hittite, digau Jebus mo digau Amor enoho idi gowaa gonduu, gei digau Canaan enoho i taalinga Tai Mediterranean mo taalinga di Monowai Jordan.”

³⁰ Caleb gaa hai digaula ala ne dagabuli mai gi mua o Moses gii noho deemu, geia ga helekai, “Gidaadou ga hagallimalima ehula e heebagi gi digaula gi haim ee gidaadou gi tenuta deela. Gidaadou e mee hua di haga magedaa digaula.”

³¹ Nia daane ala ne hula madalia a mee ga helekai, “Deeai, gidaadou e deem ee di heebagi gi digau tenuta deela, idimaa, digaula koia e maaloo i gidaadou.” ³² Digaula ga helekai tilikai gi digau Israel idi hai o dinadau hagadina tenuta deela, ga helekai, “Nia huwalaagau o tenuta hagalee dohu anggi digau o tenuta deela, gei nia daangada huogodoo ala ne gidee gimaadou idi gowaa deela, koia elloowehaa. ³³ Gimaadou gu gidee labelaa digau llauehaa o di madawaawa Anak, gimaadou guu hai gadoo be nia lamu hongo geinga tolo i baahi digau llauehaa aalaa.”*

* **13.33:** Genesis 6.4

14

Nia daangada gu manawa logo

¹ Di boo dogomaalia nia daangada gu tangitangi i di nadau boo nadau lodo. ² Digaula guu tamu a Moses mo Aaron, e helekai boloo, “Tadau mmade ilodo Egypt la koia e humalia i tadau mmade ilodo di anggowaa deenei! ³ Dimaadua elahi gidaadou gilodo tenuta deela eiaha? Gidaadou ga mmade hua ilodo tauwa, gei tadau lodo mo tadau dama gaakumi i tauwa. Maa nei bolo gidaadou gaahula gi Egypt, koia e humalia!” ⁴ Digaula ga daamada ga leele i nadau mehanga, ga helekai boloo, “Gidaadou ga hilihili tadau dagi e lahi gidaadou gi Egypt.”

⁵ Moses mo Aaron ga dogoduli gilala ihongo di gelegele i mua tagabuli damana digau Israel. ⁶ Nia daangada hagadina dogolua ala ne hula gi tenuta deela, go Joshua tama a Nun mo Caleb tama a Jephunneh, ga hahaahi nau gahu idi nau manawagee. ⁷ Meemaa ga helekai gi digaula, “Tenue dela ne hagadina, la tenuta humalia huoloo. ⁸ Maa Dimaadua ga hila mai gi gidaadou, gei Mee gaa dagi gidaadou gilodo tenuta humalia deela, ga gaamai gi gidaadou tenuta tomo ge logo ono meegai. ⁹ Goodou hudee hai baahi ang gi Dimaadua, ge hudee mmaadagu i digau tenuta deela. Ma e hai hua ngoohia go tadau haga magedaa digaula, idimaa, Dimaadua e madalia gidaadou. Mee gu hagahuaidu nadau balu god, ala e abaaba digaula. Goodou hudee mmaadagu.”* ¹⁰ Malaa, digau dogologo guu hai di nadau hai belee dilidili

* 14.9: Hebrews 3.16

meemaa gi nia hadu gii mmade. Di madagoaa hua deela, gei di madamada o Dimaadua gu gila mai i hongo di Hale laa deela.

Moses gu dalodalo i nia daangada

¹¹ Dimaadua ga helekai gi Moses, “Dehee di waalooloo o digau aanei i di nadau haga balumee Au? Gu waalooloo behee di nadau deehiihai e hagadonu Au, ma eaha maa Au ne hai agu mogobuna logowaahee i mua nadau golomada?

¹² Au ga hagaduadua digaula gi tau magi damana e daaligi digaula. Gei goe, Au gaa hai goe tamana ni tenua koia e aamua gi nonua, ge koia e dogologowaahee i digaula.”

¹³ Moses ga helekai gi Dimaadua, “Goe ne daa mai gi daha digau aanei mo Egypt gi o mogobuna. Digau Egypt magalongono dau mee dela ne hai anggi au daangada aanei,* ¹⁴ gei digaula ga hagianga gi digau ala e noho i tenua deenei. Nia daangada aanei la gu longono ginaadou bolo Goe, Meenei Dimaadua, le e madalia gimaadou, i dau hai dela e hanaga hagammaa i mua madau golomada idi madagoaa dau baahi gololangi dela magaa noho i madau mua inia laangi, be dau hai labelaa dela e hana i madau mua idi waduu gololangi i di aa, ge i di waduu ahi i di boo.

¹⁵ Malaa, Goe maga daaligi au daangada aanei huogodoo, gei digau tenua deenei galongono ga helekai boloo, ¹⁶ ‘Dimaadua la deai ono mogobuna ai, belee wanga gi ana daangada tenua a Mee dela ne hagababa anggi digaula, deela di mee ne hidi ai ei Mee ga daaligi digaula

* **14.13:** Exodus 32.11-14

ilodo di anggowaa.’ ¹⁷ Meenei Dimaadua, Goe lagihaga modongoohia aga nia mahi o mogobuna, heia dau mee dela ne hagababa mai gi gimaadou i au helekai aanei, ¹⁸ ‘Go Au go Dimaadua, Au e manawa hila gilala, e dumaalia, gei e aloho hua beelaa. Au e dumaalia anggi nia huaidu modi hai baahi onia daangada, gei Au gahagaduadua nia dama mo nadau dama gaadaeloo gidi tolu modi haa adudangada inia huaidu o nadau damana.’* ¹⁹ Goe manawa dumaalia anga, gei dumaalia anggi nia huaidu o digau aanei, be di hai o do aloho aamua deeodi, gadoo be dau hai dela guuhai anggi digaula mai i di nadau hagatanga mai i Egypt.”* ²⁰ Dimaadua ga helekai, “Au gu dumaalia anggi digaula, be dau hai dela ne dangi mai. ²¹ Gei Au ehagamodu i dogu ingoo mo ogu madamada dela ehagahonu henuailala, boloo: ²² Deai dahi dangada imehanga digau aanei emee diulu gilodo tenuta deenei ai. Ma eaha maa digaula guumada gi ogu mogobuna mo ogu madamada ala nehai ilodo Egypt mo lodo di anggowaa, gei digaula guhai baahi mai gidi Au hagalogowaahee, ge hagalee hagalongo mai gidi Au. ²³ Digaula hagalee loo eulu gilodo tenuta deenei dela guhagababa ko Au anggi nadau damana mmaadua. Deai dahi dangada i ginaadou ala ne haga balumee Au, eulu gilodo ai.* ²⁴ Dagu dangada hai hegau go Caleb dela ne haga modongoohia aga dana hagadilinga

* **14.18:** Exodus 20.5-6; 34.6-7; Deuteronomy 5.9-10; 7.9-10

* **14.19:** Exodus 32.11-14 * **14.23:** Hebrews 3.18

mouligee modi manawadahi mai gidi Au, deenei dagu mee gaalahi a mee gilodo tenuous dela ne hagadina go mee, gei dono madawaawa ga hai mee gi tenuous deelaa.* ²⁵ Digau Amalek mo digau Canaan e noho dolomeenei i nia gowaa baba, malaa, daiaa gei goodou ga hagatanga gaa huli gi muli laa lodo di anggowaa gi di Malua o Aqaba*.”

Tagi gu hagaduadua digau ala e hai tamu

²⁶ Dimaadua ga helekai gi Moses mo Aaron, ²⁷ “Dehee di waalooloo o digau dogologo huaidu aanei idi nadau haitamu Au? Au guubuhi i dagu hagalongolongo gi nadau helekai hai baahi. ²⁸ Wangaina agu helekai gi digaula aanei boloo, ‘Au guhagamodu i dogu ingoo bolo Au gaa haiadu gi goodou go tagadilinga la hua dela gulongono e Au mai i godou baahi. Ko Au go Dimaadua dela e helehelekai. ²⁹ Goodou gaammade, gei godou huaidina laga modoho ilodo di anggowaa deenei, idimaa idi godou helekai hai baahi mai gi di Au. Deai dahi dangada i goodou e madua nia ngadau e madalua gaa huli ginua eulu gilodo tenuous deelaa ai.* ³⁰ Au guhagamodudahi ugu lodo bolo Au ga haga noho goodou i tenuous deelaa, gei deai dahi dangada i goodou eulu ai, dela hua go Caleb mo Joshua. ³¹ Goodou gu helehelekai bolo godou dama gaa kumi i tauwa, aanei go digaula ala ga haga ulu ko Au gilodo tenuous dela guubae go goodou

* **14.24:** Joshua 14.9-12

* **14.25:** Di ingoo di tai deenei i nnelekai Hebrew go Yam Suph dono hadinga bolo di Tai o nia Aalek

* **14.29:** Hebrews 3.17

gidaha. Digaula ga hai mee gi tenuta deela. ³² Gei goodou, goodou ehailoo giimade ilodo di anggowaa deenei. ³³ Godou dama la gaa hai nia hagaloohi siibi, ga heehee ilodo di anggowaa inia ngadau e mada haa, deela di hui ni di godou de hagalongo, gaa dae loo gi goodou huogodoo magaa mmade.* ³⁴ Goodou gaa kae di hagaduadua i godou huaidu ilodo nia ngadau e mada haa, di ngadau edahi anggi di laangi edahi inia laangi mada haa ala ne hagadina ai tenuta deela go goodou, bolo gi modongoohia ai goodou di hai o dagu haibaahi adu gi goodou. ³⁵ Au e hagamodu bolo Au gaa hai di mee deenei anggi digau huaidu huogodoo ala ebuni bolo ginaadou e haibaahi mai gi di Au. Goodou huogodoo la gaa mmade ilodo di anggowaa deenei, ko Au go Dimaadua dela e helehelekai.’” ³⁶ Nia daane a Moses ala ne hagau belee hagadina tenuta deela, la ne lloomoi gaa hai nadau helekai tilikai, deela ne hidi ai digau Israel gu hai tamu Dimaadua mo di haibaahi anggi Mee. ³⁷ Gei Dimaadua ga daaligi digau hagau aanei gi di magi giimade. ³⁸ Mai digau hagadina e madangaholu maa lua aalaa, aalaa hua go Caleb mo Joshua ala ne dubu, digi mmade.

Taamada tauwa ang gi tenuta deela
(Deuteronomy 1.41-46)

³⁹ Di madagoaa Moses ne haga modongoohia anggi digau Israel nia helekai a Dimaadua aanei, gei digaula gudaamada gu manawagee huoloo. ⁴⁰ Ga hooaga heniheniloo dono daiaa,

* 14.33: Nnegau 7.36

digaula gaahula belee haihenua gidi gowaa gonduu, ga helekai, “Gidaadou gaahula gidi gowaa Dimaadua ne hagababa mai gi gidaadou. Gidaadou gu iloo bolo gidaadou la gu ihala.”

⁴¹ Moses ga helekai, “Ma diaha dela e de hagalongo ai goodou gi Dimaadua dolomeenei? Goodou hagalee maaloo! ⁴² Goodou hudee hula, idimaa, Dimaadua hagalee madalia goodou. Goodou ga haga magedaa go godou hagadaumee. ⁴³ Goodou maga heebagi gi digau Amalek mo digau Canaan, goodou gaammade. Idimaa goodou guhuli gidaha mo Dimaadua, deenei gaahidiaiei Mee ga hagalee madalia goodou.”

⁴⁴ Digaula guhulahua gihongo tenuta gonduu, ma e aha maa Tebedebe o di Hagababa Dimaadua mo Moses digi hagatanga gidaha mo lodo di waahalelaa deela. ⁴⁵ Malaa, digau Amalek mo digau Canaan ala nogo noho i tenuta gonduu deela, guuhula guheebagi gi digaula, gu haga magedaa digaula, guwaluwalu digaula gaa dae loo gi Hormah.

15

Nnaganoho i nia hai tigidaumaha

¹ Dimaadua gaawanga gi Moses ² nnaganoho aanei belee daudali go digau Israel i tenuta dela gaawanga go Mee gi digaula: ³ Di kaudaane, siibidaane, bedi kuudi emee diwanga gi Dimaadua ehai ai tigidaumaha dudu, be tigidaumaha odi haga gila aga di hagababa, be tigidaumaha ehiihai bolo e hai di

wanga dehuia, be tigidaumaha o di hai daumaha. Nia hauiha o nia tigidaumaha meegai aanei le e haga manawa tenetene ginai Dimaadua. ⁴⁻⁵ Be goai hua dela magaa hai dana tigidaumaha dudu gi siibi bedi kuudi anggi Dimaadua le egaamai ana pauna palaawaa elua guunugi ginia lolo olib dalia di manu edahi, ehai ai tigidaumaha huwa laagau, ngaadahi mo nia paini waini e lua.

⁶ Maa siibidaane dela ehai ai tigidaumaha, nia pauna e haa palaawaa guunugi ginia paini lolo olib e dolu, le e wanga labelaa gi Mee ehai ai tigidaumaha o nia huwa laagau, ⁷ madalia labelaa nia paini waini e dolu. Nia hauiha o nia tigidaumaha aanei e haga tenetene di manawa Dimaadua.

⁸ Di kau daane ma gaa wanga gi Dimaadua ehai ai tigidaumaha dudu be e haga gila aga di hagababa, be ehai ai tigidaumaha o di hagadaubuni, ⁹ gei nia pauna e ono palaawaa guunugi ginia paini lolo olib e haa le e wanga labelaa gi Mee, ¹⁰ mo nia paini waini e haa. Nia hauiha o nia tigidaumaha aanei le e haga tenetene di manawa Dimaadua.

¹¹ Aanei nia mee ala ewanga gi Dimaadua dalia nia kau daane, siibi daane, kuudi daane, nia dama siibi be nia damaa kuudi ma ga tigidaumaha. ¹² Ma ga tigidaumaha nia manu elogo idi manu edahi, gei nia mee ala ehai dalia nia maa le e haga madalogo labelaa, ehai hegau ginia hagatau aalaa.

¹³ Digau Israel donu huogodoo ehai giihai di mee deenei idinadau madagoaa magaa hai nadau tigidaumaha meegai, ehauiha kala

e haga manawa lamalia anggi Dimaadua.
¹⁴ Diingoo hua di madagoaa magaa noho digau mai i daha i godou baahi, noho bodobodo be noho beelaa gimuli, gei digaula ehai tigidaumaha meegai, ehauiha kala e haga manawa lamalia anggi Dimaadua, digaula ehai gi haga gila aga nnaganoho hua aalaa. ¹⁵ Nia madagoaa huogodoo ala eloomoi, goodou mo digau mai idaha ala magaa noho i godou baahi ehai gidaudali nnaganoho aanei. Goodou mo digaula ehai hua be di mee dahi imua nia golomada Dimaadua.
¹⁶ Go nnaganoho hua aanei ala e hai hegau goodou mo digaula.*

¹⁷ Dimaadua gaa wanga gi Moses ¹⁸ nnaganoho aanei belee daudali go digau Israel i tenua dela gaa wanga go Mee gi digaula: ¹⁹ Diingoo hua nia meegai ala magaa hai igolo le egai, hunu maa e dugu gi daha anggi Dimaadua. ²⁰ Goodou magaa dunu godou palaawaa mai godou huwalaagau, di palaawaa matagidagi le ewanga gi Dimaadua. Deenei e hai di godou wanga dehuia hagalahagau mai godou huwalaagau ala nogo haga madammaa go goodou. ²¹ Nia madagoaa huogodoo ala magaloomoi, di wanga dehuia deenei le ewanga gi Dimaadua mai i godou palaawaa ala e dunu.

²² Gei dolomaa dahi dangada maga dibaiaa hua ga hagalee daudali hunu haganoho aanei ala ne wanga go Dimaadua gi Moses, ²³ gei dolomaa ilodo di madagoaa dela ehanimoi, gei nia daangada digi heia nia mee huogodoo ala

* **15.16:** Leviticus 24.22

ne helekaiai Dimaadua mai baahi o Moses.
²⁴ Maa di hala la ne hai idimaa nia daangada la de iloo ginaadou, digaula e dahiaga di nadau damaakau e hai ai tigidaumaha dudu e hauiha kala e hagamanaawa lamalia anggi Dimaadua, dalia tigidaumaha huwalaagau mo waini ala e tau anga. Digaula e hai gi tigidaumaha labelaa di kuudidaane e hai ai tigidaumaha ewwede nadau huaidu. ²⁵ Tangada hai mee dabu gaa hai taumaha o di hagamadammaa o digau Israel, gei nia huaidu digaula gamaahede, idimaa di hala la hagalee di mee ne hagamaanadu bolo e hai, dimee hua ne dibaiaa, gei digaula la ne gaamai nadau tigidaumaha ewwede nadau huaidu, guu hai tigidaumaha o nia meegai anggi Dimaadua. ²⁶ Digau Israel huogodoo mo digau mai i daha ala e noho i nadau baahi, le e dumaalia ginai, idimaa digaula huogodoo ne dibaiaa hua guu tale gi di hala deela.

²⁷ Maa tei goodou ga dibaiaa hua gaa hala ge digi maanadu bolo ia e hai di hala deela, ia e hai gi tigidaumaha dana kuudi ahina guu dahi dono ngadau, e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu.

²⁸ Tangada hai mee dabu e hai taumaha i di gowaa dudu tigidaumaha e hagamadammaa tangada gi daha mo ono hala, gei tangada la gu dumaalia ginai ono huaidu.* ²⁹ Taganoho la hua deenei dela e hai hegau anggi digau huogodoo ala ma ga ihala, hagalee hilihili be digaula la digau Israel donu, be digau mai i daha ala e noho i Israel.

³⁰ Gei tangada dela ma gaa hai dana mee hala, ge guiloo ia di mee ne hai, hagalee hilihili be

* **15.28:** Leviticus 4.27-31

mee tangada donu o Israel be mee tangada mai idaha, mee guihala idi hagabalumee a Dimaadua, gei mee e daaligi gii made, ³¹ idimaa tangada la gu haga balumee nnelekai Dimaadua, gu haga hai gee ana haganoho. Ia e bida hai mee hua gi dono made.

Taane ne oho taganoho di Laangi Sabad

³² Di madagoaa digau Israel nogu ilodo di anggowa, taane e dahi gaa gida nogu hagabudu ana dohomu idi Laangi Sabad. ³³ Taane deenei guulahi gi Moses, Aaron mo nia daangada huogodoo, ³⁴ gaa dugu e hagaloohi, idimaa digi modongoohia be dimaa diaha e hai gi mee. ³⁵ Dimaadua ga helekai gi Moses, “Taane deenaa e hai gi daaligi gii made; digau Israel huogodoo la gi dilidilia a mee gii made idaha mo di gowaa e noho ai goodou.” ³⁶ Malaa, digau Israel gaa lahi a mee gi tua di nadau waahale laa, ga dilidili a mee gii made gii hai be nnelekai Dimaadua.

Nnaganoho o di wanga nia ‘tasel’ gi godou gahu

³⁷ Dimaadua ga helekai gi Moses ³⁸ bolo gi helekai gi digau Israel: “Heia nia ‘tasel’ i nia madaaduge o godou gahu, wanga ina di loahi halatee ginia mee humu mee aalaa. Goodou e hai di hai deenei i nia madagoaa huogodoo ala ga loomoi.*” ³⁹ Nia ‘tasel’ aalaa e hai nia mee hagalahahia; goodou magaa mmada ginia maa, gei goodou ga langahia agu helekai huogodoo, ga daudali nia maa, ga hagalee huli gi daha mo Au, bolo e daudali godou hiihai. ⁴⁰ Nia ‘tasel’ e haga langahia bolo

* 15.38: Deuteronomy 22.12

goodou gi daudalia agu haganoho huogodoo, gei goodou gaa hai nia daangada ni aagu. ⁴¹ Au go Yihowah go di godou God dela ne lahamai goodou i Egypt belee hai di godou God. Au go Yihowah, go di godou God.”

16

Di hai baahi a Korah, Dathan mo Abiram

¹⁻² Korah tamadaane a Izhar, tangada odi madahaanau o Kohath, idi madawaawa Levi, gu hai baahi gidi dagi o Moses. Mee gu hagapunianga ginai digau dogodolu odi madawaawa Reuben, ala go Dathan mo Abiram, nia damadaane a Eliab, mo On tamadaane a Peleth, mo digau Israel elua lau madalima (250), nia dagi ne hilihili go nia daangada odi guongo.* ³ Digaula ga dagabuli gi mua Moses mo Aaron ga helekai gi meemaa, “Goolua guu hula gu mogowaa balua gi mua! Digau Israel huogodoo la nia daangada ni Dimaadua, gei Dimaadua le e madalia gidaadou huogodoo. Ma e aha kooe, go Moses, dela e dugu goe laa hongo nia daangada a Dimaadua?”

⁴ Di madagoaa Moses ne longono ia di mee deenei, gei mee ga haginga ia gi hongo di gelegele ga dalodalo. ⁵ Nomuli gei mee ga helekai gi Korah mo ono ehoo, “Luada daiaa gei Dimaadua ga hagi mai gi gidaadou be dima koai dela go dana dangada; Mee gaa dugu dana dangada dela ne hilihili gii hana anggi de la idi gowaa dudu tigidaumaha. ⁶⁻⁷ Luada dono daiaa, goe mo o ehoo gaa kae godou baisin dugu ahi, gaa wanga

* **16.1-2:** Jude 11

ginai nia malala gaa mono ‘incense’ i ono nua, e kae gi di gowaa dudutigidaumaha. Gei gidaadou gammadala be dima koai i gidaadou dela ne hilihili go Dimaadua. Goodou go digau Levi la go goodou ala ne hula gu mogowaa balua gi mua!”

⁸ Moses ga helekai gi Korah, “Goodou go digau Levi, goodou hagalongo! ⁹ Goodou e hai bolo ma di balumeehua go di mee adi God o Israel dela ne hai, dela ne dugugee goodou gidaha mo digau Israel ala igolo, belee hai goodou gii mee di hoo hoo ang gi de la, e hai godou hegau ilodo di Halelaa Dimaadua ang gi digau Israel?

¹⁰ Mee guu hai goodou mo digau Levi ala igolo gikaina tegau aamua deenei, gei dolomeenei goodou ehiihai e kae labelaa nnegau o digau hai mee dabu. ¹¹ Goodou ala ne helekai hai baahi gi Aaron, ma go Dimaadua hua dela e hai baahi ginai goe mo o ehoo!”

¹² Moses gaa kae dana hegau gi Dathan mo Abiram, gei meemaa ga helekai, “Gimaua hagalee llooadu! ¹³ Ma digi dohu go dau laha mai gimaadou gidaha mo tenuta tomo go Egypt belee daaligi gimaadou i hongo di anggowaa deenei? Goe belee dagi labelaa gimaadou? ¹⁴ Goe hagalee laha mai gimaadou gi tenuta tomo be gu gaamai madau gowaa mono hadagee e hai madau mee, gei dolomeenei goe e hai bolo goe e halahalau gimaua. Gimaua hagalee llooadu!”

¹⁵ Moses gu hagawelewele ga helekai gi Dimaadua, “Hudee hila ginia tigidaumaha ala e gowadu go nia daangada aanei. Au digi hai

dagu mee hala gi tei digaula, au digi kaina di manu ‘donkey’ e dahi i nadau manu.”

¹⁶ Moses ga helekai gi Korah, “Daiaa goe mo o ehoo elualau madalima (250) ehai giloomoi gidi Halelaa Dimaadua, gei Aaron gi igolo labelaa. ¹⁷ Goodou huogodoo tei giikae dana baisin dugu ahi e wanga ginai nia ‘incense’ e kae gi di gowaa dudutigidaumaha.” ¹⁸ Digaula gaa kae nadau baisin dugu ahi dagidahi gaa wanga ono malala gaa mono ‘incense’, gaa tuu i di bontai di abaaba o di Halelaa, dalia Moses mo Aaron. ¹⁹ Korah mo ana daangada ga dagabuli mai gaa tuu e huli gi Moses mo Aaron. Di madagoaa hua deela, gei di maahina o Dimaadua gu hagagila imua nia daangada huogodoo, ²⁰ gei Dimaadua ga helekai gi Moses mo Aaron, ²¹ “Haga maanege gi muli gi daha mo digau aanei, gi daaligi digaula ko Au dolomeenei.”

²² Malaa, gei Moses mo Aaron gaa pala gi lala nau golomada guu tugi di gelegele ga helekai, “Meenei God, Kooe go taamada o nia mouli huogodoo. Tangada e dahi ma gaa hala, Goe e hagawe lewele gi nia daangada huogodoo?”

²³ Dimaadua ga helekai gi Moses, ²⁴ “Helekai gi nia daangada bolo gi haga maanege gi daha mo nia hale laa a Korah, mo Dathan mo Abiram.”

²⁵ Moses, mo nia dagi digau Israel e madalia a mee, gaa hula gi Dathan mo Abiram. ²⁶ Moses ga helekai gi nia daangada, “Hula gi daha mo nia hale laa digau huaidu aanei, hudee bili gi di mee e dahi i nau mee, gi dee dau hua goodou gi nia hala

meemaa.” ²⁷ Digaula ga mmaanege gi daha mo nia hale laa o Korah, Dathan mo Abiram.

Dathan mo Abiram guulu mai gidaha gaatu i mua nau hale laa mo nau lodo mo nau dama.

²⁸ Moses ga helekai gi nia daangada, “Deenei di hai ga iloo ai goodou bolo Dimaadua la gu hagau au bolo gi heia nia mee huogodoo aanei, ha-galee ko au hua ne hiihai bolo au e hai nia maa.

²⁹ Maa digau aanei e mmade hua i nadau mmade, gei hagalee ne daaligi go God, malaa, Dimaadua la digi hagau ina mai au. ³⁰ Maa Dimaadua gaa hai dana mee haga gologolo dangada, gei ogo tenuta ga mahaa, gaa holo meemaa mo nau mee huogodoo, gei digaula gaa hula gilala mouli gi baahi digau mmade, gei goodou ga iloo laa bolo digau aanei la ne de hagalongo gi Dimaadua mo di hudu a Mee gi daha.”

³¹ Dono lawa hua dana helekai, tenuta ilala o Dathan mo Abiram ga mahaa, ³² guu holo meemaa mo digau nau hale, mo nia hoo Korah huogodoo mo nadau mee. ³³ Digaula gaa hula gilala mouli gi baahi digau mmade mo nadau goloo. Tenua ga buni mai gei digaula guu nngala. ³⁴ Digau Israel huogodoo ala nogo i golo guullele gi daha i di nadau longono digaula ala ne tangitangi. Digaula nogo wwolo boloo, “Llele gi daha! Tenua la ga hagabugu gidaadou labelaa!”

³⁵ Dimaadua ga hagau mai dana ahi gu ulaula guu dudu digau e lua lau madalima (250) ala nogo dahi aga nadau ‘incense’.

Nia baisin dugu ahi

³⁶ Dimaadua ga helekai gi Moses, ³⁷ “Helekai gi Eleazar tama daane Aaron, tangada hai mee dabu, gidaawaina nia baisin duguahi ne hai gi nia baalanga mmee, gi daha mo nia mee ala guu wwele, ga haga monnono nia malala nia maa idi gowaa mogowaa, idimaa nia baisin aalaa le e hagamadagu. ³⁸ Nia baisin aanei la gu hagamadagu i nadau dahi aga gi di gowaa dudutigidaumaha Dimaadua. Malaa, kaina nia baisin o digau ala ne daaligi i nadau ihala, duugia gi baabaa, e uhi di gowaa dudutigidaumaha. Deenei le e hai di haga iloo haga lliga ang gi digau Israel.” ³⁹ Malaa, Eleazar tangada hai mee dabu gaa kae nia baisin duguahi, gaa tugi gi baabaa e hai di uhi ni di gowaa dudutigidaumaha, ⁴⁰ gii hai be nnelekai Dimaadua ne hai ang gi Moses. Deenei la di haga iloo haga lliga ang gi digau Israel bolo tangada dela hagalee di hagdili ni Aaron hagalee hanimoi gi di gowaa dudutigidaumaha, e dudu ana ‘incense’ ang gi Dimaadua. Maa mee ga hanimoi gi di gowaa dudutigidaumaha, mee ga daaligi gii made, gii hai be di hai dela ne hai gi Korah mo ana daangada.

Aaron gu benebene nia daangada

⁴¹ Di laangi nomuli di golohenua hagatau gu helekai hai baahi gi Moses mo Aaron, ga helekai, “Goolua gu daaligi hunu gau onia daangada Dimaadua.” ⁴² I muli di nadau dagabuli huogodoo belee helekai hai baahi gi Moses mo Aaron, digaula gaa huli gi di Hale laa gaa mmada gi di gololangi e hagaholi di maa ge di maahina o Dimaadua gu maahina i di gowaa deela. ⁴³ Moses

mo Aaron gaa hula gaa tuu i mua di Hale laa, ⁴⁴ gei Dimaadua ga helekai gi Moses, ⁴⁵ “Mmaanenge gi muli gi daha mo digau aanei gi daaligi digaula ko Au!”

Meemaa dogolua gaapala gilala, nau golomada guihongo di gelegele, ⁴⁶ gei Moses ga helekai gi Aaron, “Kaina dau baisin duguahi, wangaina ono malala gaa mai di gowaa dudu tigidaumaha, wangaina ono ‘incense’ gi hongo nia malala aalaa. Kaina hagalimalima ginia daangada, heia taumaha haga madammaa. Hagalimalima. Di hagawelevewe Dimaadua lagudaamada, ge taumagi lagudaamada.” ⁴⁷ Aaron gu hagalongo, guukae dana baisin duguahi, guulele guulu adu gilodo digaula ala e dagabuli. Dono madagoaa negidee bolo taumagi lagudaamada, gei mee gaawanga nia ‘incense’ gi hongo nia malala gaahai taumaha odi haga madammaa onia daangada. ⁴⁸ Di hai deenei guuhai taumagi giinoho, gei mee guuduu imehanga digau mmade mo digau mouli. ⁴⁹ Digau ala ne mmade le 14,700, digi daulia digau ne mmade ibaahi o Korah. ⁵⁰ Di madagoaa taumagi ne noho, gei Aaron gaa hana gi Moses i di bontai o di Hale laa.

17

Togodogo Aaron

¹ Dimaadua ga helekai gi Moses, ² “Helekai gi digau Israel bolo gigowadu nia dogodogo emadangaholu maalua, edahi mai di tagi odi madawaawa edahi. Hihia di ingoo taane deelaa ihongo dana dogodogo, ³ ge hihia di ingoo Aaron ihongo togodogo digau Levi. Togodogo edahi

anggi tagi o di madawaawa e dahi. ⁴ Kaina nia maa gi di Hale laa dela enohoiei Au, gaa dugu imua Tebedebe o di Hagababa, di gowaa dela e heheetugiiei Au adu gi di goe. ⁵ Gei togodogo o taane dela ne hilihili ko Au la ga matili. Deenei di hai e hai, gei digau Israel ga hagalee haihai nadau helekai hai baahi adu gi goolua.”

⁶ Moses ga helekai gi digau Israel, gei nadau dagi ga wangawanga nadau dogodogo gi mee, e dahi mai di madawaawa e dahi, e madangaholu maa lua huogodoo, gei togodogo Aaron guu wanga dalia nia maa. ⁷ Moses gaa dugu nia dogodogo aalaa gi lodo di Hale laa i mua Tebedebe o di Hagababa Dimaadua.

⁸ Di laangi nomuli, gei Moses gaa hana gilodo di Hale laa, ga gideeia togodogo Aaron, dela e pono di lohongo di madawaawa Levi, guu tomo, guu huwa, guu hai ono golee leu ‘almond’! ⁹ Moses gaa kae nia dogodogo huogodoo ga hagagida gi nia daangada Israel. Digaula gaa mmada gi di mee dela ne hai, gei digaula gaa kae gi muli nadau dogodogo. ¹⁰ Dimaadua ga helekai gi Moses, “Dugua togodogo Aaron imua Tebedebe o di Hagababa. Togodogo le ebenebene igolo e hai di hagai loo hagalliga anggi digau Israel ala ennoo mau hai baahi, bolo ginaadou gaa mmade, go di maa hua be ginaadou gu hagalee hai baahi.”*

¹¹ Moses guu hai be di hai Dimaadua ne helekai ai.

¹² Digau Israel ga helekai gi Moses, “Malaa, deenei hua di madau hagalawa! ¹³ Di ingoo hua tangada

* **17.10:** Hebrews 9.4

ma ga hanimoi gi hoo hoo gi di Hale laa le e made. Malaa, gimaadou e humalia hua belee mmade!"

18

Nia waawa hegau digau hai mee dabu mo digau Levi

¹ Dimaadua ga helekai gi Aaron, "Goe mo au dama daane, mo digau Levi e kae di hagaduadua gi godou hegau ihala ala magaa hai go goodou gimuli ilodo di Halelaa dela enohoiei Au nolodo; gei ma kooe hua mo au dama daane ala e kae di hagaduadua gi godou mee hala ala e hai go goodou ilodo godou hegau hai mee dabu.

² Laha mai godou duaahina, ala go di madawaawa Levi, engalua dalia goodou e hagamaamaa goodou idi madagoaa goe mo au dama daane ma gangalua ilodo di Halelaa. ³ Digaula e hai giihai nadau waawa hegau adu gidigoe, mo nadau waawa anggi di Halelaa, gei digaula hagalee bilibili gi nia mee haga madagu ala ilodo di Gowaa Dabu be gi di gowaa dudu tigidaumaha. Maa digaula gaa bili gi nia maa, gei digaula mo goe ga daaligi gii mmade. ⁴ Digaula e ngalua dalia goe e hai nnegau huogodoo ilodo di Halelaa, gei digau ala i golo la hagalee ngalua dalia goe. ⁵ Kooe hua mo au dama daane ala e hai nnegau ilodo di Gowaa Dabu mo di gowaa dudu tigidaumaha, gi dee hai hua labelaa dogu hagawe lewele gi nia daangada Israel. ⁶ Ma ko Au dela nehilihili oo gau go digau Levi mai ilodo digau Israel be nia wangadehuia adu gi goodou. Digaula guhaga dabu mai gidi Au, bolo giime di hai nadau hegau ilodo di Halelaa. ⁷ Ge dima

koee hua mo au dama daane ala e hai nnegau huogodoo o digau hai meedabu idi gowaa dudutigidaumaha mo nia goloo ala ilodo di Gowaa Dabuaahia Huoloo. Nia mee aanei la nia waawa ni goodou, idimaa Au gugowadu gi goodou di wanga dehuia odi waawa hegau hai mee dabu. Tangada digi haga mogobuna ma ga hanimoi gi hoo hoo gi nia mee haga madagu le e daaligi gii made.”

Tuhongo o digau hai mee dabu

⁸ Dimaadua ga helekai gi Aaron, “Heia gi langahia bolo Au egowadu nia mee huogodoo ala negaamai gi di Au, ala digi duungia be nia tigidaumaha. Au egowadu nia maa gi goodou mo godou hagdili e hai tuhongo ni goodou gaa hana hua beelaa. ⁹ Nia tigidaumaha aanei ala koia e haga madagu ala digi duungia i hongo di gowaa dudu tigidaumaha la tuhongo ni goodou: tigidaumaha huwa laagau, tigidaumaha wwede nia huaidu, mo nia tigidaumaha ala e haga donu nia hala. Nia mee huogodoo ala ne gaamai gi di Au be nia tigidaumaha haga madagu, la nia mee ni aau mo au dama daane. ¹⁰ Goodou e hai gii gai nia mee aanei i di gowaa dabu, go nia daane hua e gai nia maa.

¹¹ “Nia mee labelaa digau Israel ma ga gaamai gi di Au la nia mee ni goodou. Au egowadu nia mee aanei gi di goe, mo au dama daane, mo au dama ahina, tugi dolomeenei gaa hana hua beelaa. Digau huogodoo o do madahaanau ala e madammaa anggi di hai daumaha e mee di gai nia maa.

12 “Au egowadu gi goodou nia huwalaagau kaedahi humalia ala egaamai go digau Israel ilodo nia ngadau: nia lololib, mono waini, mo nia huwalaagau. 13 Nia mee huogodoo ni goodou. Digau huogodoo o godou madahaanau ala e madammaa e mee di gai nia maa.

14 “Nia mee huogodoo i Israel ala ne haga dabu mai gidi Au la nia mee ni goodou.* 15 Nia dama ulummaadua mo nia manu ulummaadua huogodoo o digau Israel ala magagaamai bolo e haga dabu la nia mee ni goodou. Goodou hai giikumi nia hui onia dama ulummaadua ala belee lahi gi muli, mo nia hui nia ulummaadua mo nia manu ala hagalee mmaa. 16 Nia hui onia dama dagidahi nadau malama ala e hui belee lahi gi muli, le e hui gi nia silber e lima gi di hui dela gu haga noho. 17 Ge nia ulummaadua onia kau, nia siibi mo nia kuudi hagalee hui e kae gi muli, digaula la nia mee ni aagu e hai ai nia tigidaumaha. Kilia nadau dodo gi di gowaa dudu tigidaumaha gaa dudu nadau kiliidi e hai ai tigidaumaha meegai, ono hauiha e haga tenetene mai gi di Au. 18 Nia goneiga nia maa la nia mee ni goodou, e hai gadoo be tadahada modi wae gau donu mugi muli o nia tigidaumaha hagalabagau la nia mee ni goodou.

19 “Au egowadu gi digoe, mo au dama daane, mo au dama ahina anggi nia madagoaa huogodoo ala e loomoi, go nia tigidaumaha huogodoo ala egaamai go digau Israel gi di Au. Deenei la di hagababa e deemee di mooho dela ne hai adu ko Au gi di goe mo o hagadili.”

* 18.14: Leviticus 27.28

²⁰ Dimaadua ga helekai gi Aaron, “Goe hagalee hai do duhongo gowaa bolo e hai mee ginai goe, ge deai di gowaa i Israel e gowadu gi goodou ai. Ma go Au go Yihowah dela belee hai mee ginai goodou.”

Tuhongo digau Levi

²¹ Dimaadua ga helekai, “Au guu wanga gi digau Levi nia dahi baahi madangaholu o nadau mee huogodoo ala e tigidaumaha mai gi di Au go digau Israel. Deenei le e hui nadau hegau nogo madamada humalia di Hale laa dela e nohoiei Au.* ²² Digau Israel ala i golo hagalee hai gi loomoi gi hoohoo gi di Hale laa, gei di maa gaa hai beenei gei digaula gaa kae di hagaduadua o di mmade. ²³ Tugi dolomeenei gaa huli gi muli, go digau hua Levi ala e madamada humalia di Hale laa, e hai nia waawa hegau huogodoo o di Hale laa. Deenei taganoho e noho beelaa gi muli dela e dau labelaa gi godou hagadili. Digau Levi hagalee hai mee gi nia gowaa i Israel, ²⁴ idimaa Au guu wanga gi digaula dahi baahi madangaholu o nia mee digau Israel ala e gaamai gi di Au. Deelaa tadinga dagu hai gi digaula bolo ginaadou hagalee hai mee gi nia gowaa i Israel.”

Dahi baahi madangaholu mai digau Levi

²⁵ Dimaadua ga helekai gi Moses ²⁶ bolo gi helekai beenei gi digau Levi: “Goodou ma gaa kae dahi baahi madangaholu mai inia tigidaumaha o digau Israel ala e gowadu go Dimaadua e hai godou mee, goodou ewanga e dahi baahi

* **18.21:** Leviticus 27.30-33; Deuteronomy 14.22-29

madangaholu onia maa gi Dimaadua, e hai ai digodou wanga dehuia hagalahagau anggi Dimaadua. ²⁷ Nia mee aanei e tongaadahi ginia tigidaumaha huwalaagau mo nia waini hoou ala e hai go digau hai huwalaagau. ²⁸ Deenei di hai e hai godou tigidaumaha hagalahagau anggi Dimaadua mai nia tigidaumaha huogodoo ala e gaamai go goodou i digau Israel. Gei goodou gaa wanga gi Aaron nia tigidaumaha hagalahagau aanei ala newanga gi Dimaadua. ²⁹ Goodou wanga ina gi mee nia wanga dehuia ala e kaedahi e humalia mai inia mee ala ne kae go goodou. ³⁰ I muli di godou wanga nia mee humalia, goodou ga hai mee ginia mee ala edubu, e hai gadoo be tangada dogimee dela e hai mee ginia mee ala ne dubu i ana tigidaumaha. ³¹ Goodou mo godou madahaanau e mee di gai nia mee ne dubu i di ingoo hua di gowaa, idimaa, deenei di hui o godou hegau ilodo di Hale laa. ³² Goodou hagalee hala ma gaa gai nia mee aanei i goodou guu wanga nia mee humalia gi Dimaadua, ge goodou gii pula i goodou gide hagamilimilia nia wanga dehuia dabu digau Israel i digodou miami inia maa i mua di wanga nia mee ala koia e humalia. Goodou ma gaa hai beenei, gei goodou gaa mmade.”

19

Nia lehu o di kau mmee

¹ Dimaadua ga helekai gi Moses mo Aaron ² bolo gi wangaina nnaganoho aanei gi digau Israel: Digaula gigaamai di kau mmee dela dono mee huaidu ai, gei digi hai hegau ai. ³ Digaula giwanga dimaa gi tangada hai mee dabu go

Eleazar. Di kau le e kae gi tua di waahalelaa e daaligi gi made imua nnadumada tangada hai meedabu deela. ⁴ Nomuli, gei Eleazar gaakae hunu dodo, ga hagatulutulu nia dodo aalaa gi dono madaalima hagahidu imua di Halelaa. ⁵ Di manu hagatau mo dono gili, goneiga, dodo, mo dono geiga le edudu imua nnadumada tangada hai meedabu. ⁶ Gei mee gaakae hunu laagau 'cedar', laagau 'hyssop' mo di loahi mmee gaakili nia maa gilodo di ahi. ⁷ Nomuli, gei mee gaatugi ono goloo ga gaugau dono huaidina, gei nomuli gei mee gaamee diulu gilodo di waahalelaa, gei mee e noho milimilia hua igolo gaa dae loo gi di hiahi. ⁸ Tangada dela ne dudu di kau le e hai gii tugi ono goloo ga gaugau dono huaidina, gei mee e noho milimilia labelaa gaa dae loo gi di hiahi. ⁹ Gei tangada dela e madammaa le e hagabudu nia lehu odi kau gaadugu idi gowaa madammaa itua di waahalelaa, e benebene gi digau Israel e hagatogomaalia ai nia wai ala e daa gi daha nia milimilia. Di hai deenei le e hai belee daa gi daha nia hala.* ¹⁰ Tangada dela ne hagabudu nia lehu e hai gii tugi ono goloo, gei mee e noho hua milimilia gaa dae loo gi di hiahi. Taganoho deenei le e mogobuna hua igolo ilodo nia madagoaa ala e loomoi, ang gi digau Israel mo digau mai i daha ala e noho i nadau baahi.

Di bili gi tangada made

¹¹ Tangada dela guubili gi tangada made le e milimilia ilodo nia laangi e hidu. ¹² Gei mee

* **19:9:** Hebrews 9.13

e hai gi haga madammaa i tolu laangi modi hidu laangi, gei mee ga madammaa. Maa mee digi haga madammaa ina ia i tolu laangi modi hidu laangi, mee e milimilia hua. ¹³ Tangada dela guubili gi tangada made ge hagalee haga madammaa ia, le enohohua milimilia, idimaa nia wai haga madammaa la digi duia gi hongo o mee. Mee gu haga milimilia di Hale laa Dimaadua, gei mee hagalee dau bolo ia tangada ni God.

¹⁴ Tangada magaa made ilodo di hale laa, gei di maa tangada igolo, be ne ulu adu gilodo i di madagoaa tangada made dela igolo, le e milimilia i nia laangi e hidu. ¹⁵ Nia loaabi mono baalanga dunu meegai ala ilodo di hale laa deelaa ala ono uhi ai la gu milimilia. ¹⁶ Maa tangada magaa bili gi tangada ne daaligi be ne made i mala elae, be tangada magaa bili gi di iwi dangada be taalunga, mee gu milimilia i lodo nia laangi e hidu.

¹⁷ Di hai odi haga madammaa tangada dela gu milimilia, le e hai beenei: hunu lehu mai di kau mmee dela ne dudu belee daa gidaha nia hala, le e gaamai gaadugu gilodo di baalanga ga haga puni anga hunu wai madammaa. ¹⁸ Gei di hai odi hale laa dela ne made tangada i nolodo, tangada dela e madammaa le e kae dana manga laagau 'hyssop', ga daalo gilodo nia wai ga hagatulutulu di hale laa deelaa, mono mee huogodoo i ono lodo, mo nia daangada ala nogo igolo. Nomuli, gei tangada dela e madammaa le e haga tulutulu nia wai gi hongo digau ala ne bili gi di iwi dangada, be tuaidina dangada made, be taalunga. ¹⁹ I tolu laangi modi hidu laangi,

tangada madammaa le e hagamilimilia nia wai gi hongo digau milimilia. I di hidu laangi, mee e hagamadammaa digaula. Gei digaula etugi nadau goloo, ga gaugau nadau huaidina, gei digaula ga madammaa i di ulu di laa.

²⁰ Tangada dela e milimilia ge hagalee hagamadammaa ia le enoho hua milimilia, idimaa nia wai hagamadammaa la digi wanga ina gi hongo tangada deela. Mee gu hagamilimilia di Hale laa Dimaadua ge hagalee dau bolo ia tangada ni God. ²¹ Goodou e hagamila taganoho deenei i nia madagoaa huogodoo ala ga loomoi. Tangada dela e hagamilimilia ana wai hagamadammaa le etugi labelaa ono goloo. Di ingoo hua tangada dela ma gaa bili gi nia wai la gu milimilia gaa dae loo gi di hiahi. ²² Di ingoo hua di mee dela ma gaa bili ginai tangada milimilia, ge tangada i golo ma gaa bili gi di mee deela la ga milimilia gaa dae loo gi di hiahi.

20

*Nia wai mai i lodo di hadugala
(Exodus 17:1-7)*

¹ Digau Israel huogodoo ga dau loo gilodo di Anggowaa o Zin i tahi malama, gei digaula gaa noho i golo i Kadesh, deela hogi di gowaa ne made a Miriam gaa danu ai.

² Nia wai guuodi idi gowaa deela, gei digaula gammui mai gibaahi o Moses mo Aaron,
³ ga haibaahi anggi meemaa, ga helekai, “Maa nei bolo gimaadou ne madalia madau duaahina

gau Israel ala nemmade imua di Halelaa Dimaadua la koia e humalia. ⁴ Goolua ne laha mai gimaadou gilodo di anggowaa deenei eiaha? Bolo gii mmade gimaadou mo madau manu i di gowaa deenei? ⁵ Goolua ne laha mai gimaadou gidaha mo Egypt galahamai gilodo di guongo huaidu deenei eiaha? Di gowaa deai ono mee tomo nolodo ai, nia huwalaagau 'wheat' ai, nia laagau 'fig' ai, nia waini ai, nia laagau 'pomegranate' ai, deai hogi nia wai dulii belee inu ai!"

⁶ Moses mo Aaron gamenege gidaha modi hagabuulinga daangada deela, gaa hula gidi bontai o di Halelaa Dimaadua. Meemaa gadogoduli gilala ihongo di gelegele, gei di madamada o Dimaadua gu gila mai gi meemaa.

⁷ Dimaadua ga helekai gi Moses, ⁸ "Kae ina togodogo dela imua Tebedebe o di Hagababa, gei goe mo do duaahina go Aaron, goolua haga dagabuli mai digau Israel huogodoo. Imua nia golomada digaula huogodoo, gei goolua ga helekai gidi hadugalaa deela, gei nia wai ga malingi mai. Deenei di gulu hai e hai e haga hali mai nia wai mai i lodo tadugalaa ang gi nia daangada mo nadau manu gi inu." ⁹ Malaa, Moses gaa hana gaa kae togodogo deela, be di hai a Dimaadua ne helekai ai.

¹⁰ Moses mo Aaron ga haga dagabuli mai nia daangada huogodoo gimua tadugalaa deela, gei Moses ga helekai gi digaula, "Goodou hagalongo! Goodou ehamaaloo godou lodo! Ma e hai behee, gimaua gi haga hali ina nia wai la gi daha modi hadugalaa deenei belee inu ai goodou?" ¹¹ Gei Moses gaa kumi togodogo deela

ga hagamaawa tadugalaa deela haka lua, gei nia wai gu malingi mai. Digaula huogodoo mo nadau manu gu inu.

¹² Dimaadua ga helekai gi Moses mo Aaron, “Idi-maa gulu hagadonu la hagalee dohu ang gi di gulu hagadele ugu mogobuna dabuaahia i mua digau Israel, goolua hagalee dahi digaula gi lodo tenua dela ne hagababa ko Au ang gi digaula.”

¹³ Di mee deenei ne hai i lodo Meribah,* di gowaa digau Israel nogo hai baahi ang gi Dimaadua, gei deela di gowaa a Mee ne haka modongoohia Ia ang gi digaula bolo Ia le e dabu.

Di king o Edom dahi dumaalia gi digau Israel gi hula la lodo dono henua

¹⁴ Moses ga haka ana kau kae hegau gi di king o Edom mai i Kadesh, ga helekai, “Tangidangi deenei mai oo kau, nia madawaawa Israel. Goe gu iloo di hai o nia haingadaa ala gu dae mai gi gimaadou. ¹⁵ Di hai o madau maadua mmaadua dinadau hula gi Egypt, mo dinadau hai nogo noho idi gowaa deela inia ngadau elogo, gei digau Egypt nogo haka haghauaidu madau maadua mmaadua aalaa, mo gimaadou labelaa. ¹⁶ Gimaadou nogo gahigahi Dimaadua gi hagamaamaa ina gimaadou, gei Mee gu hagalongo mai gi gimaadou, gu haka mai gi gimaadou tangada di langi dela ne dahi gimaadou gi daha mo Egypt. Malaa, dolomeenei gimaadou enoho i Kadesh, di waahale idi mada o do henua. ¹⁷ Goe manawa dumaalia, dumaalia mai

* **20.13:** Meribah: Di ingoo i nnelekai Hebrew le e hai dono hadinga boloo, “helekai hai baahi”

gi gimaadou, gimaadou e hula laa lodo do henua. Gimaadou mo madau kau hagalee hula laa lodo godou hadagee, be lodo godou hadagee waini. Gimaadou hagalee einu nia wai mai i godou monowai geli. Gimaadou gaa hula i hongo di ala damana, gaa dae loo gi madau hula gi daha mo do henua.”

¹⁸ Digau Edom ga helekai, “Gimaadou hagalee dumaalia adu gi goodou gii hula i lodo di madau henua. Maa goodou gaa hula laa lodo di madau henua, gei gimaadou gaa hai di madau dauwa adu gi goodou.”

¹⁹ Digau Israel ga helekai, “Gimaadou e hula hua i hongo di ala damana. Maa gimaadou mo madau manu ga inu godou wai, gei gimaadou ga hui adu gi goodou. Deenei hua di madau mee e hiihai ginai, bolo gimaadou e hula laa lodo do henua.”

²⁰ Digau Edom ga helekai labelaa gaa hai, “Deeai! Goodou hagalee hula laa lodo di madau henua.” Gei digaula gaa hula mo nadau buinidauwa maaloodangihii belee heebagi gi digau Israel.

²¹ Idimaa digau Edom hagalee hiihai gi digau Israel e hula laa lodo di nadau henua, gei digau Israel gu hula hua i tuai ala.

Di made o Aaron

²² Digau Israel huogodoo gu hagatanga mai gi daha mo Kadesh, guu hula guu dau i di Gonduu Hor, ²³ dela i tagageinga o Edom. Dimaadua ga helekai gi Moses mo Aaron i di gowaa deela, ²⁴ “Aaron ga hagalee ulu gilodo tenuta dela ne hagababa ko Au belee wanga gi digau Israel. Mee ga made, idimaa goolua gu hai baahi gi

agu helekai i Meribah. ²⁵ Lahia Aaron mo dana dama daane go Eleazar gi hongo di Gonduu Hor.

²⁶ Goe ga daa gidaha nia gahu dangada aamua hai mee dabu o Aaron, ga haga gahu Eleazar, idimaa Aaron la gaa made i di gowaa deela.

²⁷ Moses gu haga gila aga nia mee huogodoo Dimaadua ala ne helekai ai. Digaula guu hula gi hongo di Gonduu Hor i mua nia golomada o nia daangada huogodoo.

²⁸ Moses ga daa gidaha nia gahu tangada aamua hai mee dabu o Aaron, ga haga gahu a Eleazar. Gei Aaron guu made i di gowaa deela, i hongo di gonduu. Moses mo Eleazar galloo ia gilala mo di gonduu deela.*

²⁹ Digau Israel guu longo bolo Aaron la guu made, gei digaula gu tangitangi i nia laangi e motolu.

21

Digau Israel gu haga magedaa digau Canaan

¹ Di madagoaa di king o Arad tangada o Canaan, dela nogo noho ibahiingaaga tenua deela, nelongonoia bolo digau Israel gulloomoi i hongo di ala o Atharim, geia ga heebagi gi digaula, galawalawa hunu gau i digaula.*

² Digau Israel gaa hai dinadau hagababa ang gi Dimaadua, ga helekai, “Maa Goe gaa dugu mai digau aanei gilala madau mogobuna, gei gimaadou ga hagadabu digaula adu gi di Goe, mo di hammaa gi hagalee digaula ngaadahi mo nadau waahale.” ³ Dimaadua gu longono ia digau Israel, gei Mee ga wanga digau Canaan gilala

* **20.28:** Exodus 29.29; Numbers 33.38; Deuteronomy 10.6

* **21.1:** Numbers 33.40

nadau mogobuna. Digau Israel gu hagammaa digaula la gi hagalee ngaadahi mo nadau waahale. Deelaa di mee ne haga ingoo di gowaa deelaa bolo Hormah.*

Di gihaa baalanga

⁴ Digau Israel gu hagatanga mai gidaha modi Gonduu Hor, e hula i di ala dela e hana gi di Malua o Aqaba†, ga haganiga tenuta go Edom, gei nia daangada gu hagalee manawa hagakono ang gi nadau haingadaa.* ⁵ Digaula gu daamada guu hai nadau donu gi God mo Moses ga helekai gi Moses, “Ma e aha dela goe ne laha mai gimaadou gi daha mo Egypt bolo giimade ilodo di anggowaa deenei, di gowaa deai ono meegai mono wai ai? Gimaadou e buhi nia meegai huaidu aanei!”

⁶ Geiogo Dimaadua ga hagau ana gihaa poisin gi baahi digaula gi gadigadia digaula. Digau Israel dogologo guu mmade.* ⁷ Digaula gaa hula gi baahi o Moses ga helekai anga, “Gimaadou gu ihala ang gi Dimaadua mo adu gi di goe labelaa, i di madau tamu goolua. Goe dalodalo ina gi Dimaadua gidaawa gidaha nia gihaa huaidu aanei.” Malaa, Moses gu dalodalo i digaula.

⁸ Dimaadua ga helekai gi Moses, “Heia dau gihaa baalanga, daudaulia gi nua i di ulu di laagau. Tangada dela gu gadigadi go di gihaa, gaa mmada gi di maa, geia gu mouli.”

* **21.3:** Hormah: di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Hagammaa gi hagalee” † **21.4:** Di ingoo di tai deenei i nnelekai Hebrew go Yam Suph dono hadinga bolo di Tai o nia Aalek * **21.4:** Deuteronomy 2.1 * **21.6:** 1 Corinthians 10.9

9 Malaa, Moses gaa hai dana gihaa baalanga mmee, gadaudau ginua gi tomo di laagau. Maa tangada gu gadigadi go di gihaa gaa mmada gi di gihaa baalanga, geia gu humalia, gu mouli.*

Mai di gonduu Hor anggi di gowaa mehanga gonduu o digau Moab

10 Digau Israel ga hagamenege ga haga duu aga nadau halelaa i Oboth. 11 Imuli di nadau hagatanga idi gowaa deela, digaula ga haga duu nadau halelaa idi Gowaa Mooho o Abarim idi anggowaa ibahiidua tenua digau Moab.

12 Nomuli gei digaula gaanoho idi gowaa mehanga gonduu o Zered. 13 Mai di gowaa deela, gei digaula ga haga maanege labelaa gidi bahiingeia di Monowai Arnon, ilodo di anggowaa edauadu gilodo tenua digau Amor. (Di monowai Arnon lago tagageinga imehanga digau Moab mo digau Amor.) 14 Deela di hai e helekai ai *Di Beebaa Dauwa a Dimaadua* boloo, "...tama waahale go Waheb ilodo di gowaa o Suphah, mo nia gowaa paba, modi monowai Arnon, 15 mo nia daalinga nia gonduu onia gowaa paba ala eloo adulo gidi waahale o Ar, gaa tugiloo gi tagageinga o Moab."

16 Mai igolo, digaula gaa hula gi di gowaa e gahi bolo "Nia Monowai Hali", di gowaa Dimaadua ne helekai ai gi Moses boloo, "Haga dagabuli mai nia daangada gi di gowaa e dahi, gei Au gaa wanga nia wai gi digaula." 17 Di madagoaa deela, gei digau Israel gaa huwa taahili deenei:

* 21.9: 2 Kings 18.4; John 3.14

“Nia monowai, uwa mai godou wai,
gei gimaadou ga tenetene gi taahili.

¹⁸ Di monowai dela ne geli go nia king
mo nia dagi o nia daangada,
la ne geli gi togodogo di king
mo nia dogodogo nia dagi.”

Nomuli, gei digaula gaa hula gidaha mo di
anggowaa gaa hula gi Mattanah, ¹⁹ gaa hula
labelaa gi Nahaliel, gei mai Nahaliel gaa hula
gi Bamoth, ²⁰ mai Bamoth gaa hula gi di gowaa
mehanga gonduu i tenea digau Moab, bahi ilala
di ulu di Gonduu Pisgah, e gileia gi di anggowaa.

*Di maaloo i di king Sihon mo king Og
(Deuteronomy 2.26—3.11)*

²¹ Digau Israel ga hagau nadau daangada gidi
king o Amor go Sihon belee helekai boloo:

²² “Dugua mai gi gimaadou giihula laalodo do
henua. Gimaadou mo madau manu la hagalee
tanga gidaha modi ala gaa hula gilodo godou
gowaa mo godou hadageewaini, ge hagalee
inu nia wai mai godou monowai. Gimaadou
e hai hegauhua gidi ala damana gaadaeloo
gi di madau tanga gi daha mo do henua.”

²³ Gei Sihon digi dumaalia gi digau Israel e hula
laalodo dono henua. Mee ne hagabudu ana
gaudauwa, gaa hula gi Jahaz idi anggowaa
ga heebagi gi digau Israel. ²⁴ Gei digau Israel
gudaaligi nadau gau dogologo ilodo tauwa,
gaanoho ihongo tenea digaula mai di monowai
Arnon dela ibahiingeia idi monowai Jabbok,
guudauadu gi tagageinga tenea digau Ammon,
idimaa tagageinga digau Ammon la guuduuli

gi maaloo dangihi. ²⁵ Gei digau Israel la guu kumi nia waahale huogodoo digau Amor, ngaadahi mo Heshbon mo nia waahale huogodoo ala i dono baahi, gei digaula guunoho ilodo nia maa. ²⁶ Heshbon la go di waahale dagi o di king o Ammon go Sihon, dela ne heebagi gi di king Moab nomua, gaa kumi ono gowaa gaa tugi loo i di monowai Arnon. ²⁷ Deelaa e hai ai taahili deenei boloo:

“Goodou lloomoi gi Heshbon,
di waahale di king Sihon!
Gimaadou e hiihai e mmada gi di maa
e haga duu aga e hau hoou.

²⁸ Tolongo e dahi,
gei digau dauwa o Sihon ne hula gi daha
mo di waahale go Heshbon
guu hai gadoo be di ahi,
gaa oho di waahale go Ar i Moab
mo di haga huaidu
nia gonduu bahi i nua di monowai Arnon.

²⁹ E huaidu adu gi goodou
nia daangada o Moab!
Goodou ala e dadaumaha gi Chemosh,
goodou gu mooho gi daha!
Di godou god la guu hai godou daangada
gii llele gi daha mo nadau henua,
gei nia ahina guu kumi go di king o Amor.*

³⁰ Gei dolomeenei nia hagadili digaula
la gu daaligi gi daha,
mai loo i Heshbon gaa tugi loo gi Dibon,
mai Nashim gaa tugi loo gi Nophah,
hoohoo gi Medeba.”

* **21.29:** Jeremiah 48.45-46

³¹ Malaa, nia daangada Israel guunoho ilodo tenuta o digau Amor, ³² gei Moses ga hagau ana daangada e hagadina di ala e humalia e heebagi gi di waahale go Jazer. Digau Israel guu kumi di maa mo ono waahale i dono gili, ga hagabagi gi daha digau Amor ala e noho i golo.

³³ Nomuli, gei digau Israel gaa huli gaa hula laalodo di ala e hana gi Bashan, gei di king Og o Bashan galoomoi mo ana llongo gaudauwa belee heebagi gi digaula i Edrei. ³⁴ Dimaadua ga helekai gi Moses, “Hudee madagu i mee. Au gaa hai goe gi maaloo i mee, mo ana daangada huogodoo, mo dono henua. Heia dau hai gi mee gadoo be dau hai ne hai gi Sihon, di king o Amor dela nogo dagi i Heshbon.” ³⁵ Malaa, digau Israel ga daaligi Og gii made, mo ana dama daane, mo ana daangada huogodoo, digi dugu ana daangada hagamouli, ga nomuli digaula ga hai mee gi tenuta o maa.

22

Balak mo Balaam

¹ Digau Israel galloo adu gi mua gaa dae adulo gi di gowaa baba ilodo tenuta go Moab, gei digaula ga haga duu di nadau waahale laa i di gowaa dee-laa i baahi gi dua di monowai Jordan, ga huli adu gi Jericho. ² Di king o Moab go Balak tama Zippor nelongonoia di mee digau Israel ne hai ang gi digau Amor, ³ gei mee mo digau Moab huogodoo gu mmaadagu huoloo i digau Israel ala koia e dogologowaahae. ⁴ Digau Moab ga helekai ang gi nia dagi o digau Midian, “Digau dogologowaahae aanei e limalima hua di hagahuaidu tadau henua

huogodoo, gadoo be di kau daane dela e gai hagalimalima ana geinga i lodo di gowaa maalama.”

Malaa, Balak, di king o digau Moab, ⁵ ga hagau ana gau kae hegau gi Balaam, tama Beor, dela e noho i Pethor i tenua go Amaw i taalinga di monowai Euphrates, ga helekai gi mee, “Au e haga iloo adu gi di goe bolo tenua hagatau nelloomoi i Egypt, ga modoho gidaha ginia madagoaa huogodoo, e hai be digau e hiihai e hai mee gi tadau henua.*

⁶ Digaula koia e dogologo gei e maaloo dangihi i gidaadou. Malaa, dumaalia mai mua, hanimoi e haga halauwa digau aanei. Holongo deenei di ala e mee di haga magedaa ai digaula modi hagabagi digaula gidaha mo tadau henua. Au e iloo bolo nia daangada ala e haga maluagina kooe, gei digaula ga haadanga lamalia, gei digau ala e haga halauwa kooe le e haadanga balua.”

⁷ Nia dagi Moab mo Midian guukae nadau hui haga halauwa, guu hula gibaahi o Balaam ga hagianga gi mee nia mee huogodoo Balak ne helekai gi digaula. ⁸ Balaam ga helekai gi digaula, “Goodou noho i dogu baahi boonei. Daiaa gei au ga helekai adu gi goodou di mee a Dimaadua ma ga helekai mai gi di au.” Malaa, nia dagi Moab guu noho i baahi o Balaam.

⁹ God ga hanimoi gi Balaam ga heeu gi mee, “Ma digau aha ala i do baahi?”

¹⁰ Balaam ga helekai anga, “Di king o Moab go Balak, tama daane Zippor, ne hagau mai dana hegau deenei: ¹¹ Di hai o digau nelloomoi i Egypt gu modoho gidaha ilodo tenua hagatau. Mee

* **22.5:** Numbers 31.8; 2 Peter 2.15-16; Jude 11

bolo au gii hana e haga halauwa digaula gii mee dana heebagi gi digaula gimagedaa digaula, gi hagabagi digaula gi daha mo dono henua.”

¹² God ga helekai gi Balaam, “Goe hudee hana madalia digaula, goe hudee haga halauwa ina labelaa digau tenuta deela, idimaa, digaula guu lawa di haga maluagina ko Au.”

¹³ Ga hooaga dono daiaa, gei Balaam ga helekai gi digau kae hegau aalaa, “Goodou hula gi di godou henua, idimaa, Dimaadua hagalee hiihai bolo au e hana madalia goodou.” ¹⁴ Digau kae hegau ga hagatanga gaa hula gi Balak ga helekai gi mee boloo, “Balaam e de hiihai di hanimoi madalia gimaadou.”

¹⁵ Gei Balak ga hagau labelaa hunu gau kae hegau gi mada dogologo ge mada aamua i digau ala i mua. ¹⁶ Digaula gaa hula gi baahi o Balaam, ga helekai gi mee nnelekai a Balak aanei: “Meenei, goe dumaalia mai, goe hudee dumaalia gi dahi mee gi duulia goe gi daha mo do hanimoi gi dogu baahi! ¹⁷ Au ga gowadu gi di goe di hui damanaiee, au ga haga gila aga nia mee huogodoo ala e dangiiei goe mai gi di au. Hudee heheia hanimoi e haga halauwa digau aanei.”

¹⁸ Balaam ga helekai gi digau kae hegau aalaa, “Ma eaha maa Balak bolo ia egaamai gi di au nia goolo mono silber mono mee hagabalagau huogodoo i dono hale, gei au e deemee di oho taganoho Dimaadua, go dogu God, gi di mee dulii be damana. ¹⁹ Malaa, goodou noho i dogu baahi boonei, gadoo be digau anadilaangi, bolo gi iloo eau be Dimaadua dana mee labelaa i golo e hagi mai gi di au.”

²⁰ Dimaadua ga hanimoi gi baahi o Balaam di boo deela ga helekai, “Maa digau aanei nelloomoi belee lahi goe, gei goe hana i muli digaula. Goe hudee hai dahi mee idaha mo agu mee ala maga helekai adu gi di goe.” ²¹ Hooaga luada dono daiaa, gei Balaam ga hagatogomaalia dana ‘donkey’ gaa hana madalia nia dagi Moab.

Balaam mo dana ‘donkey’

²² God gu hagawelewele, idimaa Balaam dela guu hana. Tangada dilangi o Dimaadua gaa duu ihongo di ala belee duuli a mee dela ehana ihongo dana ‘donkey’ mo ana daangada hai hegau dogolua. ²³ Di madagoaa di ‘donkey’ ne mmada gi tangada dilangi dela eduu ihongo di ala, edaahi dana hulumanu, geia gaa hana gidaha modi ala, gaulu gilodo nia geinga. Gei Balaam ga hagamaawa di ‘donkey’ deela bolo gii hana a mee gi hongo di ala. ²⁴ Tangada dilangi o Dimaadua gaa duu i di gowaa madagiigi o di ala imehanga nia abaaba hadu elua onia hadagee waini. ²⁵ Di madagoaa di ‘donkey’ ne gidee ia tangada dilangi, geia ga menege adu gi di abaaba deela, modi hono di wae Balaam gi di gili di abaaba, gei Balaam ga hagamaawa labelaa di ‘donkey’. ²⁶ Tangada dilangi deela gaa hana labelaa, gaa duu i di gowaa dela koia emadagiigi o di ala, di gowaa deela edeeme di hana ai di ‘donkey’ gi di baahi gauihala be gaudonu. ²⁷ Di madagoaa di ‘donkey’ ne mmada gi tangada dilangi eduu i ono mua, geia ga dogoia gilala gi hongo di gelegele. Balaam gu hagawelewele huoloo gudaamada

gu haga mamaawa di ‘donkey’ gi dana dogodogo.

²⁸ Dimaadua gaahai di ‘donkey’ deela gii mee di helekai. Di ‘donkey’ ga helekai gi Balaam, “Au ne hai daguaha adu gidigoe dela goe ga haga mamaawa au nia holongo e dolu?”

²⁹ Balaam ga helekai anga, “Idimaa goe dela ne hagganneenne au! Au nei bolo dagu hulumanu i golo, gei au gu daaligi goe!”

³⁰ Di ‘donkey’ ga helekai gi Balaam, “Au haggalee go di ‘donkey’ dela nogo heeheeiee goe mai i do dulii? Mailoo imua gaadae mai gi danginei? Ma iai dahi madagoaa igolo gei au gu de hagalongo adu?”

Balaam ga helekai gi mee, “Deeai.”

³¹ Dimaadua ga dumaalia ang gi Balaam gigideeia tangada dilangi dela eduu ihongo di ala ehagammuu dana hulumanu. Balaam gaadogo gilala imua o mee gi hongo di gelegele.

³² Tangada dilangi ga helekai anga, “Ma eaha dela goe e haga mamaawa dau ‘donkey’ nnolongo e dolu? Au ne hanimoi belee haga de aadee goe gi deehana goe i doo ala huaidu. ³³ Dau ‘donkey’ gummada mai gidiau, deenei di mee amee nehana ai gidaha modi ala deenei. Maa nei bolo mee digi hai beelaa, gei au gu daaligi goe, gei di ‘donkey’ guu mee dana hana.”

³⁴ Balaam ga helekai anga, “Au gu ihala, au digi iloo bolo goe e duu i ugu mua i hongo di ala deenei, e hai baahi mai gi di au. Malaa, maa goe e de hiihai bolo au e hana, malaa, au gaa hana gi muli gi dogu hale.”

³⁵ Tangada dilangi ga helekai gi mee, “Goe hana madalia digau aanaa, malaa goe helekai hua i agu

mee ala ga hagiadu gi di goe bolo gi helekai ai.” Malaa, Balaam gu madalia nia gau kae hegau a Balak.

Balak gu benebene a Balaam

³⁶ Balak gu longono ia bolo Balaam gu hanimoi, gei mee guu hana belee heetugi gi mee i di waa-hale go Ar, i taalinga di monowai Arnon, dela i tagageinga o Moab. ³⁷ Balak ga helekai gi Balaam, “Goe ne aha dela digi hanimoi gi dagu hegau matagidagi? Goe e hagamaanadu bolo au ga hagalee gowadu gi di goe di hui damana?”

³⁸ Balaam ga helekai anga, “Au deenei gu hanimoi. Nia hagadilinga mogobuna aha ala i dogu baahi? Ma aalaa hua go nia helekai a God negaamai gi di au bolo au gi helekai ai, aalaa agu mee e hai.” ³⁹ Malaa, Balaam guu hana madalia a Balak, meemaa guu hula gi di waahale go Huzoth. ⁴⁰ Balak ga daaligi ana kau mono siibi i di gowaa deela, gaa kae nia goneiga dulii gi Balaam mo nia dagi ala ne lloomoi madalia a mee.

Tahi kokohp a Balaam

⁴¹ Hooaga luada dono daiaa, gei Balak ga lahi a Balaam gi Bamoth Baal, di gowaa dela e mee di mmada Balaam gi hunu gau Israel.

23

¹ Balaam ga helekai gi Balak, “Hauhia au gowaa dudu tigidaumaha e hidu i di gowaa deenei, gei goe gaamai gi di au nia kau daane e hidu ge hidu siibi daane.”

² Balak gu haga gila aga tangidangi Balaam, gei meemaa gutigidaumaha di nau kau daane

mo di nau siibidaane ihongo nia gowaa dudutigidaumaha dagidahi. ³ Balaam

ga helekai gi Balak, “Goe gaa noho ibaahi dau tigidaumaha dududu deenei, gei au e hana gi Dimaadua emmada be Mee ga heetugi mai gi di au. Malaa, nia mee huogodoo a Mee ma ga helekai mai gi di au, gei au ga hagiadu gi di goe.” Balaam guu hana gi hongo di gonduu,

⁴ gei God ga heetugi gi Balaam i di gowaa deela, gei Balaam ga helekai anga, “Au guu hau agu gowaa hai tigidaumaha e hidu gu tigidaumaha, di kau daane e dahi ge dahi siibi daane ihongo nia gowaa hai tigidaumaha dagidahi aalaa.”

⁵ Dimaadua ga helekai, “Hana gi baahi o Balak, hai gi mee i agu helekai ala ne hai adu gi di goe.”

⁶ Balaam gaa hana, ga heetugi gi Balak e noho hua i baahi dana tigidaumaha dududu madalia nia dahi o Moab huogodoo.

⁷ Balaam ga helekai aga nnelekai kokohp aanei:

“Balak di king o Moab ne gahi mai au i Syria, mai nia gonduu bahi i dua, ga helekai, ‘Hanimoi, hagamaamaa au, goe haga halauwa ina digau Israel.’

⁸ E hai behe?

Au e haga halauwa di mee a God dela digi haga halauwa? Deeai! E hai behe?

Au e hagadugina gi di mee a Dimaadua dela hagalee hagadugina ginai? Deeai!

⁹ Ihongo nia hadugalaa nnoonua, gei au e mee di mmada gi digau Israel. Ihongo nia gonduu, gei au e mee di mmada gi digaula.

Digaula la tenuta guu tuu mada ginaadou,
gei koia e haadanga lamalia i nia henua ala i golo.

¹⁰ Di madawaawa Israel le e dogologowaahee
be nia gelegele, e deemee di dau.

Di hagaodi gi muli dogu mouli
bolo gii hai hualaa be di made o tangada
i nia dama a God.

Di hagaodi gi muli dogu mouli
gii hai be di hagaodi gi muli

o digau hai hegau donu
ala e noho i di aumaalia!”

¹¹ Balak ga helekai gi Balaam, “Ma di aha dela
ne hai kooe mai gi di au? Au ne gahi mai goe belee
haga halauwa ogu hagadaumee, gei goe dela hua
ne hagahumalia digaula!”

¹² Balaam ga helekai, “Au e mee hua di helekai
i nia mee a Dimaadua negaamai gi di au bolo
gi helekai ai.”

Di lua kokohp a Balaam

¹³ Balak ga helekai gi mee, “Gidaua gaa hula gi di
gowaa dela i golo, gii mmada goe gi hunu gau
hogoohi o Israel, gei goe ga haga halauwa digaula
i di gowaa deela.” ¹⁴ Mee ga lahi a Balaam

gi lodo di gowaa maalama go Zophim dela i hongo
di Gonduu Pishah. Mee gaa hau labelaa ana
gowaa dudu tigidaumaha e hidu i di gowaa de-
laa, gaa hai dana tigidaumaha gi di kau daane ge
tei siibi daane i hongo nia gowaa hai tigidaumaha
dagidahi.

¹⁵ Balaam ga helekai gi Balak, “Goe gaa noho
i baahi dau tigidaumaha deenei, au e hana malaa
e heetugi gi God i golo.”

¹⁶ Dimaadua ga heetugi gi Balaam ga helekai anga, “Hana gi baahi o Balak, helekai gi mee i agu helekai ala e hai adu gi digoe.” ¹⁷ Balaam gaa hana ga heetugi gi Balak enoho hua igolo i baahi dana tigidaumaha dudu madalia nia dagi Moab. Balak ga heeu be Dimaadua ne helekai bolo aha. ¹⁸ Balaam ga helekai aga i nia kokohp aanei:

“Balak, tama Zippor, hanimoi malaa,
goe hagalongo gi humalia
gi dagu mee dela ga helekai ai.

¹⁹ God la hagalee hai be tangada
dela e helekai tilikai,
ge hagalee hai be tangada
dela e huli ana maanadu.
Mee gaa hai dana hagababa i dahi mee,
ge Ia e haga gila aga di maa.
Mee e helekai hua, gei di maa guu hai.

²⁰ Mee gu helekai mai gi di au
bolo au gi haga maluagina ina aga.
Di mee a God gu haga maluagina aga,
gei au e deemee di huli.

²¹ Au digi gida dahi mee huaidu
i baahi digau Israel,
be di haga haingadaa i di madagoaa
ga hanimoi maalia.
Dimaadua, go di nadau God le e madalia digaula.
Digaula e haga modongoohia aga
bolo Mee go di nadau king.

²² God gu laha mai digaula gi daha mo Egypt,
gei e madamada humalia i digaula i lodo tauwa,
gadoo be di kau daane lodo geinga
dela e maaloo dangihi.

23 Deai di buubuu e mee di hai ang gi digau Israel ai.

Deenei di madagoaa nia daangada e helekai aga i di hai o digau Israel boloo,

‘Mmada gi di mee haga goboina a God dela guu hai ang gi ana daangada!’

24 Teenua o Israel gu duu aga gi nua gadoo be di laion maaloo dangihi!

Mee hagalee noho

gaa dae loo gi dana daaligi ana manu,

gaa gai nia goneiga mo di inu nia dodo

o ana manu ala ne daaligi.”

25 Balak ga helekai gi Balaam, “Ma goe hagalee haga halauwa digau Israel, gei goe hudee hagahumalia ina digaula labelaa!”

26 Balaam ga helekai gi Balak, “Au guulawa di helekai adu gi di goe bolo au ne belee hai nia mee huogodoo a Dimaadua ala ne helekai mai gi di au bolo gi heia.”

Di tolu kokohp a Balaam

27 Balak ga helekai anga, “Hanimoi malaa, au gaa lahi goe gi tuai gowaa. Holongo God ga hiihai bolo goe gi haga halauwa ina digaula i di gowaa deela.”

28 Gei mee gaalahi a Balaam gidi ulu di Gonduu Peor, dela e mmada adu laa hongo di anggowaa deela.

29 Balaam ga helekai anga, “Hauhia au gowaa dudu tigidaumaha e hidu i ginei, goe gaamai laa gi di au nia kau daane e hidu ge hidu siibi daane.”

30 Balak gu haga gila aga nia mee a Balaam ne helekai ang gi deia, gaa hai dana tigidaumaha gi nia kau daane mono siibi daane i hongo nia gowaa dudu tigidaumaha dagidahi.

24

¹ Balaam ga iloo ia bolo Dimaadua la gu hiihai bolo ia gi haga maluagina ina digau Israel, deela laa, mee gu hagalee hana e halahala ana haga iloo mai baahi di balu god be dana hai dela nogo haihai i mua, gei mee ga huli adu gi di anggowaa deela, ² gaa mmada gi digau Israel mo nadau waa-hale laa e dau nia madawaawa Israel, gei di Hagataalunga o God gu ulu gilodo o mee, ³ gei mee ga helekai aga nia helekai kokohp aanei:

“Deenei telekai a Balaam, tama Beor, nia helekai o tangada dela e mee di mmada gi nia mee huogodoo haga madammaa.

⁴ E mee di longono nnelekai a God.

Ogu golomada guu ala gi daha, au guu mmada gi di haga modongoohia mai baahi o God Koia e Aamua.

⁵ Nia hale laa digau Israel le e mmaadanga,

⁶ gadoo be nia niu ala e hagatau adu, ge e hai gadoo be nia hadagee i taalinga di monowai.

Nia maa e hai gadoo be nia laagau ‘aloe’ ala ne dogi go Dimaadua,

ge e hai gadoo be nia laagau ‘cedar’ i taalinga nia wai.

⁷ Di uwa la ga nnoo mau i nadau baahi, gei nadau lii laagau gaa dogi gi lodo di gelegele gu tiutiu hagahumalia.

Di king digaula ga aamua i di king go Agag, ge nia mahi o dono henua ga modoho hua beela.

⁸ God ne laha mai digaula gi daha mo Egypt, gei e madamada humalia i digaula i lodo tauwa, gadoo be di kau daane lodo geinga

dela e maaloo dangihi.
Digaula e holo nadau hagadaumee,
gei e oho nadau iwi
mo di hadihadi nia amu maalei digaula.
⁹ Digaula e hai gadoo be di laion maaloo.
Mee gaa kii gei nia daangada huogodoo
e mmaadagu di hangahanga a mee.
Tangada dela ma ga haga maluagina a Israel,
geia hogi e haadanga lamalia,
gei tangada dela ma ga haga halauwa Israel,
geia hogi e halauwa.”*

¹⁰ Balak gu hagawelewele huoloo gi Balaam,
gaallomi ono lima, gahelekai gi Balaam,
“Au negahimai goe belee haga halauwa ugu
hagadaumee, gei goe ne hagahumalia digaula
nnolongo e dolu. ¹¹ Tuu i daha, hana gi doo hale!
Au gu hagababa bolo au e hui goe, gei Dimaadua
gu daa gi daha di hui deenei mo goe.”

¹² Balaam ga helekai anga, “Au guulawa di hai
gi digau kae hegau ala ne hagau mai kooe boloo,

¹³ ‘Ma e aha maa Balak belee gaamai gi di au nia
goolo mono silber huogodoo o dono hale, gei au
e deemee loo di hunahuna taganoho Dimaadua, i
dagu hai dahi mee i dogu hiihai, dela hua dagu
mee gi heia go di mee a Dimaadua ne hai mai
gi di au.’ ”

Di hagaodi o di kokohp a Balaam

¹⁴ Balaam ga helekai labelaa gi Balak,
“Dolomeenei gei au gaa hana gibaahi ugu gau,
malaa, imua dogu hana, gei au e hagiadu
gi iloo e goe di mee digau Israel ma gaa hai ang gi

* **24.9:** Genesis 12.3; 49.9

au daangada i nia laangi ala ga lloomoi.” ¹⁵ Malaa, Balaam ga helekai aga nnelekai kokohp aanei:

“Deenei telekai Balaam, tama Beor,
guu hai tangada e mee di mmada
gi nia mee huogodoo haga madammaa.

¹⁶ Geia tangada e mee dilongono nia helekai a
God,

gei e mee di kae di manawa kabemee
dela e hanimoi mai Tangada Aamua Muginua.

Ogu golomada gu aala,

au guu mmada gi di haga modongoohia
mai baahi o God Koia e Aamua.

¹⁷ Au e mmada gi lodo di madagoaa
dela e hanimoi,

gei au e mmada gi teenua go Israel.

Di king dela e hai gadoo be di heduu maahina
ga gila aga i lodo tenuta deela.

Mee e hanimoi i Israel

e hai gadoo be di heduu dingidingia.

Mee ga daaligi nia dagi o Moab,

ga daaligi nia daangada o Seth huogodoo.

¹⁸ Mee ga haga magedaa ono hagadaumee

i lodo Edom, ga hai mee gi tenuta digaula.

Israel ga noho hua beela i dono maaloo.

¹⁹ Teenua go Israel la gaa beehi digaula gi lala,

ga haga mmaa gi daha digau huogodoo

ala e mouli i golo.”

²⁰ Ilodo dana moe deela, gei Balaam guu mmada
labelaa gi digau Amalek, geia ga helekai aga la-
belaa nnelekai kokohp aanei:

“Teenua go Amalek la nogo kaedahi maaloo
i mehanga nnenua huogodoo,
malaa, di hagaodi gi muli

digaula ga hagahuaidu gaa hana hua beelaa.”

²¹ Ilodo dana moe deelaa, gei Balaam guu mmada labelaa gi digau Kenite, geia ga helekai aga nnelekai kokohp aanei:

“Di gowaa dela e noho ai goodou
le e mau dangihi ge humalia,
gadoo be di waehongo manu mamaangi
i hongo tadugalaa nnoonua.

²² Goodou digau Kenite,
goodou ga hagahuaidu
i di madagoaa digau Assyria
ma ga haga magedaa goodou.”

²³ Balaam ga helekai aga labelaa nnelekai kokohp aanei:

“Goodou koai ala e dagabuli i bahi i ngeia?

²⁴ Di buini gau dauwa ga lloomoi mai Cyprus,
ga haga magedaa Assyria mo Eber,
nomuli gei digaula hogi ga hagahuaidu,
gaa hana hua beelaa.”

²⁵ Balaam ga du gi nua, gaa hana gi dono hale. Gei Balak gaa hana gi daha mo di gowaa deelaa.

25

Digau Israel e noho i Peor

¹ Di madagoaa digau Israel nogo noho i nadau halelaa i di gowaa mehanga gonduu o Acacia, nia daane ga daamada gaa hai di huaidu be di manu ginia ahina Moab ala i di gowaa deelaa.*

² Nia ahina aanei gugahimai nia daane gi nadau hagamiama daumaha i nadau daumaha gidi god o Moab. Digau Israel guugai nia

* **25.1:** Hagagida 2.14

meegai modi daumaha gidi god ³ Baal o Peor, gei Dimaadua guhagawelewele gi digaula, ⁴ ga helekai gi Moses, “Laha mai nia dagi Israel de hagalongo huogodoo, daaligidia digaula gi mmade idi laangi madammaa, gei Au ga hagalee hagawelewele gi digaula.” ⁵ Moses ga helekai gi ana dagi hai hegau, “Tangada nei mo tangada nei i goodou le e daaligi gi mmade nia daangada huogodoo o dono madawaawa ala nogo daumaha gi di Baal o Peor.”

⁶ Di madagoaa hua deelaa, gei taane Israel gaalahi dana ahina Midian gilodo dono hale laa imua nnadumada o Moses mo nia daangada idi nadau tuu lodo huaidu idi bontai idi Halelaa Dimaadua. ⁷ Di madagoaa Phinehas, tama daane a Eleazar, dela go tama daane Aaron, go tangada hai mee dabu, ne mmada gidi mee deenei, geia ga du gi nua ga hagatanga gi daha mo tagabuulinga dangada. Mee ga kae dana daalo, ⁸ ga daudali taane deelaa modi ahina gilodo di hale laa, ga daalo meemaa dogolua gi taalo. Di hai deenei dela ne hai, gei taumagi damana dela nogo haga huaidu digau Israel guhagalee. ⁹ Di magi deenei la gu daaligi ana daangada e madalua maa haa mana (24,000).

¹⁰ Dimaadua ga helekai gi Moses, ¹¹ “Idimaa mai di mee a Phinehas dela ne hai, Au guhagalee hagawelewele gi digau Israel. Mee nogo hagalee dumaalia bolo digaula e daumaha gidi ingoo hua di god idaha mo Au, deelaa dagu mee digi haga huaidu ina digaula ilodo dogu hagawelewele. ¹² Helekai gi mee bolo Au gaahai dagu hagababa gi mee, di hagababa

dela ga noho hua beelaa ilodo nia madagoaa huogodoo ala galoomoi. ¹³ Mee mo dono hagadili la guhaga noho hagadahi bolo e hai digau hai mee dabu, idimaa mee digi dumaalia; gi nia daangada e hai baahi mai gi di Au, guu hai di haga mehede o nia hala o nia daangada.”

¹⁴ Di ingoo tangada Israel dela ne daaligi dalia di ahina Midian la go Zimri, tama daane ni Salu, go di tagi o di madahaanau ilodo di madawaawa Simeon. ¹⁵ Di ingoo di ahina la go Cozbi. Dono damana go Zur, di tagi ni dahi madahaanau llauehe digau Midian.

¹⁶ Dimaadua ga helekai gi Moses, ¹⁷ “Heebagi gi digau Midian, hunahuna ina digaula, ¹⁸ idimaa digaula ala ne hai nadau mee huaidu adu gi goodou i di nadau halahalau goodou i Peor, mo i di ahina go Cozbi dela ne daaligi i di madagoaa taumagi i Peor.”

26

Di lua hihi o nia daangada *

¹ Imuli taumagi, Dimaadua ga helekai gi Moses mo Eleazar, tama daane Aaron, ² “Heia di hihi dangada o nia madahaanau o nia daangada Israel huogodoo, nia daane huogodoo ala gu madalua nadau ngadau gaa huli gi nua ala e humalia e hai digau dauwa.” ³⁻⁴ Moses mo Eleazar gu daudali, gugahimai gidi gowaa edahi digau huogodoo ala nadau ngadau beelaa. Digaula gu dagabuli ihongo di gowaa maalama i Moab idi baahi gi golo di monowai Jordan e huli adu gi Jericho.

* **26.:** Numbers 1.1-46

Aanei la go digau Israel ne loomoi i Egypt:

⁵ Di madawaawa Reuben (Reuben la go tama daane madua o Jacob): go nia madahaanau o Hanoch, Pallu, ⁶ Hezron mo Carmi. ⁷ Nia madahaanau aanei le e 43,730 ono daane. ⁸ Nia hagadili ni Pallu la go Eliab, ⁹ gei ana dama daane go Nemuel, Dathan, mo Abiram. (Aanei go Dathan mo Abiram ala ne hilihili go digau Israel, aalaa go meemaa ala ne hai baahi gi Moses mo Aaron, gaa buni gi nia hoo a Korah i nadau madagoaa ne hai baahi gi Dimaadua. ¹⁰ Tenua gu mahuge gu hagabugu digaula, gei meemaa guu mmade dalia Korah mo ono ehoo, i di madagoaa di ahi ne daaligi digau e lua lau madalima (250). Digaula guu hai di hagailoo hagalliga ang gi nia daangada. ¹¹ Gei nia dama Korah digi daaligi gii mmade).

¹² Di madawaawa Simeon: go nia madahaanau o Nemuel, Jamin, Jachin, ¹³ Zerah, mo Shaul. ¹⁴ Nia madahaanau aanei le e 22,200 ono daane.

¹⁵ Di madahaanau o Gad: go nia madahaanau o Zephon, Haggi, Shuni, ¹⁶ Ozni, Eri, ¹⁷ Arod mo Areli. ¹⁸ Nia madahaanau aanei le e 40,500 ono daane.

¹⁹⁻²¹ Di madawaawa Judah: go nia madahaanau o Shelah, Perez, Zerah, Hezron mo Hamul. (Nia dama daane dogolua o Judah, go Er mo Onan, guu mmade i Canaan.) ²² Nia madahaanau aanei le e 76,500 ono daane.

²³ Di madawaawa Issachar: go nia madahaanau o Tola, Puah, ²⁴ Jashub mo Shimron. ²⁵ Nia madahaanau aanei le e 64,300 ono daane.

²⁶ Di madawaawa Zebulun: go nia madahaanau o Sered, Elon, mo Jahleel. ²⁷ Nia madahaanau aanei le e 60,500 ono daane.

²⁸ Nia madawaawa Joseph, go tamana onia dama daane dogolua go Manasseh mo Ephraim.

²⁹ Di madawaawa Manasseh: Machir, tama daane a Manasseh, la go tamana ni Gilead, gei nia madahaanau aanei nadau damana mmaadua le e daamada mai i Gilead: ³⁰ go nia madahaanau o Iezer, Helek, ³¹ Asriel, Shechem, ³² Shemida mo Hephher. ³³ Tama daane a Hephher go Zelophehad ana dama daane ai, nia dama ahina hua. Nadau ingoo go Mahlah, Noah, Hoglah, Milcah, mo Tirzah. ³⁴ Nia madahaanau aanei le e 52,700 ono daane.

³⁵ Di madawaawa Ephraim: go nia madahaanau o Shuthelah, Becher, mo Tahan. ³⁶ Di madahaanau o Eran e daamada ono hagadili mai i Shuthelah.

³⁷ Nia madahaanau aanei le e 32,500 ono daane.

Nia madahaanau aanei la di hagadili mai i Joseph.

³⁸ Di madawaawa Benjamin: go nia madahaanau o Bela, Ashbel, Ahiram, ³⁹ Shephupham, mo Hupham. ⁴⁰ Nia madahaanau a Ard mo Naaman le e daamada nadau hagadili mai Bela. ⁴¹ Nia madahaanau aanei le e 45,600 ono daane.

⁴² Di madawaawa Dan: go di madahaanau o Shuham, ⁴³ dela ono daane e 64,400.

⁴⁴ Di madawaawa Asher: go nia madahaanau o Imnah, Ishvi, mo Beriah. ⁴⁵ Nia madahaanau a Heber mo Malchiel le e daamada nadau hagadili mai i Beriah. ⁴⁶ Asher dana dama ahina go Serah.

⁴⁷ Nia madahaanau aanei ono daane e 53,400.

⁴⁸ Di madawaawa Naphtali: go nia madahaanau o Jahzeel, Guni, ⁴⁹ Jezer, mo Shillem. ⁵⁰ Nia madahaanau aanei ono daane e 45,400.

⁵¹ Di hulu daane damana o digau Israel le e 601,730.

⁵² Dimaadua ga helekai gi Moses, ⁵³ “Duwwa ina tenua ginia madawaawa, e hagatau gi togologo o nia daangada. ⁵⁴⁻⁵⁶ Duwwa ina tenua gidi hudihudi ehai, gaawanga di gowaa damana gi di madawaawa dela e dogologo ono daangada, tenua dulii gaawanga gidi madawaawa dela e hogoohi ono daangada.”*

⁵⁷ Di madawaawa Levi lago nia madahaanau a Gershon, Kohath mo Merari. ⁵⁸ Nia hagadili digaula labelaa go nia madahaanau o Libni, Hebron, Mahli, Mushi mo Korah. Kohath lago tamana o Amram. ⁵⁹ dela nogo lodo gi tama ahina a Levi go Jochebed dela ne haanau i Egypt. Mee mo Amram ne hai nau dama daane dogolua go Aaron mo Moses mo tama ahina go Miriam. ⁶⁰ Aaron ana dama daane dogohaa, Nadab, Abihu, Eleazar mo Ithamar.* ⁶¹ Nadab mo Abihu ne mmade idi nau hai gi Dimaadua di ahi dela hagalee haga madagu.* ⁶² Nia daane Levi ala nadau ngadau etugi di malama e dahi gaa huli ginua huogodoo e 23,000. Digaula ne hihi gilala idaha mo digau Israel, idimaa digaula digi hai nadau duhongo gowaa i Israel.

⁶³ Nia madahaanau ne hihi huogodoo gilala go Moses mo Eleazar di madagoaa meemaa ne dau

* **26.54-56:** Numbers 34.13; Joshua 14.1-2 * **26.60:** Numbers

3.2 * **26.61:** Leviticus 10.1-2; Numbers 3.4

nia daangada Israel i di gowaa maalama i Moab i di baahi gigolo di monowai Jordan e huliadu gi Jericho. ⁶⁴ Deai taane e dahi ne dubu i digau ala ne hihi go Moses mo Aaron matagidagi i di Anggowaa o Sinai ai. ⁶⁵ Dimaadua gu helekai bolo digaula huogodoo gaa mmade i lodo di anggowaa, aalaa hua go Caleb tama daane a Jephunneh mo Joshua tama daane a Nun hagalee mmade.*

27

Nia dama ahina a Zelophehad

¹ Mahlah, Noah, Hoglah, Milcah mo Tirzah la nia dama ahina ni Zelophehad, tama daane a Hephher, tama daane a Gilead, tama daane a Machir, tama daane a Manasseh, tama daane a Joseph. ² Digaula gaa hula gaa tuu i mua Moses, mo Eleazar tangada hai mee dabu, mo nia dagi mo digau huogodoo i di bontai di Hale laa Dimaadua, ga helekai, ³ “Madau damana ne made ilodo di anggowaa, ana dama daane ai. Mee hagalee nogo dau gi nia hoo Korah ala nogo hai baahi gi Dimaadua; mee ne made hua i ono hala. ⁴ Go di maa hua dela bolo mee ana dama daane ai, ma e aha dela di ingoo di madau damana ga hagalee gidaha mo Israel? Gaamai madau gowaa mai baahi nia gau o di madau damana.”

⁵ Moses gaa wanga tangidangi digaula gi Dimaadua, ⁶ gei Dimaadua ga helekai gi mee, ⁷ “Di hi-ihai o nia dama ahina a Zelophehad le e hai donu. Wanga ina nadau gowaa mai nia gowaa o nia gau o di nadau damana. Wanga ina tuhongo di nadau

* 26.65: Numbers 14.26-35

damana gi digaula.* ⁸ Helekai gi digau Israel bolo ma taane gaa made ge ana dama daane ai, go dana dama ahina dela ga hai mee gi nia gowaa a maa. ⁹ Maa mee ana dama ahina ai, nia duaahina daane o maa e hai mee gi nia gowaa a maa. ¹⁰ Maa mee ono duaahina daane ai, nia duaahina daane o dono damana e hai mee ginai. ¹¹ Maa mee ono duaahina ai be nia duaahina ni dono damana ai, gei tangada o maa dela e kaedahi hoohoo gi mee gaa kae nia gowaa a maa, ga daahi be nia mee ni aana donu. Digau Israel e hai gi daudali nia mee aanei gii hai be agu helekai ala ne hai ko Au go Dimaadua adu gi goodou.”

Joshua e pono di lohongo Moses
(Deuteronomy 31.1-8)

¹² Dimaadua ga helekai gi Moses, “Hana gi hongo di Gonduu Abarim, mmada gi tenuta dela gaa wanga ko Au gi digau Israel. ¹³ Muli hua doo mmada gi tenuta deelaa, gei goe gaa made, gadoo be do duaahina go Aaron, ¹⁴ idimaa, goolua gu de hagalongo mai gi di Au i agu helekai ala ne hai adu gi goolua ilodo di Anggowaa o Zin. Di madagoaa digau Israel huogodoo nogo hai baahi mai gi di Au ilodo Meribah, goolua hagalee haga modongoohia aga nia mahi ugu mogobuna dabu i nadau mua.” (Meribah, la go di monowai uwa aga i Kadesh, ilodo di Anggowaa o Zin.)*

¹⁵ Moses ga dalodalo ga helekai anga, ¹⁶ “Meenei Dimaadua, go di God dela e hai nia hagamau onia mouli huogodoo, au e dangi adu bolo Goe

* **27.7:** Numbers 36.2 * **27.14:** Deuteronomy 3.23-27; 32.48-52

gi dongo ina dau daane e dagi digau aanei, ¹⁷ gei e dagi digaula i lodo tauwa. Digaula gi dee hai hua be nia buini siibi ala di nadau hagaloohi ai.”*

¹⁸ Dimaadua ga helekai gi Moses, “Ma go Joshua tama a Nun, deela go mee taane e dohu. Goe lahia a mee, daahi aga ina doo lima gi hongo dono libogo.* ¹⁹ Heia a mee giiduu i mua tangada hai mee dabu go Eleazar mo nia daangada huogodoo. Goe ga haga iloo ang gi digau huogodoo bolo deenei go mee e pono do lohongo. ²⁰ Gei goe gaa wanga labelaa gi mee di baahi o mogobuna, bolo digau Israel huogodoo gi hagalongo gi mee. ²¹ Mee gi hagalongo gi tangada hai mee dabu go Eleazar dela e iloo ia dogu manawa mai i dana hai hegau nia ‘Urim’ mo ‘Thummim’.* Deenei di hai Eleazar gaa dagi Joshua mo digau Israel huogodoo i nia mee ala ma gaa hai go digaula.”*

²² Moses gu haga gila aga nia mee a Dimaadua ala ne helekai ai bolo gi heia, gei mee gaa lahi a Joshua giiduu i mua o tangada hai mee dabu go Eleazar mo i mua nia golomada o digau Israel huogodoo. ²³ Gei mee ga daahi aga ono lima gi hongo di libogo Joshua mo di haga iloo ang gi digaula, “Deenei go mee e pono dogu lohongo”, be di hai a Dimaadua ne helekai ai.*

* **27.17:** 1 Kings 22.17; Ezekiel 34.5; Matthew 9.36; Mark 6.34

* **27.18:** Exodus 24.13 * **27.21:** ‘Urim’ mo ‘Thummim’: Aanei la nia mee ala ne hai hegau ai tangada hai mee dabu belee iloo ai di manawa o God. Gidaadou e de iloo hagahumalia be ne hai hegau behee. * **27.21:** Exodus 28.30; 1 Samuel 14.41; 28.6 * **27.23:** Deuteronomy 31.23

28

Nia tigidaumaha ala e haihai

(Exodus 29.38-46)

¹ Dimaadua ga helekai gi Moses ² gihelekai gi digau Israel giheia gi God nadau tigidaumaha meegai ala e manawa tene ginai Mee, ala belee hai gii hai i nia madagoaa ala gu haganoho bolo e hai ai.

³ Aanei nia tigidaumaha meegai ala belee wanga gi Dimaadua: nia dama siibi daane e lua dagi dahi nau ngadau, hagalee nau mee huaidu i nau gili ai, e hai ai nia tigidaumaha dudu i nia laangi huogodoo. ⁴ Tigidaumaha tama siibi e dahi e hai tigidaumaha luada ge e dahi hiahi. ⁵ Tigidaumaha e dahi e hai mo dono tigidaumaha huwa laagau, nia pauna elua palaawaa e unugi ginia paini elua lolo olib ala e kaedahi e humalia. ⁶ Deenei tigidaumaha e hai i nia laangi huogodoo e dudu hagatau. Di mee deenei ne hai matagidagi idi Gonduu Sinai e hai tigidaumaha meegai e hauiha kala e haga manawa lamalia Dimaadua.

⁷ Duia gi hongo di gowaa dudu tigidaumaha nia paini elua waini dalia tigidaumaha tama siibi matagidagi. ⁸ Hiahi gaa wanga di lua dama siibi e hai be tigidaumaha luada, ngaadahi mo tigidaumaha waini. Deenei tigidaumaha meegai e hauiha kala e haga manawa lamalia Dimaadua.

Nia tigidaumaha di Laangi Sabad

⁹ Idi Laangi Sabad, tigidaumaha ina nia dama siibi daane elua dagidahi nau ngadau, ala nau mee huaidu i nau gili ai, mo nia pauna palaawaa e haa e unugi ginia lolo olib, e hai ai

tigidaumaha huwalaagau, mo tigidaumaha waini. ¹⁰ Tigidaumaha dudu deenei le ehai inia LaangiSabad huogodoo, ngaadahi mo tigidaumaha dela ehaihai inia laangi huogodoo madalia dono tigidaumaha waini.

Tigidaumaha i tahi laangi di malama

¹¹ Heia tigidaumaha dudu anggi Dimaadua i taamada onia malama: nia damaakau elua, edahi siibidaane, ehidu dama siibidaane dagidahi nadau ngadau, hagalee huaidu nadau mee i nadau gili ai. ¹² Wanga ina nia palaawaa unugi ginia lolo olib, ehai ai tigidaumaha huwa laagau, eono pauna palaawaa dalia di kau daane edahi, nia pauna palaawaa ehaa anggi di siibidaane, ¹³ ge lua pauna anggi tama siibidaane edahi. Nia tigidaumaha dudu aanei la nia tigidaumaha meegai ala ehauha kala ehaga manawa lamalia anggi Dimaadua. ¹⁴ Tigidaumaha waini la nia paini ehaa dalia di kau daane edahi, e dolu paini dalia di siibi daane, e lua paini anggi tama siibi daane edahi. Deenei di haganoho o tigidaumaha dudu ehai inia laangi matagidagi onia malama ilodo nia ngadau. ¹⁵ Hagapuni anggi tigidaumaha dudu inia laangi huogodoo mo ono waini, tigidaumaha ina di kuudidane ehai ai tigidaumaha wwede nia huaidu.

Nia tigidaumaha o Tagamiamei o di Palaawaa Digi Hagatanga (Leviticus 23.5-14)

¹⁶ Tagamiamei o di Pasoobaa ehaga laamua ai Dimaadua, le ehai di madangaholu maa haa

laangi odi malama matagidagi.* 17 Di madangaholu maalima laangi, taumaha edaamada ehai nia laangi ehidu, egai nia palaawaa hagalee unugi gi nia 'yeast'. 18 Di laangi matagidagi o taumaha, goodou la gi dagabuli mai edaumaha, ge deai tangada ehai ana moomee ai. 19 Heia tigidaumaha dudu meegai anggi Dimaadua: elua damaakau daane, edahi siibidaane, mo nia dama siibi ehidu dagidahi nadau ngadau, huogodoo nadau mee huaidu i nadau gili ai. 20 Heia tigidaumaha huwalaagau ginia palaawaa unugi ginia lololib: eono pauna dalia di kau daane edahi, ehaa pauna dalia di siibidaane, 21 mo elua pauna dalia tama siibidaane edahi. 22 Wangaina labelaa di kuudidaane edahi ehai ai tigidaumaha wwede nia huaidu, ehai ai taumaha odi haga madammaa o nia daangada. 23 Heia nia mee aanei ehagapuni anggi tigidaumaha dudu ala ehai i nia luada huogodoo. 24 Heia tigidaumaha meegai anggi Dimaadua ilodo nia laangi ehidu, dela ehauha kala ehagamanawa lamalia a Mee. Heia di mee deenei ehagapuni anggi tigidaumaha ala ehai i nia laangi huogodoo mo tigidaumaha waini. 25 Heia di godou daumaha i di hidu laangi ge deai tangada ehai ana moomee ai.*

*Nia tigidaumaha o Taumaha o di Hagadogodo o nia Huwa Laagau
(Leviticus 23.15-22)*

* 28.16: Exodus 12.1-13; Deuteronomy 16.1-2 * 28.25: Exodus 12.14-20; 23.15; 34.18; Deuteronomy 16.3-8

²⁶ Di laangi matagidagi o Taumaha o di Hagadogodo onia HuwaLaagau, goodou lagi dagabulimai e daumaha e hai tigidaumaha onia huwalaagau hooou anggi Dimaadua, ge deai tangada e hai ana moomee ai. ²⁷ Duduina tigidaumaha dela e huiha kala e hagamana lamalia Dimaadua: nia damaakaudaane elua, e dahi siibidaane, ge e hidu dama siibidaane, dagidahi nadau ngadau, huogodoo hagalee nadau mee huaidu i nadau gili ai. ²⁸ Heia tigidaumaha huwalaagau dela e hai ginia palaawaa unugi gi nia lolo olib: e ono pauna dalia di kaudaane e dahi, e haa pauna dalia di siibi daane, ²⁹ ge elua pauna dalia tama siibidaane e dahi. ³⁰ Wanga ina labelaa di kuudi daane e dahi e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu, deenei go taumaha o di haga madammaa o nia daangada. ³¹ Heia nia mee aanei mo tigidaumaha waini e hagapuni anggi nia tigidaumaha dudu ala e hai i nia laangi huogodoo mo huwalaagau.*

29

Nia tigidaumaha Taumaha o di Ngadau Hooou (Leviticus 23.23-25)

¹ Di laangi matagidagi di hidu malama, goodou e hai taumaha ge deai tangada e hai ana moomee ai. Di laangi deelaa le eili nia buu ‘trumpet’. ² Heia tigidaumaha dudu anggi Dimaadua, dela e huiha kala e hagamana lamalia a Mee: di kaudaane dulii, dahi siibidaane, ge hidu dama siibidaane, dagidahi nadau ngadau,

* **28.31:** Exodus 23.16; 34.22; Deuteronomy 16.9-12

huogodoo nadau mee huaidu i nadau gili ai.
³ Heia tigidaumaha huwalaagau palaawaa e unugi ginia lololib: e ono pauna palaawaa dalia di kau daane, e haa pauna dalia siibi daane,
⁴ ge lua pauna dalia tama siibi daane e dahi.
⁵ Wangaina labelaa di kuudi daane e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu, deenei taumaha odi hagamammaa onia daangada. ⁶ Heia nia mee aanei e hagapunianga gi tigidaumaha dudu anggi tahi laangi di malama, mo dono tigidaumaha huwalaagau, mo tigidaumaha dudu dela e hai i nia laangi huogodoo, dalia nia tigidaumaha onia huwalaagau mo nia waini. Nia tigidaumaha meegai aanei le e huiha kala e hagamana lamalia Dimaadua.

*Nia tigidaumaha i di Laangi Haga mammaa nia Huaidu
(Leviticus 23.26-32)*

⁷ Dagabulimai edaumaha idi madangaholu laangi odi hidu malama. Hudee gai meegai ge hudee ngalua. ⁸ Heia tigidaumaha dudu anggi Dimaadua, e huiha kala e hagamana lamalia a Mee: tamaa kau daane, siibi daane, ge hidu dama siibi daane dagidahi nadau ngadau, huogodoo nadau mee huaidu i nadau gili ai. ⁹ Heia tigidaumaha huwalaagau onia palaawaa e unugi ginia lololib: e ono pauna palaawaa dalia di kau daane, e haa pauna palaawaa dalia siibi daane, ¹⁰ ge lua pauna palaawaa dalia tama siibi e dahi.
¹¹ Tigidaumaha ina di kuudi daane e dahi e hai ai tigidaumaha wwede nia huaidu, e hagapuni

gidi kuudi dela nedahiaga ehai ai taumaha odi haga madammaa onia daangada, mo tigidaumaha dudu dela ehai inia laangi huogodoo mo tigidaumaha huwalaagau mo tigidaumaha waini.*

Nia tigidaumaha i Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili

¹² Dagabulimai edaumaha idi madangaholu maalima laangi odi hidu malama. Ehai taumaha deenei ehagalaamua Dimaadua ilodo nia laangi ehidu, ge deai tangada ehai ana moomee ai. ¹³ Heia tigidaumaha meegai gi Dimaadua idi laangi matagidagi, ehauha kala ehagamanawa lamalia a Mee: madangaholu maa dolu damaakau daane, e lua siibidaane, ge madangaholu maa haa siibi dagidahi nadau ngadau, huogodoo nadau mee huaidu i nadau gili ai. ¹⁴ Heia tigidaumaha huwalaagau palaawaa unugia ginia lolo olib: eono pauna palaawaa dalia di kau daane edahi, e haa pauna palaawaa dalia di siibidaane edahi, ¹⁵ ge lua pauna palaawaa dalia tama siibidaane edahi, dalia nia tigidaumaha waini. ¹⁶ Wangaina labelaa di kuudidaane ehai ai tigidaumaha wwede nia huaidu. Heia nia mee aanei ehagapunianga gi tigidaumaha dudu dela ehai inia laangi huogodoo dalia nia tigidaumaha huwalaagau mo tigidaumaha waini.

¹⁷ Di lua laangi o tagamiami deela, goodou tigidaumaha ina nia damaa kau daane emadangaholu maalua, nia siibidaane e lua,

* **29.11:** Leviticus 16.29-34

ge madangaholu maa haa siibi dagidahi nadau ngadau, huogodoo hagalee nadau mee huaidu i nadau gili ai. ¹⁸⁻¹⁹ Wanga ina dalia nia maa nia tigidaumaha huogodoo ala bolo e hai gii hai i di laangi matagidagi.

²⁰ Togodolu laangi, goodou tigidaumaha ina nia damaa kau daane madangaholu maa dahi, nia siibi daane elua, ge madangaholu maa haa siibi dagidahi nadau ngadau, huogodoo nadau mee huaidu i nadau gili ai. ²¹⁻²² Wanga ina dalia nia maa nia tigidaumaha huogodoo ala bolo e hai gii hai i di laangi matagidagi.

²³ Togohaa laangi, goodou tigidaumaha ina nia damaa kau daane e madangaholu, nia siibi daane elua, ge madangaholu maa haa siibi dagidahi nadau ngadau, huogodoo nadau mee huaidu i nadau gili ai. ²⁴⁻²⁵ Wanga ina dalia nia maa nia tigidaumaha huogodoo ala bolo e hai gii hai i di laangi matagidagi.

²⁶ Togolima laangi, goodou tigidaumaha ina nia damaa kau daane e hiwa, nia siibi daane elua, ge madangaholu maa haa siibi dagidahi nadau ngadau, huogodoo nadau mee huaidu i nadau gili ai. ²⁷⁻²⁸ Wanga ina dalia nia maa nia tigidaumaha huogodoo ala bolo e hai gii hai i di laangi matagidagi.

²⁹ Togoono laangi, goodou tigidaumaha ina nia damaa kau daane ewalu, nia siibi daane elua, ge madangaholu maa haa siibi dagidahi nadau ngadau, huogodoo nadau mee huaidu i nadau gili ai. ³⁰⁻³¹ Wanga ina dalia nia maa nia tigidaumaha huogodoo ala bolo e hai gii hai i di laangi matagidagi.

³² Togohidu laangi, goodou tigidaumaha ina nia damaakaudaane e hidu, nia siibidaane elua, ge madangaholu maa haa siibi dagidahi nadau ngadau, huogodoo nadau mee huaidu i nadau gili ai. ³³⁻³⁴ Wangaina dalia nia maa nia tigidaumaha huogodoo ala bolo e hai gii hai i di laangi matagidagi.

³⁵ Togowalu laangi, dagabuli mai e daumaha ge deai tangada e hai ana moomee ai. ³⁶ Heia tigidaumaha dudu e hai ai tigidaumaha o nia meegai anggi Dimaadua, e hauiha kala e haga manawa lamalia a Mee: e dahi damaakaudaane, dahi siibidaane, ge hidu dama siibidaane dagidahi nadau ngadau, huogodoo nadau mee huaidu i nadau gili ai. ³⁷⁻³⁸ Wangaina dalia nia tigidaumaha dudu aanei nia tigidaumaha huogodoo ala bolo e hai gii hai i di laangi matagidagi.

³⁹ Aanei nnaganoho o nia tigidaumaha dudu, nia tigidaumaha huwalaagau, nia tigidaumaha waini, mo nia tigidaumaha o di hagadaubuni ala e hai go goodou gi Dimaadua i godou daumaha. Aanei le e hagabuni anggi nia tigidaumaha o godou hai hagamodu be nia tigidaumaha mai godou hiihai.

⁴⁰ Malaa, Moses ga hagi anga nia mee huogodoo a Dimaadua ala ne hagi anga gi deia.

30

Nia haganoho i di hai o nia hagababa hagamodu

¹ Moses ga helekai nnelekai aanei ginia dagi nia madawaawa digau Israel: ² Tangada dela magaa hai dana hagababa hagamodu belee

wanga dana mee gi Dimaadua, be ehai dana hagamodu bolo ia hagalee hai dahi mee, mee hagalee hai loo gi oho dana hagababa ne hai, mee e hailoo gii hai ana mee huogodoo ala bolo e hai koia.*

³ Tamaahina enoho idi hale dono damana magaa hai dana hagamodu bolo ia ewanga dana mee gi Dimaadua, be ehagababa bolo ia hagalee hai dahi mee, ⁴ mee ehailoo gii hai ana mee huogodoo ala nehagababa bolo ehai koia, go dono damana lahua magalongonoia dimaa ga hagalee donu ginai. ⁵ Maa dono damana gaa bule a mee gi dee hai dana mee dela nehagababa bolo ehai i dana longonoia, gei mee gu mehede gidaha mo dana hagababa dela ne hai. Dimaadua ga dumaalia gi mee, idimaa dono damana gu de hii hai bolo mee e hai di maa.

⁶ Maa di ahina dono lodo ai magaa hai dana hagamodu, ne hai hua hagalelele be ne hai bolo e waidaha mo di mee, ga nomuli gaa hai dono lodo, ⁷ mee ehailoo gii hai ana mee huogodoo ala nehagababa koia bolo ehai, go dono lodo lahua magalongonoia dimaa ga hagalee donu ginai.

⁸ Maa dono lodo gaa bule a mee gi dee hai dana mee dela nehagababa bolo ehai i dana longonoia, gei mee gu mehede gidaha mo dana hagababa dela ne hai. Dimaadua ga dumaalia gi mee.

⁹ Di ahina guumade dono lodo be di ahina gu diagi dono lodo ehai gi daahi ana hagababa huogodoo ala ne hai bolo ia hagalee hai dahi mee.

* **30.2:** Deuteronomy 23.21-23; Matthew 5.33

¹⁰ Maa di ahina dono lodo igolo gaahai dana hagamodu be di hagababa bolo ia ewaidaha hagalee hai dahi mee, ¹¹ mee ehailoo giihai nia mee huogodoo ala ne hagamodu be ne hagababa koia bolo e hai, go dono lodo la hua magalongonoia di maa ga hagalee donu ginai. ¹² Maa di lodo o maa gaabule a mee bolo hudee heia di hagamodu i dana longonoia, gei di ahina deelaa gumehede gidaha mo dana hagababa ne hai. ¹³ Di lodo di ahina deelaa la ono donu igolo e daahi be e dugu di hagamodu be di hagababa dela ne hai go di ahina. ¹⁴ Gei hila hua be taane i di laangi e dahi i muli dono longono di hagamodu, gei mee digi hai dono dee donu ginai, di ahina deelaa ehailoo giihai ana mee huogodoo ala ne hagamodu koia bolo e hai. Taane la gu hiihai gi di hagamodu, i de ia dela digi dee donu gi di maa i di laangi dela nelongonoia di maa. ¹⁵ Maa taane ga hagamodumee di hagamodu no muli, gei mee e hai giikae di hagaduadua o dana de haga gila aga di hagamodu.

¹⁶ Aanei go nnaganoho a Dimaadua ne wanga gi Moses i digi nia hagamodu e hai go di ahina dono lodo e noho ilodo di hale dono damana mo di ahina guu hai dono lodo.

31

Tauwa hagamadagu ang gi digau Midian

¹ Dimaadua ga helekai gi Moses, ² “Daaligidia digau Midian i di nadau hai ne hai gi digau Israel. I muli dau hai di mee deelaa, gei goe gaa made.”

³ Moses gahelekai ginia daangada, “Hagato-gomaalia gitauwa, e heebagi gi digau Midian, e daaligi digaula i nadau mee ne hai gi Dimaadua.

⁴ Hagau ina gi tauwa nia daane e mana (1,000) mai nia madawaawa Israel dagi dahi.”

⁵ Malaa, nia daane e mana nehilihili mai di madawaawa edahi, huogodoo nia daane e madangaholu maa lua mana (12,000) gu togomaalia gitauwa. ⁶ Moses gu hagau digaula giihula gitauwa, e dagi go Phinehas, tama daane a Eleazar, tangada hai mee dabu, e benebene nia mee haga madagu mo nia buu ‘trumpet’ e hai nia hagailoo. ⁷ Digaula gu heebagi gi Midian be di hai a Dimaadua ne hai anggi Moses, gu daaligi nia daane huogodoo, ⁸ mo nia king dogolima o Midian go Evi, Rekem, Zur, Hur, mo Reba. Digaula gu daaligi labelaa Balaam, tama daane Beor.

⁹ Digau Israel guukumi nia ahina Midian mono dama, guukae nia kau mo nia siibi digaula mo nia maluagina huogodoo digaula, ¹⁰ guu dudu nia waahale mo nia hale laa digaula gii odi. ¹¹ Digau Israel guukae nia goloo huogodoo ne kumi, mo digau galabudi mo nia manu, ¹² gu laha mai digaula gi Moses mo Eleazar mo digau Israel ala nogo ihongo di gowaa baba i Moab i di baahi gi golo Jordan mai Jericho.

Di loomoi digau dauwa

¹³ Moses, Eleazar mo nia dagi huogodoo odi guongo guuhula gidaha mo di waahale laa belee heetugi gi digau dauwa. ¹⁴ Moses gu hagawelewele ginia dagi dauwa ala ne loomoi i tauwa, ¹⁵ ga heeu gi digaula, “Goodou ne aha

ala ne dugu nia ahina huogodoo hagamouli?

¹⁶ Maanaduina bolo ma go nia ahina ala ne daudali nia agoago Balaam, gei guu hai nia daangada Israel gide manawadahi anggi Dimaadua i Peor. Deelaa di mee ne hidi ai taumagi dolodolo ibaahi nia daangada Dimaadua.*

¹⁷ Dolomeenei, daaligidia nia dama daane huogodoo, mo nia ahina huogodoo ala nekii ibaahi nia daane, ¹⁸ ge benabena ina hagamouli nia dama ahina lligi huogodoo mo nia ahina madammaa huogodoo. ¹⁹ Goodou huogodoo ala gudaaligi godou daangada, be guubili gi tuaidina dangada made, le e hai giinoho itua di waahalelaa inia laangi ehidu. Tolu laangi modi hidu laangi haga madammaa ina goodou mo nia ahina ala nekumi go goodou. ²⁰ Goodou haga madammaa ina godou goloo gahu huogodoo, mo nia mee huogodoo ala ne hai gi nia gili kau, ngaahulu kuudi mo nia laagau.”

²¹ Eleazar, tangada hai mee dabu, ga helekai gi nia daane ala ne lloomoi i tauwa, “Aanei nnaganoho a Dimaadua ne wanga gi Moses: ²²⁻²³ Nia mee huogodoo ala hagalee wwele be nia goolo, silber, baalanga mmee, baalanga, baalanga kene, be nia ‘lead’, le e daahi gi lodo di ahi e haga madammaa. Nia mee ala i golo le e haga madammaa gi nia wai.

²⁴ Goodou e hai gigaugau godou goloo i di hidu laangi, gei goodou ga madammaa, gaa mee di ulu gi lodo di waahale laa.”

Di duwwe nia mee ne kumi

* **31.16:** Numbers 25.1-9

²⁵ Dimaadua ga helekai gi Moses, ²⁶ “Goe mo Eleazar, mo nia dagi o di guongo le e dau nia mee huogodoo ne kumi, mo digau galabudi mo nia manu. ²⁷ Wwae ina lua nia maa gii hai be di mee e dahi, di baahi e dahi ni digau dauwa, gei e dahi ni di guongo. ²⁸ Mai tuhongo digau dauwa, kaina tangada e dahi mai nia gau galabudi e limalau, e hai ai dagitedi ang gi Dimaadua, e hai di hai labelaa gi nia kau, ‘donkey’, siibi, mo nia kuudi. ²⁹ Wangaina nia maa gi Eleazar, tangada hai mee dabu, e wanga gi Dimaadua. ³⁰ Mai tuhongo nia daangada di guongo, kaina tangada galabudi e dahi mai digau e madalima, dono hai la hua ang gi nia kau, ‘donkey’, siibi, mo nia kuudi. Wangaina gi digau Levi ala e madamada humalia di Halelaa Dimaadua.” ³¹ Moses mo Eleazar gu haga gila aga nnelekai Dimaadua.

³²⁻³⁵ Aanei nia mee digau dauwa ne kumi, i daha mo nadau mee ne kumi ang gi ginaadou: e 675,000 siibi mo kuudi, 72,000 kau, 61,000 ‘donkey’, ge 32,000 tama ahina madammaa. ³⁶⁻⁴⁰ Di baahi wwaelua o tuhongo digau dauwa le e 337,500 siibi mo kuudi, ge 675 i nia manu aalaa ne dagitedi ang gi Dimaadua, mo 36,000 kau ang gi digau dauwa, ge 72 ne dagitedi ang gi Dimaadua, mo 30,500 ‘donkey’ ang gi digau dauwa, ge 61 ne dagitedi ang gi Dimaadua, gei e 16,000 tama ahina madammaa ang gi digau dauwa, ge 32 ne dagitedi ang gi Dimaadua. ⁴¹ Moses gaa wanga gi Eleazar di dagitedi e hai di wanga dehuia hagabalagau ang gi Dimaadua, gii hai be nnelekai Dimaadua ne helekai ai.

⁴²⁻⁴⁶ Tuhongo o di guongo le e tongodahi

gi tuhongo digau dauwa: 337,500 siibi mo kuudi, 36,000 kau, 30,500 ‘donkey’ mo 16,000 dama ahina madammaa. ⁴⁷ Mai i tuhongo deenei, Moses guukae ana daangada dagidahi mai ilodo digau galabudi mono manu dagi madalima (50), gii hai be nnelekai Dimaadua ala ne hai. Moses gaa wanga nia maa gi digau Levi ala e madamada humalia di Hale laa Dimaadua. ⁴⁸ Nia dagi nogo dagi digau dauwa gaa hula gi Moses, ⁴⁹ ga haga iloo, “Meenei, gimaadou guu dau digau dauwa nogo dagi go gimaadou, hagalee tangada e dahi ne hagalee ai. ⁵⁰ Deenei laa, gimaadou e gaamai nia goolo humu mee, nia duu lima, nia duu haga madamada lima, mo nia hau uwa ala ne kae kae go gimaadou, gimaadou e wanga nia maa gi Dimaadua e hui madau mouli, gei Mee ga benebene gimaadou.” ⁵¹ Moses mo Eleazar guukumi nia goolo, huogodoo la nia mee humu mee. ⁵² Nia mee nia dagi ne gaamai huogodoo e daamaha i hongo nia pauna e haa lau. ⁵³ Digau ala hagalee nogo dagi, gu benebene hua nadau mee ala ne kae. ⁵⁴ Moses mo Eleazar guukae nia goolo gidi Hale laa, bolo Dimaadua ga madamada humalia i digau Israel.

32

*Nia madawaawa i bahi i dua Jordan
(Deuteronomy 3.12-22)*

¹ Nia madawaawa Reuben mo Gad elogo nau manu. Di nadau gidee bolo nia gowaa o Jazer mo Gilead le e humalia ginia manu, ² digaula gaa hula gi Moses, Eleazar mo nia dagi di guongo, ga helekai, ³⁻⁴ “Di gowaa Dimaadua dela

ne hagamaamaa digau Israel belee hai mee ginai: ala go nia waahale go Ataroth, Dibon, Jazer, Nimrah, Heshbon, Elealeh, Sibmah, Nebo mo Beon, la nia gowaa humalia gi nia hagabuulinga manu, gei gimaadou elogo madau manu.

⁵ Dumaalia mai gi gimaadou, gaamai di gowaa deenei e hai ai di madau gowaa, ge hudee heia gimaadou gi loo adu gi di baahi i golo di monowai Jordan, gaa noho i golo.”

⁶ Moses ga helekai, “Goodou ehiihai enoho i ginei gei digau Israel ala igolo e hula gi tauwa?

⁷ Goodou e aha ala e hagamadugidugia digau Israel ala belee lloodu laalodo di monowai Jordan e hula gi tenuta a Dimaadua dela newanga gi digaula?

⁸ Deenei di hai o godou damana mmaadua ne hai ala ne hagau ko au mai Kadesh Barnea belee hagadina tenuta deela.

⁹ Digaula ne hula ga adau i di gowaa mehanga gonduu o Eshcol ga mmada gi tenuta deela, gei di loomoi digaula gi muli, digaula ga haga paagege nia manawa onia daangada ala belee hula gi tenuta a Dimaadua dela newanga gi digaula.*

¹⁰ Dimaadua gu hagawelewele i di laangi deela, ga hai dana hagababa boloo, ¹¹ ‘Idimaa digau aanei digi manawa dahi mai gidi Au, Au e hai dagu hagamodu bolo deai tangada emadalua ono ngadau be mada mmaadua i digau ne loomoi i Egypt e ulu i tenuta dela ne hagababa ko Au bolo ewanga gi Abraham, Isaac mo Jacob ai.’

¹² Aanei la go digau hagadina huogodoo, i dahi mo Caleb, tama daane a Jephunneh tangada digau Kenizzite, mo Joshua, tama daane a Nun, meemaa

* **32.9:** Numbers 13.17-33

gu manawa dahi ang gi Dimaadua. ¹³ Dimaadua gu hagawelewele gi digau Israel guu hai digaula gi heehee balumee ihongo di anggowaa ilodo nia ngadau e mada haa, gaa dae loo gi di mmade digau ne haga huaidu dono manawa.* ¹⁴ Gei dolomeenei, goodou guu pono nia lohongo o godou damana mmaadua, guu hai di adu dangada huaidu hoou e hai Dimaadua gi hagawelewele labelaa gi digau Israel.

¹⁵ Maa goodou go digau Reuben mo Gad ga hagalee daudali a Mee dolomeenei, Mee ga diagi labelaa digau huogodoo aanei ilodo di anggowaa, gei di haga huaidu o digaula la di mee ni goodou ne hai.”

¹⁶ Digaula galoomoi gi Moses ga helekai, “Dugua maimua gi gimaadou ebae madau abaabahuu enohoi madau siibi mo ehau labelaa hunu damawaahale e hai ono abaaba gi mau gi madau daangada. ¹⁷ Nomuli, gei gimaadou gatogomaalia gaa hula gi tauwa dalia digau Israel ala igolo, gaadagi tauwa gaadaeloo gidimadau hai digaula gi hai mee gi tenea dela belee hai tenea ni digaula. Di madagoaa deela, gei madau daangada enohoi ilodo nia waahale abaaba i tenea deenei le edeeme di haga huaidu go nia daangada.

¹⁸ Gimaadou hagalee loomoi gimuli gi madau guongo, gaadaeloo gi digau Israel ala igolo guu kae di nadau henua dela ne wanga gi digaula. ¹⁹ Gimaadou hagalee hai mee gi nia mee i di baahi gigolo di monowai Jordan, idimaa gimaadou guu kae madau duhongo i bahi i dua Jordan.”

²⁰ Moses ga helekai, “Maa goodou edonu be

* **32.13:** Numbers 14.26-35

godou helekai ala guu hai, hagatogomaalia i mua nnadumada o Dimaadua, e hula gi tauwa.

²¹ Godou gau dauwa huogodoo e hula gi bahi i dai Jordan ilala di tagi o Dimaadua, ga heebagi gi tadau hagadaumee, gaa daeloo gi Dimaadua ga haga magedaa digaula, ²² ga hai mee gi tenuta deela. Nomuli goodou gaa mee di hula gi muli, idimaa goodou gu haga honu godou waawa ang gi Dimaadua mo ang gi digau Israel ala i golo. Dimaadua gaa hai bolo tenuta deenei i bahi i dua Jordan la tenuta ni goodou. ²³ Maa goodou ga hagalee haga gila aga godou hagababa, gei au e hagiadu gi goodou bolo goodou gu ihala ang gi Dimaadua. Au e helekai donu adu gi goodou bolo goodou ga daaligi i godou huaidu. ²⁴ Hau hia laa godou waahale mo nia bae gi godou siibi, gei heia godou mee ala ne hagababa!”

²⁵ Nia madawaawa Gad mo Reuben ga helekai, “Meenei, gimaadou gaa hai gii hai be au helekai.

²⁶ Madau lodo mo madau dama mo madau manu mono siibi le e dugu hua i Gilead, ²⁷ gei gimaadou huogodoo la gutogomaalia e hula gi tauwa be nnelekai Dimaadua ala gu helekai ai. Gimaadou gaa hula gi di baahi dela i golo di monowai Jordan, ga heebagi be dau helekai ne hai.”

²⁸ Gei Moses gaa wanga nnelekai aanei gi Eleazar, Joshua mo nia dagi Israel ala i golo boloo, ²⁹ “Maa nia daangada o Gad mo Reuben guloo adu gidi baahi dela i golo di monowai Jordan gutogomaalia e heebagi, be nnelekai Dimaadua, gei goodou guu mee di kumi tenuta mai nia hagamaamaa digaula, goodou wanga ina gi digaula tenuta go Gilead e hai tenuta ni digaula.

³⁰ Maa digaula digi hula gi di baahi dela i golo di monowai Jordan, e heebagi dalia goodou, digaula e kae hua nadau duhongo ilodo nnenua Canaan, e hai be goodou.”

³¹ Nia daangada a Gad mo Reuben ga helekai, “Meenei, gimaadou gaa hai gii hai be nnelekai Di-maadua ala ne hai. ³² Ilala ana helekai, gimaadou ga loo adu gi di baahi dela i golo Jordan, gaa hula gi Canaan, ga heebagi, gii mee ai gimaadou di daahi nia gowaa aanei ala i bahi i dua Jordan.”*

³³ Malaa, Moses guu wanga gi nia madawaawa a Gad, mo Reuben, modi baahi di madawaawa Manasseh, nia gowaa hagatau odi king Sihon o digau Amor, modi king Og o Bashan, mo nia waahale mo nia gowaa ala ibaahi nia maa. ³⁴ Di madawaawa Gad guhaga duu haga hoou nia waahale abaaba o Dibon, Ataroth, Aroer, ³⁵ Atroth Shophan, Jazer, Jogbehah, ³⁶ Beth Nimrah mo Beth Haran. ³⁷ Di madawaawa Reuben guu hau hoou Heshbon, Elealeh, Kiriathaim, ³⁸ Nebo, Baal Meon (di ingoo deenei la guu huli), mo Sibmah. Digaula guu wanga nia ingoo hoou gi nia waahale ala ne hau haga hoou go ginaadou.

³⁹ Di madahaanau o Machir, tamadaane a Manasseh, gu heebagi gi tenua go Gilead, guhai mee ginai, ge guwaluwalu digau Amor ala nogo noho igolo gidaha mo tenua deela.

⁴⁰ Gei Moses gaawanga tenua o Gilead gidi madahaanau o Machir, gei digaula gaano ho i golo. ⁴¹ Jair, tangada i di madawaawa Manasseh,

* **32.32:** Joshua 1.12-15

gu heebagi, guu kumi hunu dama waahale, gu haga ingoo nia maa boloo, “Nia dama waahale o Jair”. ⁴² Nobah gu heebagi guu kumi Kenath mo ono dama waahale, ga haga ingoo di maa gi dono ingoo bolo Nobah.

33

Di haele mai Egypt gi Moab

¹ Nnelekai aanei le e hagamodongoohia nia ingoo nia gowaa ala ne haga tuu aga nia waahale laa digau Israel i muli di nadau hagatanga mai i Egypt nogo dagi go Moses mo Aaron. ² Mai nnelekai Dimaadua, Moses guu hihi gilala nia ingoo nia gowaa ala e haga tuutuu aga nadau hale laa.

³ Digau Israel ne hagatanga i Egypt idi madangaholu maa lima laangi o tahi malama o di ngadau, di laangi i muli di Pasoobaa matagidagi. Ilala di madamada humalia o Dimaadua, digaula ne hagatanga idi waahale Rameses imua nia golomada o digau Egypt, ⁴ ala nogo danudanu nadau ulummaadua daane ala nedaaligi giimmade go Dimaadua. Mee ne hai nia mee aanei belee hagamodongoohia bolo Ia la koia e maaloo i nia god o Egypt.

⁵ Digau Israel ga hagatanga i Rameses ga haga duu aga nadau hale laa i Sukkoth.

⁶ Nomuli gei digaula ga haga duu nadau hale laa i Etham i taalinga di anggowaa. ⁷ Mai igolo, digaula gaa huli gimuli gi Pi Hahiroth, ibaahi idua o Baal Zephon, gaa noho hoohoo gi Migdol.

⁸ Digaula ga hagatanga i Pi Hahiroth ga loo adu laa lodo Tai Mmee, gaa hula gi hongo di Anggowaa

o Shur. Imuli nadau taele inia laangi e dolu, digaula ga hagu duu nadau halelaa i Marah.

⁹ Digaula ga hagatanga igolo, gaahula gi Elim, gaano ho igolo, idimaa ma iai nia monowai uwaaga emadangaholu maalua idi gowaa deelaage madahidu niu. ¹⁰ Digaula ga hagatanga i Elim gaano ho hoohoo gidi Malua o Suez.*

¹¹ Nomuli, digaula gaano ho ilodo di Anggowaa o Sin. ¹² Nomuli gaano ho i Dophkah, ¹³ ge nomuli i Alush. ¹⁴ Nomuli go Rephidim, di gowaa ono wai ai belee inu go digaula.

¹⁵⁻³⁷ Mai Rephidim gaatugi di gonduu Hor, digaula nenohonoho inia gowaa aanei: di Anggowaa o Sinai, Kibroth Hattaavah†, Hazeroth, Rithmah, Rimmon Perez, Libnah, Rissah, Kehelathah, di Gonduu Shepher, Haradah, Makheloth, Tahath, Terah, Mithkah, Hashmonah, Moseroth, Bene Jaakan, Hor Hagidgad, Jotbathah, Abronah, Ezion Geber, di Anggowaa o Zin (deelaala go Kadesh), mo di Gonduu Hor i taalinga tenua go Edom.

³⁸⁻³⁹ Mai telekai Dimaadua, Aaron tangada hai meedabu gaagaga gitomo di Gonduu Hor. Nia ngadau o maa gulau madalua maa dolu (123), gei mee gaamade igolo i tahi laangi o di lima malama o di madahaa ngadau i muli di hagatanga digau Israel i Egypt.*

* **33.10:** Di ingoo di tai deenei i nnelekai Hebrew go Yam Suph dono hadinga bolo di Tai o nia Aalek † **33.15-37:** Kibroth Hataavah, dono hadinga bolo Nia Daalunga o di Hiihai

* **33.38-39:** Numbers 20.22-28; Deuteronomy 10.6; 32.50

40 Di king o Arad ibahiingaaga o Canaan ne longono bolo digau Israel e loomoi.*

41-49 Mai di Gonduu Hor gaa tugiloo gi nia gowaa maalama o Moab, digau Israel ne hagaduu aga nadau halelaa inia gowaa aanei: Zalmonah, Punon, Oboth, nia Gowaa Mooho o Abarim i lodo tenua Moab, Dibon Gad, Almon Diblathaim, di gowaa gonduu o Abarim e hoohoo gi di Gonduu Nebo, mo i hongo di Anggowaa o Moab i di baahi gigolo di monowai Jordan e huli adu gi Jericho, i mehanga Beth Jeshimoth mo di gowaa mehanga gonduu o Acacia.

Nnelekai hagamaamaa i mua di loo adu gi di baahi i golo di monowai Jordan

50 I hongo di gowaa baba o Moab i di baahi gi golo Jordan mai Jericho, Dimaadua ga helekai gi Moses

51 nnelekai aanei ang gi digau Israel: “Goodou ma gaa hula gi di baahi i golo di monowai Jordan e hula gi Canaan, 52 goodou e hai gi hagabagi gi daha nia daangada huogodoo o tenua deelaa. Oha ina gi daha nadau ada balu god huogodoo ala ne hai gi nia hadu mo baalanga mo nadau gowaa hai daumaha huogodoo. 53 Noho gii mau i tenua deelaa, idimaa Au e gowadu di maa gi goodou.

54 Duha ina tenua i nia madawaawa mo nia madahaanau, e hai di hudihudi, ewanga nia gowaa llauehe ginia madahaanau ala edogologo, gei nia gowaa lligi la gi wanga ina ginia madahaanau ala e hogoohi.* 55 Gei maa goodou ga hagalee hagabagi digau tenua deelaa gi daha, digau ala e dubu i golo la gaa hai nia mee e haga huaidu

* 33.40: Numbers 21.1 * 33.54: Numbers 26.54-56

goodou gadoo be nia madageinga ilodo godou golomada, be nia laagau duduia ilodo godou baahi, digaula gaahai dinadau dauwa adu gi goodou. ⁵⁶ Maa goodou ga hagalee hagabagi digaula gi daha, gei Au ga haga huaidu goodou be dagu haga huaidu digaula.”

34

Nnagageinga o tenuta

¹ Dimaadua gaawanga gi Moses ² nnelekai aanei ang gi digau Israel, “Goodou maga ulu adu gi Canaan, di gowaa dela egowadu ko Au gi goodou, nia hagageinga taalinga godou henua le ehai beenei: ³ Tagageinga di bahiingaaga le edaamada mai di Anggowaa go Zin ehana i taalinga tagageinga o Edom. Edaamada idua idi madangaaga di Tai Mmade, ⁴ gaa huli gi baahi ngeia gidi Ala Nnoonua o Akrabbim, ga hanadu hua igolo laa lodo o Zin gi ngaaga adu gi Kadesh Barnea, ga huliadu beelaa gi baahi dai ngeia adu gi Hazar Addar, ga hanadu gi Azmon, ⁵ di gowaa dela ga huliadu gidi gowaa baba o tagageinga o Egypt, ga haga odi gi muli di Tai go Mediterranean.

⁶ “Tagageinga di bahi idai la dela go di Tai go Mediterranean.

⁷ “Tagageinga di bahi ingeia le edaudali di laini mai di Tai go Mediterranean gaahana gidi Gonduu Hor, ⁸ tugi igolo gaa hana gi di Ala Nnoonua o Hamath. E hanadu hua igolo gi Zedad ⁹ mo Ziphron, ga haga odi gi muli i Hazar Enan.

¹⁰ “Tagageinga di bahi i dua e daudali hua di laini mai Hazar Enan e hana gi Shepham. ¹¹ Ga hanadu gi ngaaga gi Harbel*, i bahi i dua o Ain, gaa hana hua igolo gi nia dama gonduu i bahi i dua tongo tai di Tai o Galilee, ¹² ga hanadu labelaa gi ngaaga i taalinga di monowai Jordan, ga haga odi gi muli i di Tai Mmade.

“Aanei go nia hagageinga o nia daalinga e haa o di godou henua.”

¹³ Moses ga helekai gi digau Israel, “Deenei tenuta e hudihudi go goodou e hai mee ginai, go tenuta a Dimaadua ne haga ingoo ginia madawaawa e hiwa mo di baahi. ¹⁴ Nia madawaawa Reuben mo Gad mo di baahi i dua di madawaawa Manasseh la guu kae nadau gowaa, ne duwwe gii hai be nadau madahaanau, ¹⁵ i bahi i dua Jordan, hudonu mai Jericho.”*

Nia dagi ala belee duwwe tenuta

¹⁶ Dimaadua ga helekai gi Moses, ¹⁷ “Eleazar, tangada hai mee dabu, mo Joshua, tama daane a Nun, la gi duwwe tenuta ginia daangada. ¹⁸ Gaamai labelaa di tagi e dahi mai di madawaawa e dahi e hagamaamaa e duwwe di maa.” ¹⁹⁻²⁸ Aanei nia daane ne hilihili go Dimaadua:

* **34.11:** Harbel be go Riblah * **34.15:** Joshua 14.1-5

Nia madawaawa	Nia dagi
Judah	Caleb tama daane Jephunneh
Simeon	Shelumiel tama daane Ammihud
Benjamin	Elidad tama daane Chislon
Dan	Bukki tama daane Jogli
Manasseh	Hanniel tama daane Ephod
Ephraim	Kemuel tama daane Shiphtan
Zebulun	Elizaphan tama daane Parnach
Issachar	Paltiel tama daane Azzan
Asher	Ahihud tama daane Shelomi
Naphtali	Pedahel tama daane Ammihud

²⁹ Aanei nia daane a Dimaadua nedongo bolo eduwwe nia gowaa anggi digau Israel ilodo tenuta go Canaan.

35

Nia waahale ne haga ingoo gi di madawaawa Levi

¹ Ihongo di gowaa maalama o Moab i di baahi huudonu gigo Jordan mai Jericho, Dimaadua ga helekai gi Moses, ² “Helekai gi digau Israel bolo mai i nia gowaa ala ne kumi go ginaadou, digaula e hai gi wanga gi digau Levi nia waahale e noho ai digaula, mo nia gowaa ala e haganiga nia waahale aalaa. ³ Nia waahale aanei e hai nia mee ni digau Levi, gei digaula gaa noho igolo. Nia gowaa ala e haganiga nadau waahale, le e hai nia gowaa e dugu ai nia manu huogodoo digaula. ⁴ Nia gowaa manu digaula e llauehe nia ‘yard’ dagi lima lau (500) mai nia abaaba o nia waahale gaa hana gi dahi, ⁵ ge di maa gaa hai di gowaa e haganoho be tebedebe nia ‘yard’ e mana (1,000) di baahi e dahi, ge di waahale laga itungaalodo dimaa.

⁶ Goodou la gi wanga ina gi digaula nia waahale pala hagammuni dangada e ono, be tei goodou ga dibaiaa ga daaligi dana dangada ga made e mee di lele e bala hagammuni i golo. Wanga ina labelaa gi digaula nia waahale e madahaa maa lua, ⁷ mo nadau gowaa e haganiga nia maa, gaa hai nia waahale e madahaa maa walu. ⁸ Di logo o nia waahale o digau Levi ilodo nia gowaa o nia madawaawa ala i golo le e ala hua i tamana o di gowaa.”*

*Nia waahale e pala hagammuni
(Deuteronomy 19.1-13; Joshua 20.1-9)*

⁹ Dimaadua ga helekai gi Moses ¹⁰ bolo gi helekai gi digau Israel boloo: “Goodou magaa hula laa hongo di monowai Jordan, gaa hula gi tenua go Canaan, ¹¹ goodou hilihilia godou waahale ala e mee di bala hagammuni ginai tangada dela magaa dibaiaa ga daaligi dana dangada gii made. ¹² Di gowaa deelaa, gei mee gaamee di tanga gi daha mo di hala di hui o digau o tangada dela ne made. Tangada dela bolo guihala i taaligi tangada gii made e deemee di daaligi gii made, gei mee digi heia dono gabunga. ¹³ Hilihilia nia waahale e ono, ¹⁴ edolu ibahiidua Jordan ge edolu ilodo tenua go Canaan. ¹⁵ Aanei le e hai nia waahale e pala hagammuniai digau Israel mo digau mai i daha ala e noho mau be e noho i tama madagoaa haga bodobodo i tenua. Tangada magaa dibaiaa ga daaligi gii made dana dangada, e mee di lele gi tei waahale i nia waahale aanei.

* 35.8: Joshua 21.1-42

16-18 “Maa tangada ne hai hegau gi di mee daaligi dangada baalanga be di hadu be di laagau belee daaligi dana dangada, gei mee guihala i taaligi tangada gii made, mee e hai gi daaligi gii made. ¹⁹ Tuaahina dela koia e hoohoo gi tangada ne made dela e hai gi daaligi gii made tangada dela ne daaligi dana dangada gii made. Mee ga gidee a mee, gei mee ga daaligi a mee gii made.

²⁰ “Goe ma ga de hiihai gi tangada, gaa hono a mee gi lala, be e dili a mee bolo gii made, ²¹ be e dongo a mee gi doo lima, gei goe gu ihala i taaligi tangada gii made, goe e hai gi daaligi gii made. Tuaahina dela koia e hoohoo gi tangada dela ne made dela e hai gi daaligi goe gii made, mee ga gidee ia goe, gei mee ga daaligi goe.

²² “Dolomaa, goe ga dibaiaa, ga daaligi tangada dela hagalee de hiihai ginai goe, ne hono a mee gi lala be ne dili a mee. ²³ Be dolomaa, goe e de gidee, ne hudu hua dau hadu, ga daaligi gii made tangada dela digi maanadu bolo e daaligi, ge hagalee di hagadaumee ni oou. ²⁴ Di hai deenei, nia daangada di guongo e hegege tangada dela ne daaligi dana dangada gii made, hagalee go nia duaahina o tangada dela ne made ala e halahala di tala di hui. ²⁵ Goe e hala hua i di daaligi gii made tangada, gei digau di guongo belee hagamaamaa hua goe gi daha mo tuaahina o tangada dela ne made, e lahi goe gi di waahale pala hagamuni dangada. Goe gaa noho i golo gaa dae loo gi di made o tagi aamua hai mee dabu odi madagoaa deela. ²⁶ Maa goe gaa hana gi daha mo di waahale pala hagamuni dangada

dela ne hana ginai goe, ²⁷ gei maa tuaahina tangada dela ne made ga gidee ia goe, ga daaligi goe gi made, di hai odi tala di hui deenei la hagalee dau bolo di taaligi dangada gi made.

²⁸ Tei dangada i goodou maga dibaiaa gu daaligi dana dangada guu made, e hai gi noho hua i lodo di waahale pala hagammuni dangada, gaa dae loo gi di made o tagi aamua hai mee dabu, gei nomuli gei mee ga humalia hua di hana gi dono hale. ²⁹ Nnaganoho aanei e hai hegau i goodou mo godou hagadili i di ingoo hua di gowaa dela ga noho iei goodou.

³⁰ “Nia daangada ala bolo guihala i taaligi tangada, le e mee hua di hai bolo ginaadou guihala ga daaligi gi made maga haga modongoohia mai go nia daangada hagamodongoohia mee dogolua be mada logo. Di hagamodongoohia mai tangada e dahi e dee dohu di haga donu ana mee.* ³¹ Tangada dela ne daaligi dana dangada gi made e hai gi daaligi gi made. Mee e deemee di hui dono mouli gi nia bahihadu.

³² “Maa tangada guulele gi di waahale hagammuni dangada, gei goodou hudee dumaalia gi mee gi huia ia gi nia bahihadu bolo gi mee ia di hana gi dono hale i mua di made o tangada hai mee dabu. ³³ Maa nei bolo goodou guu hai beenei, goodou gu haga milimilia tenua dela e noho iei goodou. Taaligi tangada gi made e haga milimilia tenua. Tenua dela ne made ai tangada nonua le e hagamadammaa hua gi nia dodo o tangada dela ne daaligi tangada deela.

* **35.30:** Deuteronomy 17.6; 19.15

34 Hudee haga milimilia tenua dela enohoiei goodou, idimaa, Au go Dimaadua, gei Au enoho i baahi digau Israel.”

36

Nia gowaa nia ahina hai lodo

¹ Nia dagi onia madahaanau lligi ilodo di madahaanau damana o Gilead, go tama daane a Machir, go tama daane madua o Manasseh, go tama daane a Joseph ne hula gi Moses mo nia dagi ala igolo. ² Digaula ga helekai, “Dimaadua ne helekai adu gi di goe bolo gi duwwaa nia gowaa gi digau Israel idi hudihudi. Mee gu helekai labelaa bolo gi wanga ina nia gowaa o dimadau duaahina go Zelophehad gi ana dama ahina.*

³ Dolomaa digaula gaa lodo gi nia daane o nnuai madawaawa, gei nia gowaa digaula gaa hai nia gowaa ni di madawaawa o nia daane ala ne lodo ang gi digaula, gei di hulu o nia gowaa ne gaamai gi gimaadou la ga hogoohi. ⁴ Di ngadau dela ma ga gaamai gi muli nia gowaa huogodoo ala ne hui gi daha gi digau nadau maa donu, gei nia gowaa o nia dama ahina a Zelophehad la gaa hai nia mee nidi madawaawa dela nelodo ginai digaula, ga hagalee hai nia mee ni di madau madawaawa.”

⁵ Malaa, gei Moses gaawanga telekai deenei mai baahi Dimaadua gi digau Israel, ga helekai, “Nnelekai di madawaawa Manasseh le ehai donu, ⁶ gei Dimaadua ga helekai bolo nia dama ahina a Zelophehad emoholo anga hua

* **36.2:** Numbers 27.7

di lodo gidiingoo hua tangada, malaa ilodo nadau madawaawa donu lahua. ⁷ Nia gowaa o digau Israel huogodoo ganohohua beelaa i baahi nadau madawaawa. ⁸ Nia ahina huogodoo ala gaadonu ehaimee ginia gowaa ilodo di madawaawa Israel, ehai nadau lodo ginia daane ilodo nadau madawaawa. Di hai deenei digau Israel huogodoo gahai mee ginia gowaa o nadau maadua mmaadua, ⁹ gei nia gowaa ga hagalee hagadau imehanga nia madawaawa. Di madawaawa e dahi e duudagi aduhua i dana haihai mee gi ana gowaa.”

¹⁰⁻¹¹ Malaa, nia dama ahina Zelophehad, go Mahlah, Tirzah, Hoglah, Milhah mo Noah, laguuhai giihai be nnelekai Dimaadua anggi Moses, digaula guulodo ginia dama daane onia duaahina o nadau damana. ¹² Digaula guulodo ilodo nia madahaanau o di madawaawa Manasseh, tama daane Joseph, ge nadau gowaa enohohua ilodo di madawaawa di nadau damana.

¹³ Aanei nnaganoho Dimaadua ne wanga gi digau Israel mai baahi Moses i di gowaa maalama Moab, i di baahi gi golo di monowai Jordan e huli adu gi Jericho.

Beebaa Dabu
The Holy Bible in the Kapingamarangi language of the
Federated States of Micronesia, spoken on the
Kapingamarangi and Ponape islands, Caroline Islands
Copyright © 1996, 2014 The Kapingamarangi Bible translation committee

Language: Kapingamarangi

Translation by: The Kapingamarangi Bible translation committee

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-04-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 7 Jun 2022

28201f3a-53b9-559a-9b49-00a6f40bcb2a